



ROTEL

Manuel d'utilisation

RSX-1550

Ampli-tuner Home Cinema

RSX-1560

Ampli-tuner Home Cinema

RSP-1570

Processeur de son Surround

Note : Pour bien comprendre ce manuel d'utilisation, veuillez vous reporter aux illustrations de l'appareil et à son câblage (figures 1 à 12), qui se trouvent au début du manuel en anglais livré avec l'appareil. Les valeurs encadrées correspondent à l'appareil proprement dit dans les illustrations des RSX-1550, RSX-1560 et RSP-1570 en page 4 du manuel en anglais. Les lettres dans des cercles correspondent à l'illustration de la télécommande RR-1061 en page 5 du manuel en anglais.



ATTENTION :

RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

NE PAS OUVRIR



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE CAPOT. IL N'Y A À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE MODIFIÉE PAR L'UTILISATEUR. EN CAS DE PROBLÈME, ADRESSEZ-VOUS À UN RÉPARATEUR AGRÉÉ.



L'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence interne de tensions électriques élevées susceptibles de présenter des risques graves d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence de conseils et d'informations importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil. Leur lecture est impérative.

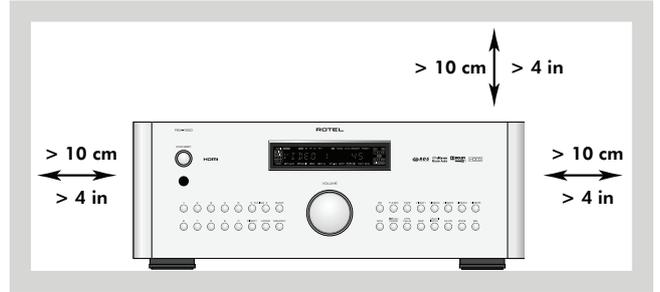
APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Tous les appareils Rotel sont conçus en totale conformité avec les directives internationales concernant les restrictions d'utilisation de substances dangereuses (RoHS) pour l'environnement, dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que pour le recyclage des matériaux utilisés (WEEE, pour Waste Electrical and Electronic Equipment). Le symbole du conteneur à ordures barré par une croix indique la compatibilité avec ces directives, et le fait que les appareils peuvent être correctement recyclés ou traités dans le respect total de ces normes.



Ce symbole signifie que cet appareil bénéficie d'une double isolation électrique. Le branchement d'une mise à la masse ou à la terre n'est pas nécessaire.

Remarque

Le branchement repéré COMPUTER I/O ne concerne que des techniciens agréés uniquement.

Information FCC

Cet appareil a été testé afin de vérifier sa conformité avec les normes minima des appareils numériques de classe B, suivant l'article 15 des normes FCC. Ces normes garantissent une protection suffisante contre les interférences, dans le cadre d'une utilisation domestique. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner des fréquences radio et peut, s'il n'est pas utilisé selon les conseils prodigués dans ce manuel d'utilisation, causer des interférences avec les communications radio.

Il n'y a cependant aucune garantie que ces interférences n'interviennent dans certaines installations. Si vous notez la présence de parasites sur la radio ou la télévision (détectées par la mise sous et hors tension de l'appareil), vous pouvez essayer d'éliminer ces interférences en essayant une des procédures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception (TV, radio, etc.)
- Augmentez l'éloignement physique entre le récepteur en cause et l'appareil.
- Branchez les autres maillons sur une prise secteur différente de celle sur laquelle est branché le récepteur.
- Consultez votre revendeur, ou un technicien spécialiste de ces questions de réception radio/TV.

Attention

Cet appareil répond aux normes de l'article 15 de la FCC sous les conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence très sensible. 2) Cet appareil doit pouvoir accepter n'importe quelle interférence externe, y compris celles dues à une utilisation fortuite.

Instructions importantes concernant la sécurité

ATTENTION : Il n'y a à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être modifiée par l'utilisateur. Veuillez toujours consulter un technicien agréé pour toute intervention interne, quelle qu'elle soit.

ATTENTION : Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à l'humidité. Ne laissez aucun objet étranger pénétrer à l'intérieur. Si cela était le cas, débranchez immédiatement l'appareil de son alimentation secteur. Faites-le ensuite immédiatement vérifier par un technicien qualifié et agréé.

Tous les conseils de sécurité et d'installation doivent être lus avant de faire fonctionner l'appareil.

Conservez soigneusement ce livret pour le consulter à nouveau pour de futures références.

Tous les conseils de sécurité doivent être soigneusement respectés. Suivez les instructions. Respectez les procédures d'installation et de fonctionnement indiquées dans ce manuel.

L'appareil doit être nettoyé uniquement avec un chiffon sec ou un aspirateur.

Ne jamais utiliser cet appareil près d'un point d'eau.

L'appareil doit être placé de telle manière que sa propre ventilation puisse fonctionner, c'est-à-dire avec un espace libre d'une dizaine de centimètres autour de lui. Il ne doit pas être posé sur un fauteuil, un canapé, une couverture ou toute autre surface susceptible de boucher ses ouïes d'aération ; ou placé dans un meuble empêchant la bonne circulation d'air autour des orifices d'aération.

Cet appareil doit être placé loin de toute source de chaleur, tels que radiateurs, chaudières, bouches de chaleur ou d'autres appareils produisant de la chaleur.

Cet appareil doit être branché sur une prise d'alimentation secteur, d'une tension et d'un type conformes à ceux qui sont indiqués sur la face arrière de l'appareil (USA : 120 V/60 Hz, CE : 230 V/50 Hz).

Brancher l'appareil uniquement grâce au cordon secteur fourni, ou à un modèle équivalent. Ne pas tenter de modifier ou changer la prise. Notamment, ne pas tenter de supprimer la prise de terre si celle-ci est présente. Ne pas utiliser de cordon rallonge.

La prise murale d'alimentation secteur constitue le seul moyen radical de déconnecter totalement l'appareil de toute alimentation. La diode LED en façade s'éteint totalement pour signifier que l'alimentation est totalement déconnectée.

Prendre garde à ce que ce cordon d'alimentation ne soit pas pincé, écrasé ou détérioré sur tout son trajet, à ce qu'il ne soit pas mis en contact avec une source de chaleur. Vérifiez soigneusement la bonne qualité des contacts, à l'arrière de l'appareil comme dans la prise murale.

Débranchez le câble d'alimentation en cas d'orage, ou si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

N'utilisez que des accessoires préconisés par le constructeur.

N'utilisez que des meubles, supports, systèmes de transport recommandés par Rotel. Procédez toujours avec la plus extrême précaution lorsque vous déplacez l'appareil, afin d'éviter tout risque de blessure.

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, la prise secteur sera débranchée.

L'appareil doit être immédiatement éteint, débranché puis retourné au service après-vente agréé dans les cas suivants :

- Le câble d'alimentation secteur ou sa prise est endommagé.
- Un objet est tombé, ou du liquide a coulé à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie.
- L'appareil ne fonctionne pas normalement
- L'appareil est tombé, ou le coffret est endommagé.

ATTENTION : l'interrupteur général Master se trouve sur la face arrière. L'appareil doit toujours être installé de telle manière que cet interrupteur soit facilement accessible en permanence.

À propos de Rotel

Notre histoire commence il y a environ 50 ans. Depuis, au fil des années, nous avons reçu des centaines de prix et de récompenses, et satisfait des centaines de milliers de personnes – comme vous ! Rotel a été fondée par une famille passionnée de musique, qui a décidé de fabriquer des maillons Haute Fidélité sans compromis aucun. Depuis sa création, cette passion est restée intacte, et cette famille s'est fixée comme objectif de proposer à tous les audiophiles et mélomanes les meilleurs appareils possibles, quel que soit leur budget. Une volonté partagée par tous les employés de Rotel.

Les ingénieurs Rotel travaillent selon une équipe très soudée, écoutant, peaufinant chaque nouveau modèle jusqu'à ce qu'il atteigne exactement leurs standards – très élevés – de musicalité. Ils sont libres de choisir des composants en provenance du monde entier, afin de concevoir le produit le meilleur possible. C'est ainsi que vous trouverez dans nos appareils des condensateurs d'origine britannique ou allemande, des transistors japonais ou américains, tandis que les transformateurs toriques sont toujours fabriqués dans nos propres usines Rotel.

Nous sommes tous concernés par la qualité de l'environnement. Et, comme de plus en plus de produits électroniques sont fabriqués puis éliminés quelques années plus tard, il est désormais essentiel qu'un constructeur fabrique tous ses produits en veillant à ce qu'ils aient un impact minimum sur la terre et les nappes phréatiques. Chez Rotel, nous sommes très fiers d'apporter notre pierre à ce nouvel édifice. Nous avons réduit la teneur en plomb de nos électroniques, en utilisant notamment une soudure spéciale ROHS,

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", et le symbole du double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories. Copyright 1995-2005. Tous droits réservés.

Fabriqué sous licence et couvert par les brevets suivants : 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535 ; autres brevets US et internationaux en cours de dépôt. DTS est une marque déposée, et les logos, le symbole DTS et les termes DTS-HD and DTS-HD Master Audio sont des marques déposées de DTS, Inc. Copyright 1996-2007 DTS, Inc. Tous droits réservés.

tandis que notre nouvelle gamme d'amplificateurs fonctionnant en classe D (non numérique) présente un rendement cinq fois supérieur aux générations conventionnelles précédentes, délivrant pourtant encore plus de puissance, avec une qualité encore supérieure. Ces appareils ne chauffent pas, consomment beaucoup moins d'énergie, sont donc très bons pour l'environnement tout en étant encore plus musicaux. En plus, nous imprimons tous nos catalogues et manuels sur papier recyclé.

Ce ne sont certes que de petites étapes. Mais ne sont-ce pas justement les plus importantes ? Nous continuons activement la recherche et la mise au point de nouvelles méthodes, et l'utilisation de nouveaux matériaux pour aboutir à un processus de fabrication général plus écologique et plus propre.

Tous les membres de l'équipe Rotel vous remercient pour l'achat de cet appareil. Nous sommes persuadés qu'il vous offrira de nombreuses années d'intense plaisir musical.

Pour démarrer

Nous vous remercions d'avoir acheté ce processeur de son Surround ou cet ampli-tuner Surround Rotel. Le processeur Surround RSP-1570 représente deux appareils en un :

1. Un processeur audio/vidéo capable de décoder un très grand nombre de formats, dont les Dolby Surround®, Dolby Digital® et DTS®.
2. Un centre de contrôle audio/vidéo complet, pour sources analogiques ou numériques.

L'ampli-tuner RSX-1550 associe quatre appareils en un seul, en ajoutant aux deux précédemment cités :

3. Un tuner radio AM/FM RDS de haute qualité.
4. Un amplificateur de puissance 5 canaux capable d'alimenter deux enceintes avant (ou deux enceintes centrales arrière), une enceinte centrale avant et deux enceintes arrière Surround.

Enfin, l'ampli-tuner RSX-1560 reprend toutes les caractéristiques ci-dessus, mais y ajoute un amplificateur très puissant de 7 canaux en lieu et place des 5 canaux, afin d'alimenter

simultanément deux enceintes avant, une enceinte centrale avant, deux enceintes arrière et deux enceintes centrales arrière.

Caractéristiques vidéo

- Entrées et sorties vidéo pour l'utilisation de signaux de type vidéo composite, S-Vidéo et vidéo Composantes, avec conversion en sortie vers vidéo Composantes.
- Commutation HDMI (Ver. 1.1) pour les signaux vidéo numériques jusqu'à 1080p, avec possibilité de conversion de 1080p vers 480p/576p. Compatible avec les prises DVI via un adaptateur HDMI-DVI.
- Doubleur et de ligne et échantillonneur de qualité vidéophile, jusqu'aux définitions les plus élevées.
- Accepte n'importe quel type de signal vidéo en entrée : NTSC 480i, PAL 576i, NTSC 480p, PAL 576p, 720p, 1080i, 1080p.
- Sorties vidéo analogiques et numériques à n'importe quelle résolution (NTSC 480i, PAL 576i, NTSC 480p, PAL 576p, 720p, 1080i, 1080p) pour compatibilité parfaite avec n'importe quel type de diffuseur vidéo, analogique ou numérique.

Caractéristiques audio

- Le concept Rotel « Balanced Design » combine une architecture des circuits novatrice, une sélection drastique des composants et de nombreux tests d'écoute pour une haute qualité sonore et une grande fiabilité.
- Mode analogique direct (bypass), pour écoute en stéréophonie pure, sans aucun traitement numérique.
- Entrées et sorties numériques par câble coaxial et fibre optique ou analogiques.
- Détection et décodage automatiques des signaux audio multicanal haute résolution des DVD-Audio.
- Entrée MULTI pour 7.1 canaux analogiques, à partir d'un lecteur de DVD-Audio ou SACD. Les options pour le caisson de grave (subwoofer) comprennent l'envoi direct du canal « .1 » ou la redirection du

grave via un filtre passe-bas, avec sortie caisson de grave additionnée pour les sept canaux.

- Décodage automatique des signaux HDCD® des CD encodés dans ce format « High Definition Compatible Digital® ».
- (RSX-1550 et RSX-1560 uniquement) Tuner AM/FM avec 30 stations pré-réglées, recherche par accès direct et accord automatique.
- (RSX-1550 et RSX-1560 uniquement) Compatibilité RDS (Radio Data Systems) et RDBS (Radio Broadcast Data Service).

Caractéristiques Surround

- (RSX-1550) Amplificateur 5 canaux intégré, chaque canal délivrant 75 watts (tous les canaux en service).
- (RSX-1560) Amplificateur 7 canaux intégré, chaque canal délivrant 100 watts (tous les canaux en service).
- Décodage automatique des enregistrements en Dolby® Digital 2.0, Dolby® Digital 5.1 et Dolby® Digital Surround EX, Dolby® TrueHD et Dolby® Digital Plus.
- Décodage Dolby® Pro Logic IIx (adapté aux installations 6.1 ou 7.1 canaux) pour les enregistrements encodés en Dolby® Surround Matrix (matriciel), avec une réponse en fréquence et une séparation des canaux encore améliorée. Peut être optimisé pour les programmes musicaux ou cinéma, les pistes codées Pro Logic® ou Games (jeux).
- Décodage automatique des enregistrements en DTS® 5.1, DTS-ES® Matrix 6.1, DTS-ES® Discrete 6.1, DTS 96/24 et DTS-ES® 96/24 numérique, DTS-HD Master Audio et DTS-HD High Resolution.
- Modes DTS Neo : 6 Surround obtenu des canaux surround pour les installations 5.1, 6.1 ou 7.1 à partir d'enregistrements 2 canaux stéréo ou surround matriciels. Peuvent être optimisés pour les programmes musicaux ou cinéma.
- Le Rotel XS (eXtra Surround) assure automatiquement le décodage approprié et les meilleurs résultats d'écoute à partir de tout signal numérique multicanal avec les installations 6.1 ou 7.1. Toujours actif dans les systèmes comportant une ou deux enceinte(s) centrale(s) arrière, le

Rotel XS fonctionne également avec des signaux non configurés pour déclencher le décodage approprié (comme les disques DTS-ES ou Dolby Surround EX non équipés de flags) ou pour lesquels le décodage des voies surround arrière centrales n'est pas prévu (tels que les signaux en DTS 5.1 et Dolby Digital 5.1, ou même le Dolby Pro Logic II décodant des enregistrements Dolby Digital 2.0).

- Modes surround pour la lecture de supports sur des systèmes comportant deux ou trois canaux afin d'assurer une totale compatibilité.
- Quatre modes Musique DSP.

Autres caractéristiques

- Sorties Zone 2, 3 et 4 avec sélection indépendante de la source d'entrée et du réglage de volume, avec possibilité de renvoi de télécommande infrarouge pour fonctionnement depuis une zone secondaire.
- Système de menus ON-SCREEN DISPLAY (OSD, Affichage à l'Écran) avec possibilité d'entrer des noms pour chaque entrée. Choix de langues.
- Télécommande universelle et à apprentissage, capable de faire fonctionner l'ampli-tuner ou le processeur plus ses maillons associés.
- Possibilité de mise à jour du logiciel du microprocesseur en vue de futures améliorations.
- Prises de commutation d'alimentation Trigger 12 volts, assignables spécifiquement pour l'allumage simultané des amplificateurs de puissance et autres maillons associés.

Déballage

Sortir soigneusement l'appareil de son carton d'emballage. N'oubliez pas la télécommande et les autres accessoires. Conservez le carton et l'emballage interne pour tout transport ultérieur de l'appareil en toute sécurité.

Installation

Placez l'appareil sur une surface plate, rigide et sèche, loin des rayons directs du soleil, de sources de chaleur ou d'humidité excessive, et exempt de vibrations excessives.

Placez l'appareil près des autres maillons du système, mais si possible seul sur son étagère. Cela permet simultanément de conserver des liaisons courtes entre les appareils, et facilitera les éventuelles modifications futures du système.

L'appareil génère de la chaleur lors de son fonctionnement normal. Ne bloquez pas ses ouïes d'aération, en laissant au moins 10 cm d'espace tout autour de son coffret. S'il est placé dans un meuble, vérifiez la bonne circulation de l'air.

Ne posez pas d'autres maillons (ou objets) sur l'appareil. Ne laissez pas de liquide pénétrer à l'intérieur.

BRANCHEMENTS

Bien que la face arrière de l'appareil paraisse impressionnante, le branchement de l'appareil à votre installation est très simple. Chacune des sources composant votre chaîne peut être raccordée aux entrées de l'appareil avec une paire de câbles RCA ou un câble audio numérique (coaxial ou optique) pour la section audio, et avec une prise vidéo numérique HDMI ou analogique au standard composite, S-Vidéo ou vidéo Composantes.

NOTE : Les formats surround tels que le Dolby Digital et le DTS sont des formats numériques. L'appareil ne peut les décoder qu'à la condition qu'il reçoive un signal numérique en entrée. Pour cette raison, nous vous conseillons de toujours connecter les sorties numériques de votre lecteur de DVD à l'appareil en utilisant soit l'entrée optique, soit l'entrée coaxiale de ce dernier.

Les signaux audio de sortie du processeur (RSP-1570) sont envoyés vers des amplificateurs de puissance séparés via des câbles avec prises RCA, branchés sur les sorties audio préampli. Dans le cas des ampli-tuners, les signaux de sortie sont envoyés directement vers les cinq enceintes (RSX-1550) ou les sept enceintes acoustiques (RSX-1560). De plus, des amplificateurs de puissance complémentaires peuvent être branchés sur les sorties préampli des ampli-tuners, si nécessaire. Le signal vidéo du processeur ou de l'ampli-tuner est envoyé vers le téléviseur en utilisant les prises de sortie vidéo composite, S-Vidéo, vidéo Composantes et/ou HDMI.

De plus, l'appareil possède une entrée MULTI équipée de connexions destinées à une source qui réalise son propre décodage surround, des entrées pour capteurs de signaux infrarouge de télécommande et des prises Trigger 12V qui envoient un signal de commutation afin de mettre en marche d'autres appareils Rotel sans intervention de la part de l'utilisateur.

NOTE : Ne branchez **jamais** un appareil sur l'alimentation secteur sans avoir effectué au préalable toutes les connexions nécessaires. Les câbles vidéo doivent présenter une impédance de 75 ohms. La sortie audio numérique S/PDIF nécessite également un câble de liaison 75 ohms, comme tous les câbles véhiculant un signal numérique. **Ne jamais** utiliser de simples câbles modulation pour liaisons analogiques pour transmettre des signaux vidéo ou audio numériques. Ils passeront bien ces signaux, mais leur bande passante limitée réduira les performances.

Chaque entrée doit être correctement configurée en utilisant la fonction Réglage des Entrées (INPUT SETUP) du menu de l'OSD. Nous recommandons d'aller dans ce menu après avoir connecté chaque source, pour configurer les entrées comme souhaité. Se reporter à Réglage des Entrées dans la section Réglages pour plus d'informations.

Choix des câbles de liaison

Les branchements vidéo sur l'appareil peuvent être de type numérique ou analogique :

Vidéo numérique

Les liaisons vidéo numérique sur l'appareil se font via des câbles HDMI. Ces prises multibroches sont capables de véhiculer les signaux vidéo numériques plus les signaux audio numériques tel le Dolby Digital 5.1®. La prise HDMI est compatible en vidéo avec les maillons équipés d'une prise DVI, en utilisant un adaptateur HDMI-DVI.

Audio numérique

Les liaisons audio numériques sur l'appareil se font via des câbles optiques de type Toslink, ou des câbles coaxiaux à prises RCA. N'utilisez pas de câble audio classique à la place de câbles spécifiques pour liaison numérique.

Vidéo analogique

Les câbles vidéo analogiques peuvent être, sur l'appareil, de trois types différents, au choix : vidéo composite ou S-Vidéo pour la liaison à des téléviseurs de définition standard, ou vidéo Composantes pour le branchement sur des téléviseurs ou maillons compatibles Haute Définition.

Les câbles vidéo doivent avoir une impédance de 75 ohms. N'utilisez PAS de câbles de liaison audio conventionnels pour

les liaisons vidéo ou audionumérique. Ces câbles accepteront de transmettre le signal correspondant, mais leur bande passante limitée dégrade les performances.

Audio analogique

Les maillons audio analogiques seront branchés sur l'appareil en utilisant des câbles audio RCA standard. Toutes les connexions respectent les codes de couleur suivants :

Canal audio gauche : prise RCA blanche

Canal audio droit : prise RCA rouge

Vidéo Composite : prise RCA jaune

Entrées et Sorties Vidéo

Ces connexions sont utilisées pour transporter des signaux vidéo depuis et vers l'appareil. Se reporter à la section « Branchements » pour des instructions spécifiques en fonction de chaque type d'appareil.

L'appareil offre des connexions vidéo composite, S-Vidéo, vidéo Composantes. Les prises composite simplifient la configuration de l'installation ; toutefois, les prises S-Vidéo offrent une meilleure qualité d'image. Les prises vidéo Composantes et HDMI fournissent la meilleure qualité d'image possible et sont recommandées pour la TVHD ou les DVD vidéo équipés du système Progressive Scan.

NOTE : Pour un fonctionnement correct, tous les appareils et le téléviseur à liaison HDMI branchés sur l'appareil doivent être compatibles avec la norme HDMI Version 1.1. Ces branchements HDMI sont d'autre part compatibles en vidéo avec les prises DVI, en utilisant un adaptateur-câble DVI-D approprié.

L'appareil est capable d'abaisser ou d'élever (downscaling et upscaling) la résolution de sortie pour s'adapter aux différents formats vidéo utilisés. Les signaux vidéo composite ou S-vidéo peuvent être ainsi suréchantillonnés à la définition 480p/576p, 720p, 1080i et 1080p sur un téléviseur avec entrée vidéo Composantes HDTV ou HDMI, en utilisant le réglage approprié dans le menu VIDEO/HDMI.

NOTE : Si vous utilisez une liaison de type HDMI, le téléviseur peut afficher les menus à l'écran OSD, et également des signaux d'entrée aux formats analogiques vidéo composite, S-vidéo ou vidéo Composantes, grâce à ses capacités de modification de la résolution vidéo en sortie, par rapport à la résolution de l'entrée.

COMPOSITE IN 1-3 Entrées vidéo Composite

RSX-1550 
RSX-1560 
RSP-1570 

Trois entrées acceptent les signaux vidéo au standard composite, depuis des sources utilisant des câbles vidéo RCA 75 ohms.

COMPOSITE OUT 1-2 Sorties Vidéo Composite

RSX-1550 
RSX-1560 
RSP-1570 

Ces deux prises RCA, repérées COMPOSITE VIDEO OUT 1-2, sont des connexions qui transportent des signaux vidéo composite pour l'enregistrement sur un magnétoscope ou tout autre appareil enregistreur.

Ces sorties correspondent aux connexions d'entrée COMPOSITE IN 1-2. Respectez une certaine cohérence dans les branchements. Si vous raccordez un magnétoscope aux entrées COMPOSITE 1, raccordez la sortie COMPOSITE 1 au même magnétoscope.

NOTE : L'appareil ne peut pas convertir des signaux S-Vidéo, Composantes ou HDMI en vidéo composite. Par conséquent, seuls les signaux reçus sur les entrées vidéo composite sont disponibles sur ces sorties.

S-VIDEO IN 1-3 Entrées S-Vidéo

RSX-1550 
RSX-1560 
RSP-1570 

Ces trois entrées, repérées S-VIDEO IN 1-3, acceptent les signaux S-Vidéo en provenance des sources.

S-VIDEO 1-2 Sorties S-Vidéo

RSX-1550 
RSX-1560 
RSP-1570 

Ces deux prises S-Vidéo, repérées S-VIDEO OUT 1-2, sont des connexions qui transmettent des signaux S-Vidéo pour l'enregistrement sur un magnétoscope ou tout autre appareil enregistreur.

Ces sorties correspondent aux connexions d'entrée S-VIDEO IN 1-2. Respectez une certaine cohérence dans les branchements. Si vous raccordez un magnétoscope aux entrées VIDEO 1, raccordez la sortie VIDEO 1 au même magnétoscope.

NOTE : L'appareil ne peut pas convertir des signaux vidéo composite, Composantes ou HDMI en signaux S-Vidéo. Seuls les signaux reçus aux entrées S-Vidéo sont disponibles sur ces sorties.

COMPONENT VIDEO 1-3 Entrées Vidéo Composantes

RSX-1550 
RSX-1560 
RSP-1570 

Les connexions vidéo Composantes scindent la vidéo en trois signaux luminance (Y) et deux signaux de chrominance séparés (P_B et P_R). Ce procédé permet d'obtenir une image de très haute qualité, avec des signaux haute définition. Les connexions Composantes sont recommandées avec les lecteurs de DVD équipé du système Progressive Scan et les récepteurs TV numériques haute définition. Chacun de ces signaux est transporté par un câble vidéo 75 ohms équipé de prises RCA.

Trois séries d'entrées, repérées COMPONENT VIDEO IN 1-3, acceptent les signaux Composantes en provenance des sources.

NOTE : Si vous utilisez un signal vidéo Progressive Scan ou un signal 1080i à partir des entrées vidéo Composantes, le moniteur TV ne peut pas afficher le signal vidéo et les menus OSD en même temps. Le paramètre « Progressive » du menu Options d'Affichage (Display Options) permet d'utiliser les principaux menus de réglage OSD même avec des signaux TVHD ou Progressive Scan. Quand les principaux menus de réglage OSD sont activés, l'entrée vidéo Progressive Scan est coupée et réactivée dès que les menus OSD

sont éteints. Les écrans d'informations temporaires de l'OSD (indiquant le réglage du volume, etc.) ne sont pas affichés.

Sorties Moniteur TV Haute Définition

RSX-1550 
RSX-1560 
RSP-1570 

Les sorties téléviseur repérées TV MONITOR de l'appareil transmettent le signal vidéo à votre téléviseur ou diffuseur vidéo. Quatre types de sorties vidéo sont disponibles : HDMI (liaison numérique), composite RCA, S-Vidéo et Composantes.

Les sorties HDMI ou vidéo Composantes doivent impérativement être utilisées pour bénéficier d'images en haute définition. D'ailleurs, dans la plupart des cas, seuls ces types de prises sont disponibles sur les téléviseurs HDTV.

Les sorties HDMI peuvent transmettre tous les signaux vidéo, haute définition natifs ou améliorés, jusqu'aux résolutions les plus élevées (480p/576p, 720p, 1080i ou 1080p). Les sorties vidéo Composantes sont compatibles avec toutes ces résolutions sauf le 1080p. La résolution standard 480i/576i n'est pas disponible sur les sorties vidéo Composantes ou HDMI, mais l'appareil est capable de suréchantillonner cette résolution standard pour en bénéficier sur ces sorties.

NOTE : Ne branchez pas simultanément les prises vidéo Composantes et HDMI sur un téléviseur, car les signaux des deux images correspondantes peuvent se perturber mutuellement.

La résolution de sortie est déterminée dans le menu de réglage VIDEO/HDMI, pour que tous les signaux vidéo de toutes les sources (quelle qu'en soit la résolution) soient convertis dans la résolution choisie.

NOTE : Lorsque la résolution de sortie est modifiée pendant le fonctionnement, dans le menu VIDEO/HDMI, il peut être nécessaire d'éteindre puis de rallumer l'appareil pour stabiliser l'image dans la nouvelle résolution choisie.

Informations complémentaires concernant les sorties Haute Définition.

- En règle générale, la liaison HDMI est la meilleure possible pour les écrans ou projecteurs numériques haute définition

tels que les LCD, plasma ou DLP. Utilisez la sortie vidéo Composantes avec les téléviseurs Haute Définition analogiques, comme ceux utilisant encore des tubes cathodiques traditionnels.

- La sortie HDTV vidéo Composantes est concernée par le système anti-copie HDCP. Elle ne peut donc voir sa résolution modifiée vers les standards 720p ou 1080i si le signal de la source est protégé contre la copie. Cependant, si le paramètre de sortie vidéo Video Out est réglé sur 480p/576p dans le menu VIDEO/HDMI, toutes les sources restent disponibles.
- L'appareil utilise le standard HDMI Ver. 1.3. Les diffuseurs vidéo équipés d'une prise HDMI doivent être compatibles avec cette version.
- Le signal vidéo envoyé via cette entrée ne s'affichera correctement que si tous les maillons HDMI utilisés dans la chaîne, y compris le diffuseur, sont totalement compatibles avec le système anti-copie HDCP.
- Seuls les signaux audio en provenance directe de la source sont envoyés parallèlement au téléviseur via la prise HDMI. Pour envoyer un signal audio décodé par l'appareil vers le téléviseur, vous devez sélectionner l'option « TV Mode » dans le menu VIDEO/HDMI.
- Des téléviseurs équipés d'une entrée de type DVI-D peuvent être reliés à l'appareil via sa sortie HDMI en utilisant un adaptateur DVI-HDMI 24 broches compatible. Il peut cependant y avoir quelques cas d'incompatibilité, notamment avec les prises DVI-D des moniteurs TV les plus anciens.
- Utilisez le circuit échantillonneur vidéo de l'appareil, via le paramètre « VIDEO OUT FORMAT » du menu VIDEO/HDMI, pour sélectionner exactement le format en fonction de la résolution native du téléviseur utilisé.

Sorties Moniteur TV standard

RSX-1550 [31](#)

RSX-1560 [37](#)

RSP-1570 [30](#)

Les sorties S-Vidéo ou vidéo composite repérées TV MONITOR de l'appareil sont conçues pour envoyer un signal vidéo classique sur les téléviseurs standard.

Ces sorties vidéo peuvent uniquement envoyer un signal de type 480i/576i vers le téléviseur. Elles ne seront utilisées en pratique qu'avec des sources ne diffusant la vidéo que dans ce format standard. Des signaux issus de lecteurs de DVD avec système de balayage progressif, ou des sources vidéo Haute Définition ne peuvent être « sous-échantillonnées » pour bénéficier de ces prises S-Vidéo ou vidéo composite.

Dans la majorité des cas, les sorties S-Vidéo procurent cependant une meilleure qualité d'image que les sorties vidéo composite.

Sorties Vidéo ZONE VIDÉO

RSX-1550 [24](#)

RSX-1560 [33](#)

RSP-1570 [26](#)

Les sorties vidéo ZONE VIDEO de l'appareil permettent d'envoyer un signal vidéo composite vers un téléviseur installé dans les Zones 2, 3 ou 4.

NOTE : Pour les modèles RSX-1560 et RSP-1570, seul un signal vidéo de type composite ou S-Vidéo est disponible sur les sorties ZONE VIDEO. Pour le modèle RSX-1550, seul un signal vidéo de type composite est disponible sur les sorties ZONE VIDEO.

Entrées et sorties Audio

L'appareil propose à la fois des branchements audio analogiques et numériques.

Entrées Numériques

RSX-1550 [19](#)

RSX-1560 [21](#)

RSP-1570 [14](#)

L'appareil accepte les signaux numériques de sources tels que les lecteurs de CD, les tuners satellite et les lecteurs de DVD. Le processeur numérique interne détecte et détermine les fréquences d'échantillonnage adaptées.

NOTE : L'appareil peut, grâce aux entrées audio numériques, décoder en interne certains signaux envoyés par les sources. Vous devez par exemple impérativement utiliser une connexion numérique avec un lecteur de DVD pour lire les signaux codés Dolby Digital ou DTS ; sinon, l'appareil sera incapable de décoder ces formats.

Il y a sept entrées numériques, trois par câble coaxial et quatre par fibre optique, plus la prise HDMI capable de véhiculer le signal audio numérique correspondant à la source vidéo. Ces entrées peuvent être attribuées à n'importe quelle source en utilisant l'écran Sélection des Entrées INPUT SETUP pendant la procédure de configuration. Par exemple, vous pouvez attribuer l'entrée numérique COAXIAL 1 à la source VIDEO 1 et l'entrée OPTICAL 2 à la source VIDEO 3. Par défaut, les différentes commandes sont configurées pour les entrées suivantes :

CD : Coaxial numérique 2

Tuner : Analogique

Tapé : Coaxial numérique 3

Video 1 : HDMI Audio (HDMI 1)

Video 2 : HDMI Audio (HDMI 2)

Video 3 : Optique numérique 1

Video 4 : Optique numérique 2

Video 5 : Coaxial numérique 1

NOTE : Quand vous utilisez les connexions numériques, nous vous recommandons de brancher également les entrées audio analogiques décrites précédemment. La liaison analogique est nécessaire pour enregistrer sur un enregistreur analogique dans certaines circonstances, ou pour le fonctionnement des modes ZONE.

Sorties numériques

RSX-1550 [21](#)

RSX-1560 [23](#)

RSP-1570 [16](#)

L'appareil possède deux sorties numériques (coaxiale et optique) pour renvoyer le signal numérique reçu depuis n'importe laquelle des entrées vers un enregistreur numérique ou un processeur numérique externe. Quand un signal numérique d'entrée est sélectionné pour l'écoute, ce signal est automatiquement envoyé aux sorties numériques pour l'enregistrement.

NOTE : Seuls les signaux numériques en provenance d'une source connectée sur les entrées sont disponibles sur ces sorties. Les signaux analogiques ne peuvent pas être convertis et ne sont pas disponibles sur les sorties numériques.

Entrées Tuner (RSP-1570)

RSP-1570 ²³

Le processeur RSP-1570 possède une paire de prises audio analogiques RCA gauche/droite pour le raccordement d'un tuner radio AM/FM. Les modèles RSX-1550 et RSX-1560 ont un tuner AM/FM intégré.

Entrées CD

RSX-1550 ³²

RSX-1560 ³⁶

RSP-1570 ²⁹

Paire de prises audio analogiques RCA gauche/droite pour le raccordement d'un lecteur de CD.

Entrées enregistreur Tape

RSX-1550 ³³

RSX-1560 ³⁸

RSP-1570 ³¹

Paire de prises RCA, repérées TAPE IN, pour le branchement aux prises de sortie analogiques G/D d'une platine cassettes ou de tout autre appareil d'enregistrement.

Sorties enregistreur Tape

RSX-1550 ³³

RSX-1560 ³⁸

RSP-1570 ³¹.

Paire de prises RCA, repérées TAPE OUT, pour le branchement aux prises d'entrées analogiques G/D d'une platine cassette ou de tout autre appareil enregistreur. Elles permettent d'enregistrer un signal audio analogique stéréo.

NOTE : Ces sorties doivent être connectées aux entrées de la platine cassette qui est branchée sur les entrées TAPE IN de l'appareil.

VIDEO 1-5 : Entrées Audio

RSX-1550 ²⁸

RSX-1560 ²⁰

RSP-1570 ¹³

Cinq paires d'entrées RCA, repérées VIDEO IN (VIDEO IN 1-5), fournissent des connexions pour des signaux audio analogiques G/D en

provenance de cinq sources différentes. Ces entrées possèdent des prises vidéo correspondantes utilisables pour brancher un magnétoscope, un tuner TV satellite, un lecteur de DVD, etc. Toutefois, ces entrées peuvent être réservées à des éléments uniquement audio. Il suffit dans ce cas de ne pas utiliser la prise vidéo correspondante.

VIDEO 1-2: Sorties Audio

RSX-1550 ³⁵

RSX-1560 ²²

RSP-1570 ¹⁵

Deux paires de prises RCA, repérées VIDEO OUT (VIDEO OUT 1-2), fournissent des connexions pour le branchement à un magnétoscope. Les signaux audio analogiques G/D peuvent ainsi être enregistrés.

Ces sorties correspondent aux connexions VIDEO IN 1-2. Respectez une certaine cohérence dans les branchements. Si vous raccordez un magnétoscope aux entrées VIDEO 1, raccordez les sorties VIDEO 1 au même magnétoscope.

NOTE : Il n'y a pas de sorties audio analogiques pour VIDEO 3, 4 et 5. Par conséquent, dans une installation complète, branchez tous les magnétoscopes et appareils enregistreurs sur VIDEO 1-2 et utilisez VIDEO 3, 4 et 5 pour des appareils de lecture uniquement.

NOTE : Vidéo 1-2 peuvent être utilisées pour des platines cassettes uniquement audio. Il suffit dans ce cas de ne pas utiliser les connexions vidéo correspondantes.

Entrées MULTI

RSX-1550 ³⁷

RSX-1560 ²⁴

RSP-1570 ¹⁷

Cette série de prises RCA accepte jusqu'à 7.1 canaux de signaux analogiques en provenance d'un lecteur de DVD-Audio ou de SACD. Il y a des entrées pour les canaux avant G et D FRONT L & R, le canal central CENTER, le caisson de grave SUB, les voies arrière G et D REAR L & R et les voies arrière centrales CENTER BACK 1 & 2.

Ces entrées court-circuitent le système de traitement numérique de l'appareil et dirigent le signal directement vers la commande de volume et les sorties préampli.

Pour le caisson de grave, il existe deux options dans l'entrée MULTI. Normalement, l'entrée pour le canal .1 est en liaison directe avec la sortie pour caisson de grave. Une fonction optionnelle de traitement du grave duplique les sept principaux canaux, les fusionne et dirige le signal mono obtenu vers un filtre passe-bas analogique calé sur la fréquence 100 Hz avant de l'envoyer vers la sortie pour caisson de grave.

Sorties Enceintes

RSX-1550 ²⁷

RSX-1560 ⁴³

Sorties Préampli

RSX-1550 ³⁹

RSX-1560 ²⁹

RSP-1570 ²²

Un ensemble de dix prises RCA, pour les sorties audio analogiques envoie les signaux de sortie ligne de l'appareil vers des amplificateurs externes et des caissons de grave actifs. Ces sorties possèdent un niveau variable, ajustable à l'aide de la commande de volume de l'appareil. Les huit prises offrent une sortie pour : canaux avant G et D (FRONT L&R), canal central 1 et 2 (CENTER 1&2), canaux surround arrière G et D (SURROUND 1&2), canaux centraux arrière 1 et 2 (CENTER BACK CB1&CB2) et caissons de grave 1 et 2 (SUBWOOFER 1&2).

NOTE : En fonction de la configuration de votre installation, vous utiliserez certaines ou toutes ces connexions. Par exemple, si vous n'avez qu'un seul canal central, raccordez-le à la sortie CENTER 1. Si vous n'avez qu'un seul canal central arrière, raccordez-le à la sortie CB1.

Sorties Audio ZONE 2-4

RSX-1550 ²⁰

RSX-1560 ³²

RSP-1570 ²⁰

Trois paires de prises d'entrée RCA, repérées ZONE OUT, permettent d'envoyer le signal audio sur un amplificateur externe pour écoute dans trois zones secondaires. Ces sorties peuvent être configurées en mode niveau fixe ou variable, dans le menu de réglage spécifique ZONE SETUP.

NOTE : Seuls des signaux de type analogique sont disponibles sur les sorties Zone 2, 3 et 4. Les sources reliées uniquement via des liaisons numériques ne seront donc pas disponibles dans ces zones secondaires.

Pour configurer votre système en vue d'un fonctionnement dans les zones Zone 2-4, branchez les sorties (outputs) des zones 2, 3 ou 4 de l'appareil sur les entrées (inputs) gauche et droite d'un amplificateur alimentant les enceintes situées dans la ou les pièces secondaires correspondantes, en utilisant des câbles audio RCA standard. Il y a également des sorties vidéo composite disponibles pour chacune de ces zones secondaires.

Autres connexions

Prise secteur

RSX-1550 [41](#)

RSX-1560 [31](#)

RSP-1570 [25](#)

Votre appareil est configuré en usine pour fonctionner avec la tension secteur en vigueur dans le pays où vous l'avez acheté (États-Unis : 120 volts/60 Hz ou Communauté Européenne : 230 volts/50 Hz). La configuration est inscrite sur une étiquette à l'arrière de votre appareil.

Branchez le cordon d'alimentation dans la fiche repérée AC INPUT à l'arrière de l'appareil.

NOTE : Les réglages effectués restent indéfiniment en mémoire, même si l'appareil est déconnecté de la prise secteur.

Interrupteur principal de mise sous tension

RSX-1550 [42](#)

RSX-1560 [30](#)

RSP-1570 [24](#)

Le gros interrupteur basculant sur la face arrière est la commande principale de mise sous tension. Quand il est sur la position OFF, l'alimentation de l'appareil est complètement coupée. Quand il est sur la position ON, les boutons de mise en veille Standby de la façade et ON/OFF de la télécommande peuvent être actionnés pour allumer l'appareil ou le mettre en veille.

NOTE : Une fois que toutes les connexions sont effectuées, l'interrupteur principal de mise sous tension de la face arrière peut être actionné pour allumer l'appareil et rester ensuite dans cette position.

Connexions 12V TRIGGER

RSX-1550 [26](#)

RSX-1560 [28](#)

RSP-1570 [21](#)

La plupart des amplificateurs Rotel offrent la possibilité d'une mise en ou hors tension par l'intermédiaire d'un signal de commutation 12 volts. Ces six prises délivrent ce signal à partir de l'appareil. Quand l'appareil est activé, un signal de commutation 12 volts est envoyé aux amplificateurs pour les mettre en marche. Quand l'appareil est mis en veille STANDBY, le signal est interrompu et les amplificateurs s'éteignent.

Pour utiliser cette mise en route à distance, raccordez l'une des prises 12V TRIG OUT de l'appareil à l'entrée 12 volts Trigger d'un amplificateur Rotel en utilisant un câble avec des prises mini-jacks (3,5 mm) à chaque extrémité. Le positif 12 V se trouve sur la pointe de la prise jack.

NOTE : Les sorties 12 volts peuvent être configurées de différentes manières uniquement quand des sources d'entrée spécifiques sont activées. Se reporter aux menus INPUT SETUP et Zone 2-4 SETUP dans la section réglages (Setup) de ce manuel pour plus de détails.

Prises REM IN

RSX-1550 [25](#)

RSX-1560 [27](#)

RSP-1570 [20](#)

Ces quatre mini-jacks de 3,5 mm (repérés EXT, ZONE 2, ZONE 3 et ZONE 4) reçoivent des codes de commande depuis des récepteurs infrarouge répondant à un standard industriel (Xantech, etc.) Ils sont utilisés quand les signaux IR d'une télécommande ne peuvent pas atteindre le récepteur IR de la façade.

EXT : la prise EXT est utilisée avec un récepteur IR externe en addition du récepteur IR de la façade. Cette option est très utile quand l'appareil est installé dans un meuble qui cache la façade de l'appareil ou quand les signaux IR doivent être relayés vers d'autres appareils.

ZONE : Les prises ZONE 2, 3 ou 4 sont utilisées avec un récepteur IR externe pour pouvoir recevoir les signaux de commande infrarouge de la télécommande dans la seconde pièce d'écoute. Par exemple, ces signaux de commande envoyés via la prise ZONE 2 commandent toutes les fonctions de l'appareil disponibles en ZONE 2, et éventuellement celles disponibles pour les autres maillons du système.

Consultez votre revendeur Rotel pour de plus amples informations sur les récepteurs externes et le branchement approprié des mini-cordons 3,5 mm qui s'insèrent dans ces prises REM IN.

NOTE : Les signaux IR disponibles via les prises EXT IN et ZONE IN peuvent être relayés pour les sources en utilisant des émetteurs IR externes ou des connexions câblées, depuis les prises de sortie IR OUT. Voir le paragraphe ci-dessous pour plus d'information à ce sujet.

Prises IR OUT

RSX-1550 [23](#)

RSX-1560 [26](#)

RSP-1570 [19](#)

Les prises IR OUT 1 & 2 envoient les signaux infrarouge reçus par les prises ZONE REM IN OU EXT REM IN à un répétiteur ou émetteur infrarouge placé devant le récepteur IR d'une source. En plus, la prise IR OUT peut être reliée aux lecteurs de CD, de DVD ou aux tuners Rotel avec le connecteur adapté.

Ces sorties sont utilisées pour permettre aux signaux IR des trois zones secondaires d'être envoyés aux sources ou pour transmettre les signaux IR d'une télécommande dans la pièce principale, quand les récepteurs des sources sont rendus inopérants à cause d'une installation dans un meuble.

Contactez votre revendeur agréé Rotel pour de plus amples informations sur les émetteurs IR et les systèmes de répétition.

NOTE : La télécommande RR-1061 peut envoyer des codes infrarouges indépendants pour chaque zone. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation fourni avec la RR-1061 pour programmer cette fonction.

Computer I/O

RSX-1550 [22](#)

RSX-1560 [25](#)

RSP-1570 [18](#)

L'appareil peut être commandé par un ordinateur équipé d'un logiciel de contrôle des installations audio. Ce contrôle s'effectue en envoyant des codes de commande depuis l'ordinateur via un câble série RS-232. En outre, l'appareil peut être mis à jour en utilisant un logiciel spécial de Rotel.

L'entrée COMPUTER I/O offre les réseaux de connexions nécessaires sur la face arrière. Elle accepte les prises modulaires au standard RJ45 8 broches comme celles couramment utilisées dans le câblage Ethernet 10-BaseT UTP.

Pour d'autres informations sur les connexions, le câblage, le logiciel et les codes de commande utilisés pour le contrôle par ordinateur ou la mise à jour de l'appareil, contactez votre revendeur agréé Rotel.

Branchements

Lecteur de CD

RSX-1550 [19](#) [32](#) Voir Figure 10

RSX-1560 [21](#) [36](#) Voir Figure 10

RSP-1570 [14](#) [29](#) Voir Figure 9

Branchez la sortie numérique du lecteur de CD sur une des entrées numériques, coaxiale ou optique de l'appareil. Utilisez le menu des entrées INPUT SETUP pour assigner l'entrée numérique utilisée au lecteur de CD (l'entrée par défaut est COAXIAL 2).

En option : Branchez les sorties analogiques gauche et droite du lecteur de CD aux prises AUDIO IN repérées CD (gauche et droit). Cette option permet d'utiliser le convertisseur analogique-numérique intégré dans le lecteur de CD ; cela peut alors constituer une étape de conversion supplémentaire.

Il n'y a pas de connexions vidéo pour un lecteur de CD, et aucune entrée vidéo n'est assignée par défaut à cette source.

Lecteur de DVD ou Blu-ray

RSX-1550 [19](#) [28](#) [29](#) [34](#) [38](#) Voir Figure 4

RSX-1560 [20](#) [21](#) [34](#) [39](#) [41](#) Voir Figure 4

RSP-1570 [13](#) [14](#) [27](#) [32](#) [34](#) Voir Figure 5

Les connexions DVD ou lecteur Blu-ray peuvent être effectuées en utilisant un branchement vidéo au choix HDMI, vidéo Composantes, S-Vidéo ou vidéo composite.

NOTE : Avec un lecteur à sortie vidéo Haute Définition ou à balayage progressif, vous devez impérativement utiliser une liaison HDMI ou vidéo Composantes. Vous devez par contre utiliser la liaison en vidéo composite si vous souhaitez regarder le signal vidéo du lecteur de DVD dans les zones secondaires.

Branchements HDMI : Branchez un câble HDMI entre la sortie du lecteur de DVD et une des quatre entrées HDMI 1-4 de l'appareil.

Branchements vidéo Composantes : Branchez un jeu de trois câbles vidéo Composantes entre la sortie du lecteur de DVD et une des trois entrées COMPONENT VIDEO 1-3 de l'appareil. Assurez-vous que vous respectez bien la concordance entre les trois entrées-sorties, généralement repérées par le code de couleur, rouge, vert et bleu.

Branchements S-Vidéo : Branchez un câble S-Vidéo entre la sortie du lecteur de DVD et une des trois entrées S-VIDEO IN 1-3 de l'appareil.

Branchements vidéo composite : Branchez un câble vidéo composite RCA-RCA entre la sortie du lecteur de DVD et une des trois entrées COMPOSITE IN 1-3 de l'appareil.

NOTE : N'oubliez pas d'utiliser le menu des entrées INPUT SETUP pour assigner l'entrée vidéo effectivement utilisée à la source DVD.

Branchements audio en numérique : Connectez la sortie audio numérique du lecteur de DVD à n'importe laquelle des entrées numériques DIGITAL IN OPTICAL 1-4 ou DIGITAL IN COAXIAL 1-3 de l'appareil. Un câble HDMI véhicule simultanément le signal vidéo et le signal audio numériques ; il ne nécessite donc pas le branchement d'un câble audio numérique indépendant.

NOTE : Utilisez le menu des entrées INPUT SETUP pour attribuer cette entrée numérique à la même entrée vidéo que celle utilisée par la source.

Branchements audio analogique optionnel : Si vous voulez enregistrer le signal audio d'un lecteur de DVD, branchez les sorties analogiques gauche et droite du lecteur de DVD sur une paire des prises d'entrée audio repérées VIDEO IN 1-5. Assurez-vous de bien respecter les deux canaux gauche et droit.

Tuner Câble, Satellite ou TVHD

RSX-1550 [19](#) [28](#) [29](#) [34](#) [38](#) Voir Figure 8

RSX-1560 [20](#) [21](#) [34](#) [39](#) [41](#) Voir Figure 8

RSP-1570 [13](#) [14](#) [27](#) [32](#) [34](#) Voir Figure 7

Les connexions sur un tuner de réception de télévision peuvent être effectuées en utilisant un branchement vidéo au choix HDMI, vidéo Composantes, S-Vidéo ou vidéo composite.

NOTE : Avec un récepteur à sortie vidéo Haute Définition, vous devez impérativement utiliser une liaison HDMI ou vidéo Composantes. Vous devez par contre utiliser la liaison en vidéo composite (RSX-1550) ou en S-Vidéo (RSX-1560, RSP-1570) si vous souhaitez utiliser un tel signal dans les zones secondaires.

Branchements HDMI : Branchez un câble HDMI entre la sortie du tuner TV et une des quatre entrées HDMI 1-4 de l'appareil.

Branchements vidéo Composantes : Branchez un jeu de trois câbles vidéo Composantes entre la sortie du tuner TV et une des trois entrées COMPONENT VIDEO 1-3 de l'appareil. Assurez-vous que vous respectez bien la concordance entre les trois entrées-sorties, généralement repérées par le code de couleur, rouge, vert et bleu.

Branchements S-Vidéo : Branchez un câble S-Vidéo entre la sortie du tuner TV et une des trois entrées S-VIDEO IN 1-3 de l'appareil.

Branchements vidéo composite : Branchez un câble vidéo composite RCA-RCA entre la sortie du tuner TV et une des trois entrées COMPOSITE IN 1-3 de l'appareil.

NOTE : Utilisez le menu des entrées INPUT SETUP pour assigner l'entrée vidéo effectivement utilisée pour la source tuner TV.

Branchements audio en numérique : Connectez la sortie audio numérique du tuner TV à n'importe laquelle des entrées numériques DIGITAL IN OPTICAL 1-4 ou DIGITAL IN COAXIAL 1-3 de l'appareil. Un

câble HDMI véhicule simultanément le signal vidéo et le signal audio numériques ; il ne nécessite donc pas le branchement d'un câble audio numérique indépendant.

NOTE : Utilisez le menu des entrées INPUT SETUP pour attribuer cette entrée numérique à la même entrée vidéo que celle utilisée par la source.

Branchements audio analogique optionnel : Si vous voulez enregistrer le signal audio d'un tuner TV, branchez les sorties analogiques gauche et droite du lecteur de DVD sur une paire des prises d'entrée audio repérées VIDEO IN 1-5. Assurez-vous de bien respecter les deux canaux gauche et droit.

Tuner AM/FM (RSP-1570 uniquement)

RSP-1570  Voir Figure 11

Branchement audio numérique : Si vous utilisez un tuner numérique (DAB), branchez sa sortie numérique sur une des entrées numériques DIGITAL IN OPTICAL 1-4 ou DIGITAL IN COAXIAL 1-3 de l'appareil.

NOTE : Utilisez le menu des entrées INPUT SETUP pour assigner l'entrée vidéo effectivement utilisée pour la source tuner radio.

Magnétophone analogique

RSX-1550    Voir Figure 11

RSX-1560    Voir Figure 11

RSP-1570    Voir Figure 10

Branchez les sorties analogiques gauche et droite de la platine cassette aux prises repérées TAPE IN (gauche et droite).

Branchez les prises TAPE OUT gauche et droite sur les entrées de la platine cassette.

En option : pour un appareil à enregistrement numérique, branchez la sortie numérique de l'enregistreur à l'une des entrées numériques OPTICAL IN OU COAXIAL IN de l'appareil. Utilisez le menu INPUT SETUP pour affecter cette entrée numérique à l'enregistreur utilisé. Si l'enregistreur possède une entrée numérique, branchez l'une des sorties numériques OPTICAL OUT ou COAXIAL OUT de l'appareil à cette entrée.

Aucune connexion vidéo n'est nécessaire pour un appareil d'enregistrement audio.

Magnétoscope

RSX-1550     Voir Figure 9

RSX-1560     Voir Figure 9

RSP-1570     Voir Figure 8

Les connexions pour magnétoscope peuvent être réalisées aux entrées et sorties VIDEO 1 ou VIDEO 2. Si vous choisissez VIDEO 1, assurez-vous que vous utilisez les entrées et sorties VIDEO 1 pour toutes les connexions audio et vidéo analogiques.

Branchements S-Vidéo : Branchez un câble S-Vidéo entre la sortie du magnétoscope et une des entrées S-VIDEO IN 1 ou 2 de l'appareil. Branchez un câble entre une des sorties repérées S-VIDEO OUT 1 ou 2 de l'appareil et l'entrée correspondante du magnétoscope.

Branchements vidéo composite : Branchez un câble vidéo composite RCA-RCA entre la sortie du magnétoscope et une des entrées COMPOSITE IN 1 ou 2 de l'appareil. Branchez un câble entre une des sorties repérées COMPOSITE OUT 1 ou 2 de l'appareil et l'entrée correspondante du magnétoscope.

Branchements audio : Branchez les entrées analogiques gauche et droite du magnétoscope sur une paire des prises d'entrée audio repérées VIDEO IN 1 ou VIDEO IN 2. Branchez les sorties analogiques gauche et droite du magnétoscope sur une paire des prises d'entrée audio repérées VIDEO OUT 1 ou VIDEO OUT 2.

Branchements audio numérique optionnel : Avec un enregistreur numérique, connectez la sortie audio numérique du magnétoscope à n'importe laquelle des entrées numériques OPTICAL IN ou COAXIAL IN de l'appareil. Utilisez le menu à l'écran INPUT SETUP pour assigner l'entrée numérique choisie à cette source VIDEO (VIDEO 1, 2 ou 3). Si l'enregistreur accepte d'enregistrer le son directement en numérique, branchez une des sorties repérées OPTICAL OUT ou COAXIAL OUT sur l'entrée numérique de l'enregistreur.

Lecteur de DVD-Audio ou de SACD

RSX-1550   Voir Figure 7

RSX-1560   Voir Figure 7

RSP-1570   Voir Figure 6

Dans la plupart des cas, brancher un lecteur de DVD-Audio, un lecteur de SACD ou tout autre type de décodeur surround externe se fera en utilisant des câbles audio RCA analogiques. Un lecteur de DVD-A avec sortie HDMI peut envoyer directement ses signaux numériques à l'appareil pour décodage.

Branchements analogiques :

Pour connecter les sorties d'un lecteur de DVD-A, SACD (ou tout autre décodeur Surround externe) aux prises RCA repérées MULTI INPUT, en prenant garde de ne pas intervertir les canaux. En fonction de la configuration de votre installation, faites six connexions (pour les enceintes frontales gauche et droite FRONT L&R, les canaux surround arrière gauche et droit SURROUND L&R, la voie centrale CENTER et le caisson de grave SUBWOOFER) sept connexions (en ajoutant une enceinte arrière centrale CENTER BACK) ou huit connexions (en ajoutant deux enceintes arrière centrales CENTER BACK).

Les entrées MULTI sont des entrées analogiques qui envoient les signaux directement à la commande de volume et aux sorties préampli en contournant les circuits de traitement numérique. L'appareil offre une fonction optionnelle de traitement des basses qui agit en dupliquant les sept principaux canaux puis les fait traverser un filtre passe-bas analogique à 100 Hz. Cela crée une sortie caisson de grave mono dérivée des sept principaux canaux. Reportez-vous au menu INPUT SETUP (réglage des entrées) dans la section Réglages de ce manuel pour plus de détails sur cette fonction.

Branchement numérique HDMI :

Si le lecteur de DVD-A possède des sorties HDMI, branchez simplement un câble HDMI entre la sortie du lecteur et une des entrées HDMI 1-4 de l'appareil. Ce câble transmet le signal vidéo en même temps que le signal audio numérique. Le décodage audio multicanal en provenance du DVD-A est alors assuré par l'appareil.

Moniteur HDTV

RSX-1550   Voir Figure 4

RSX-1560   Voir Figure 4

RSP-1570   Voir Figure 4

Un des atouts de l'appareil concerne le fait qu'il peut envoyer un signal vidéo à un téléviseur Haute Définition de telle manière qu'il soit parfaitement adapté à la résolution native et au mode d'affichage de ce dernier.

Les téléviseurs numériques comme les écrans plats LCD ou plasma affichent directement des signaux numériques. Ces téléviseurs doivent être reliés à l'appareil en utilisant les sorties numériques HDMI.

Les téléviseurs HDTV analogiques, c'est-à-dire les projecteurs tri-tubes ou utilisant encore un tube cathodique, affichent des signaux analogiques. Bien qu'ils possèdent parfois une prise d'entrée HDMI, ces téléviseurs seront branchés en utilisant une triple connexion vidéo Composantes, pour éviter de multiplier les conversions numérique-analogique.

NOTE : Ne branchez pas simultanément les prises vidéo Composantes et HDMI sur un téléviseur, car les signaux des deux images correspondantes peuvent se perturber mutuellement.

Branchement numérique HDMI : Branchez une extrémité d'un câble HDMI sur la prise repérée VIDEO OUT HDMI de l'appareil. Branchez l'autre extrémité de ce câble sur la prise d'entrée HDMI à l'arrière du téléviseur HDTV.

Les branchements HDMI avec l'appareil doivent être conformes au standard Version 1.1.

Vous pouvez également utiliser la sortie HDMI de l'appareil avec une entrée DVI sur le téléviseur, en utilisant l'adaptateur HDMI-DVI approprié.

NOTE : Pour que les signaux HDMI soient affichés correctement, le téléviseur doit être compatible avec la protection anti-copie HDCP.

Branchement analogique vidéo Composantes : Un câble vidéo Composantes équipé de trois prises RCA à chaque extrémité est nécessaire pour ce type de liaison avec l'appareil :

1. Branchez le premier câble sur la prise de sortie de l'appareil COMPONENT VIDEO MONITOR OUT repérée Y, sur l'entrée correspondante repérée Y du téléviseur.
2. Branchez un second câble sur la prise de sortie de l'appareil COMPONENT VIDEO MONITOR OUT repérée Pb, sur l'entrée correspondante repérée Pb du téléviseur.
3. Branchez le troisième câble sur la prise de sortie de l'appareil COMPONENT VIDEO MONITOR OUT repérée Pr, sur l'entrée correspondante repérée Pr du téléviseur.

La sortie vidéo de l'appareil doit être correctement configurée pour s'adapter à la résolution du téléviseur utilisé, via le menu de réglage sur l'écran VIDEO/HDMI.

NOTE : La sortie vidéo Composantes HDTV est soumise à la protection anti-copie HDCP. Elle peut ne pas afficher une résolution de 720p ou 1080i si le signal source intègre cette protection. Cependant, si le paramètre de sortie vidéo Video Out du menu VIDEO/HDMI est réglé sur 480p/576p, toutes les sources vidéo seront disponibles.

Moniteur TV standard

RSX-1550  Voir Figure 4

RSX-1560  Voir Figure 4

RSP-1570  Voir Figure 4

L'appareil peut diffuser des signaux vidéo de définition standard, (en vidéo composite ou S-Vidéo) lorsque le signal d'entrée vidéo est de résolution standard (480i ou 576i). La meilleure qualité est alors obtenue en utilisant des câbles S-Vidéo. Si le téléviseur ne possède pas d'entrée S-Vidéo, utilisez alors la liaison vidéo composite.

Branchement analogique S-Vidéo :

Branchez un câble S-Vidéo entre la sortie S-VIDEO MON OUT à l'arrière de l'appareil et l'entrée S-Vidéo du téléviseur.

Branchements vidéo composite : Branchez un câble vidéo composite RCA-RCA entre la sortie COMPOSITE MON OUT de l'appareil et l'entrée vidéo composite du téléviseur.

NOTE : Il y a également des sorties vidéo composite pour les trois Zones 2, 3 et 4. Voir le chapitre concernant les Branchements des Zones secondaires pour de plus amples détails à ce sujet.

Branchement des amplificateurs de puissance (RSP-1570)

RSP-1570  Voir Figure 3

L'appareil possède des sorties préamplificateur pour brancher les amplificateurs de puissance capables d'alimenter jusqu'à sept enceintes acoustiques, dans des systèmes Surround à 5.1, 6.1 ou 7.1 canaux selon la configuration : enceintes frontales gauche et droite, enceinte centrale avant, enceintes arrière Surround gauche et droite, caisson de grave, plus éventuellement une ou deux enceintes arrière centrales.

Pour brancher des amplificateurs de puissance supplémentaires, connectez un câble audio entre chaque prise PREOUT et l'entrée de l'amplificateur correspondant, en veillant à ne pas intervertir les canaux. Dans une installation home cinéma complète, vous aurez à réaliser cinq connexions différentes en plus du caisson de grave. Ces connexions sont FRONT L&R (enceintes frontales gauche et droite), CENTER (enceinte centrale avant) et REAR L&R (enceintes arrière gauche et droite). Il y a deux prises CENTER. Utilisez l'une ou l'autre si vous n'avez qu'une seule enceinte centrale ou les deux si vous en possédez deux. Dans les installations comptant six ou sept canaux, vous devrez faire une ou deux connexions additionnelles pour les enceintes centrales arrière. Les prises dédiées sont repérées CB1 et CB2. Utilisez CB1 si vous n'installez qu'une seule enceinte arrière centrale.

Assurez-vous d'avoir connecté chaque sortie au bon canal d'amplification.

1. Branchez l'amplificateur de l'enceinte avant droite dans la prise repérée FRONT R.
2. Branchez l'amplificateur de l'enceinte avant gauche dans la prise repérée FRONT L.
3. Branchez l'amplificateur de l'enceinte avant centre dans les prises repérées CENTER 1 ou CENTER 2.

4. Branchez l'amplificateur de l'enceinte Surround droite dans la prise repérée REAR R.
5. Branchez l'amplificateur de l'enceinte Surround gauche dans la prise repérée REAR L.
6. Branchez l'amplificateur de l'enceinte Surround arrière droite dans la prise repérée CB2.
7. Branchez l'enceinte Surround arrière gauche dans la prise repérée CB1.

Après avoir branché toutes les enceintes acoustiques, vous devez configurer l'appareil pour lui indiquer la taille et le type d'enceintes acoustiques réellement utilisées, puis calibrer le niveau sonore relatif de chaque enceinte avec le signal test intégré. Voir le chapitre Réglages de ce manuel.

Branchement des enceintes acoustiques (RSX-1550, RSX-1560)

RSX-1550  Voir Figure 3

RSX-1560  Voir Figure 3

Le RSX-1550 intègre des amplificateurs de puissance pour alimenter jusqu'à cinq enceintes acoustiques, dans une configuration Home Cinema 5.1 canaux : soit normalement, enceintes avant gauche/droite, centrale, et enceintes Surround (arrière) gauche/droite. Il y a donc cinq paires de prises correspondantes (une paire par enceinte acoustique), acceptant du fil nu, des fourches ou (sur certains marchés uniquement) des prises banane.

Le RSX-1560 intègre des amplificateurs de puissance pour alimenter jusqu'à sept enceintes acoustiques, dans une configuration Home Cinema 5.1, 601 ou 7.1 canaux : soit normalement, enceintes avant gauche/droite, centrale, et enceintes Surround (arrière) gauche/droite. Et deux canaux supplémentaires, normalement pour deux enceintes centrales arrière. Il y a donc sept paires de prises correspondantes.

NOTE : chaque enceinte acoustique utilisée avec le RSX-1550 doit présenter une impédance nominale de 8 ohms ou plus. Les enceintes utilisées avec le RSX-1560 doivent présenter une impédance nominale de 4 ohms ou plus.

Chaque paire de prises est repérée par un code de couleur pour le respect de la polarité correcte : rouge pour le conducteur positif, et noir pour le conducteur négatif. Toutes les enceintes acoustiques et tous les câbles spécifiques respectent normalement cette polarité. Toujours relier le conducteur positif sur la prise correspondante (+, rouge) de chaque enceinte et de l'ampli-tuner, et faire de même pour les prises négatives (-, noir).

Sur le RSX-1550, les prises sont repérées FRONT LEFT (avant gauche), FRONT RIGHT (avant droit), SURROUND LEFT (Surround gauche), SURROUND RIGHT (Surround droite) et CENTER (avant centre). Vous devez bien sûr brancher chacune des enceintes sur la prise appropriée, en fonction de ce repérage, de l'ampli-tuner.

Tirez les câbles depuis l'ampli-tuner vers chaque enceinte acoustique. Laissez suffisamment de marge pour pouvoir déplacer chaque maillon ou enceinte, pour effectuer correctement les branchements. Si vous utilisez des prises banane, branchez-les d'abord sur les câbles, puis branchez les prises dans les connecteurs de l'ampli-tuner et des enceintes. Les colliers des bornes à vis doivent être complètement vissés (dans le sens des aiguilles d'une montre). Si vous utilisez des terminaisons spéciales (fourches, par exemple), branchez-les d'abord sur chaque câble. Si vous utilisez du fil nu, dénudez chaque conducteur, puis torsadez soigneusement tous les brins de chaque conducteur. Faites attention de ne couper aucun brin lors du dénudage. Dévissez ensuite complètement les colliers des bornes à vis. Insérez ensuite soit la fourche, soit entourez le corps de chaque borne avec le fil nu torsadé. Resserrez fermement chaque collier de chaque borne, dans le sens des aiguilles d'une montre.

1. Branchez l'enceinte avant droite dans les prises repérées FRONT/CB/ZONE RIGHT/2.
2. Branchez l'enceinte avant gauche dans les prises repérées FRONT/CB/ZONE LEFT/1.
3. Branchez l'enceinte avant centre dans les prises repérées CENTER.
4. Branchez l'enceinte Surround droite dans les prises repérées SURROUND RIGHT.

5. Branchez l'enceinte Surround gauche dans les prises repérées SURROUND LEFT.

Sur le RSX-1560, suivez toutes les étapes décrites ci-dessus, mais notez que les enceintes avant sont repérées « FRONT/ZONE LEFT » et « FRONT/ZONE RIGHT ». Et, de plus, pour un système 7.1 canaux :

6. Branchez l'enceinte centrale arrière gauche dans les prises repérées « CENTER BACK/ZONE 1/LEFT ».
7. Branchez l'enceinte centrale arrière DROITE dans les prises repérées « CENTER BACK/ZONE 1/RIGHT ».

NOTE : Vérifiez bien qu'aucun brin d'aucun conducteur ne vienne en contact avec une prise adjacente. Après avoir branché toutes les enceintes acoustiques, vous devez configurer l'ampli-tuner pour lui indiquer la taille et le type d'enceintes acoustiques réellement utilisées, puis calibrer le niveau sonore relatif de chaque enceinte avec le signal test intégré. Voir le chapitre Réglages de ce manuel.

Fonction de redirection des enceintes (Redirect) (RSX-1550, RSX-1560)

Cet ampli-tuner Rotel possède une fonction « Redirect » qui vous permet d'utiliser les canaux d'amplification intégrés normalement réservés aux enceintes avant gauche et droite pour les deux canaux de la Zone secondaire. Dans ce cas, vous utiliserez un amplificateur de puissance stéréo indépendant pour les deux canaux principaux de la pièce principale, et utiliserez les deux canaux d'amplification de l'ampli-tuner ainsi libérés pour alimenter les deux enceintes centrales arrière.

Si votre système n'utilise pas d'enceintes centrales arrière, vous pouvez également utiliser les deux canaux des enceintes centrales arrière (ou, pour le RSX-1560 uniquement, les amplificateurs centraux arrière intégrés) vers deux enceintes installées dans les Zones 2, 3 ou 4.

Pour utiliser cette fonction de redirection « Redirect » avec le RSX-1550 pour alimenter les enceintes centrales arrière dans un système à 6.1 ou 7.1 canaux :

1. Branchez l'enceinte centrale arrière d'un système 6.1 canaux, ou l'enceinte centrale arrière gauche d'un système 7.1 canaux dans les bornes d'enceinte repérées FRONT/CB/ZONE LEFT/1.

2. Branchez l'enceinte centrale arrière droite dans les bornes d'enceinte repérées FRONT/CB/ZONE RIGHT/2.
3. Allez dans le menu de réglage par défaut DEFAULT SETUP du système de menus à l'écran et modifiez le paramètre REDIRECT pour qu'il indique les enceintes centrales arrière (center back channels) au lieu des enceintes principales avant (front channels), puis réglez le paramètre « FACTORY DEFAULT » (réglage usine) sur « YES » (oui).

NOTE : Si vous souhaitez utiliser cette fonction de redirection FRONT REDIRECT, vous devez effectuer cette décision avant tout paramétrage concernant les enceintes acoustiques, car l'appareil se remet automatiquement sur ses réglages d'usine. Tout paramétrage effectué avant l'activation de la fonction REDIRECT est perdu. Voir le chapitre Réglages de ce manuel.

Branchement d'un caisson de grave

RSX-1550  Voir Figure 3
 RSX-1560  Voir Figure 3
 RSP-1570  Voir Figure 3

Pour brancher un caisson de grave amplifié, connectez un câble audio RCA standard entre l'une des deux prises PREOUT repérées SUB 1 et SUB 2 et l'entrée de l'amplificateur du caisson de grave. Les deux sorties SUB délivrent le même signal. Utilisez les deux si vous avez deux caissons de grave.

Après avoir branché le caisson de grave vous devez configurer l'appareil pour lui indiquer sa présence, puis calibrer son niveau sonore relatif. Voir le chapitre Réglages de ce manuel.

Amplificateurs de puissance optionnels (RSX-1550, RSX-1560)

RSX-1550  
 RSX-1560 

Pour brancher des amplificateurs de puissance optionnels sur votre ampli-tuner, branchez un câble audio depuis chaque sortie repérée PREOUT vers l'entrée de l'amplificateur du canal correspondant. Voir le paragraphe « Branchement des amplificateurs de puissance (RSP-1570), déjà traité plus haut. Vérifiez

bien que chaque câble correspond bien au canal d'amplification souhaité (avant droit, arrière gauche, etc.)

Antenne-cadre AM

RSX-1550  Voir Figure 12
 RSX-1560  Voir Figure 12

L'appareil est livré avec une antenne cadre permettant de recevoir les signaux AM (stations émises en modulation d'amplitude). Sortez cette antenne de l'emballage et placez-la près de l'appareil. Elle peut être placée contre un mur, en utilisant le support fourni. Il peut également servir de support de table. Branchez le câble deux conducteurs 300 ohms dans les deux bornes à vis repérées AM LOOP (boucle AM), un câble à chaque borne. Le sens de branchement des deux conducteurs n'a pas d'importance; vérifiez simplement que le serrage est correct et que les deux câbles ne se touchent pas.

Vous devez orienter l'antenne afin d'obtenir la réception la plus correcte possible.

NOTE : On peut brancher une antenne AM extérieure en utilisant les deux mêmes bornes que celles de l'antenne cadre.

Câble d'antenne FM

RSX-1550  Voir Figure 12
 RSX-1560  Voir Figure 12

L'appareil est livré avec une antenne-câble FM en T, composé d'un double conducteur écarté. Branchez ses deux câbles nus sur l'adaptateur 300 à 75 ohms fourni, puis branchez la prise 75 ohms de cet adaptateur dans la prise repérée FM 75 ohms de l'appareil. Pour une réception optimale, déployez complètement l'antenne en T. Des œillets permettent éventuellement de plaquer les branches de l'antenne le long d'un mur. Bougez

l'antenne de façon à obtenir la meilleure réception possible. Dans certains pays, l'appareil est livré avec une antenne 75 ohms qui ne nécessite pas d'adaptateur.

NOTE : Des résultats parfaits seront obtenus avec une antenne FM extérieure 75 ohms. Le cas échéant, utilisez l'adaptateur 300/75 ohms. Faites de préférence poser cette antenne par un professionnel agréé afin de bénéficier de toutes les garanties de sécurité et de qualité.

Branchements des Zones secondaires

RSX-1550   

RSX-1560   

RSP-1570    Voir Figure 12

L'appareil possède des connexions pour trois zones secondaires indépendantes.

Pour les branchements audio dans une zone secondaire, branchez les prises gauche et droite repérées ZONE 2, 3 ou 4 à un amplificateur réservé à cette zone secondaire avec un câble audio RCA.

Pour les branchements vidéo dans une zone secondaire, branchez la prise repérée ZONE 2, 3 ou 4 VIDEO OUT sur l'entrée du téléviseur utilisé dans la zone secondaire, avec un câble vidéo composite.

Pour le contrôle de l'appareil depuis une zone secondaire, branchez un répéteur infrarouge sur la prise REM IN de la ZONE 2, ZONE 3 ou ZONE 4 en utilisant un câble équipé de prises jacks 3,5 mm.

UTILISATION

Compte tenu de leurs nombreuses fonctions, réglages et options, un ampli-tuner ou le processeur Rotel sont remarquablement faciles à utiliser. La clé du fonctionnement de l'appareil est son système On-Screen Display (affichage à l'écran). qui vous guide à travers les différents menus.

L'appareil peut être exploité depuis la face avant ou la télécommande. Les commandes de la façade sont d'une grande simplicité à utiliser, avec seulement quelques boutons et touches pour vous guider dans les options du menu OSD. La télécommande offre des options de contrôle plus complètes.

Pour vous guider dans l'utilisation de l'appareil, cette section du manuel commence par la description des fonctions de base accessibles sur la façade et la télécommande. Ensuite, nous expliquerons les manipulations simples comme la mise sous et hors tension de l'appareil, l'ajustage du volume, la sélection d'une source pour l'écoute, etc. Viendra ensuite une présentation détaillée des différents modes surround et comment configurer l'appareil pour les différents types d'enregistrements. Enfin, vous trouverez des instructions concernant des fonctions supplémentaires et l'utilisation du mode Zone 2. Toutes ces fonctions sont exploitables dans le cadre d'une utilisation normale. La dernière section du manuel (configuration) détaille les choix à déterminer pendant les réglages initiaux de l'appareil et qui pour la plupart restent inchangés après avoir été sélectionnés une première fois.

Les nombres dans les cases renvoient à l'illustration principale de l'appareil au début du manuel. Les lettres renvoient à l'illustration de la télécommande RR-1061. Quand les deux apparaissent, cela signifie que la fonction existe sur l'appareil et sur la télécommande. Quand un seul apparaît, la fonction en question n'existe que sur l'appareil ou la télécommande.

Vue d'ensemble de la façade

Ce qui suit est une brève vue d'ensemble des commandes et des fonctions sur la façade de l'appareil. Des détails concernant l'utilisation de ces commandes sont fournis dans les sections suivantes de ce manuel.

Afficheur en face avant

RSX-1550 

RSX-1560 

RSP-1570 

L'afficheur de type fluorescent (FL) sur la façade de l'appareil fournit toutes les informations utiles pour le fonctionnement de l'appareil. La partie principale permet l'affichage d'informations alphanumériques, sur deux lignes. La ligne supérieure indique l'entrée couramment sélectionnée sur la gauche, et le réglage de volume à droite. La seconde ligne indique le mode Surround couramment sélectionné ou les autres réglages éventuellement modifiés (sélection de la source en enregistrement, pour la Zone secondaire, réglage de gamme dynamique, etc.)

Des icônes à gauche de l'afficheur indiquent le mode Surround actif. En bas à gauche, elles indiquent l'entrée numérique sélectionnée. En bas à droite, ce sont des icônes indiquant les canaux Surround individuellement actifs, lorsqu'ils ont été indiqués dans la configuration.

Cet afficheur FL peut être éteint, si désiré. Voir le paragraphe correspondant à la touche MENU pour de plus amples détails.

Capteur de télécommande

RSX-1550 

RSX-1560 

RSP-1570 

Ce capteur reçoit les signaux infrarouge de la télécommande. Ne masquez pas ce capteur.

NOTE : Un résumé du rôle des touches de la façade et de la télécommande est indiqué dans le chapitre Vue d'ensemble des touches et fonctions.

Vue d'ensemble de la télécommande

L'appareil est livré avec une télécommande intégrale programmable. Elle peut fonctionner avec l'ampli-tuner ou le processeur plus neuf autres appareils audio/vidéo.

Une notice séparée donne plus de détails sur la programmation et l'utilisation de la RR-1061 en remplacement de toutes les télécommandes de votre installation. Le manuel de la RR-1061 couvre une grande partie des possibilités avancées (comme la désignation personnalisée des boutons de la télécommande qui apparaît sur l'écran LCD). Pour éviter les répétitions, nous ne donnons ici que les informations de base sur la méthode d'utilisation de la RR-1061 pour faire fonctionner l'appareil.

Certaines fonctions de la RR-1061 sont identiques à celles disponibles sur la façade de l'appareil. Pour cette raison, nous présentons ces fonctions à l'aide d'un commentaire approprié tout au long de ce manuel. Les lettres dans les carrés gris, à côté du nom de la fonction, renvoient à l'illustration de la télécommande au début du manuel.

Utilisation de la RR-1061

Touche AUDIO

RSX-1550 

RSX-1560 

RSP-1570 

Pour faire fonctionner l'appareil avec la télécommande, assurez-vous que le mode AUDIO est actif en appuyant sur la touche AUD de la télécommande avant de commencer. Si l'une des autres touches (CD, TAPE, etc.) est activée, la télécommande fera fonctionner un autre appareil mais pas l'appareil décrit dans ce manuel. Le mode AUDIO restera actif jusqu'à ce qu'une autre touche DEVICE/INPUT soit enfoncée.

Vue d'ensemble des touches et fonctions

Ce chapitre donne indique le fonctionnement de base des touches et commandes de la face avant et de la télécommande. Des instructions détaillées sur l'utilisation de ces touches sont fournies plus loin, de manière

plus complète, dans les chapitres suivants. Les touches et commandes sont identifiées par des chiffres apparaissant sur l'illustration de la face avant. Celles qui sont identifiées par des lettres concernent l'illustration de la télécommande. Si une touche/commande est identifiée à la fois par un chiffre et une lettre, c'est qu'elle est accessible à la fois en façade et sur la télécommande.

Touche STANDBY

Touche POWER

RSX-1550 [2]

RSX-1560 [2]

RSP-1570 [2]

La commande STANDBY de la façade ou la touche POWER de la télécommande active ou désactive l'appareil. L'interrupteur principal de la face arrière (MASTER POWER) doit être sur la position ON pour que la fonction de mise en veille de la télécommande soit opérationnelle.

Touches ON/OFF

RSX-1550 (O)

RSX-1560 (O)

RSP-1570 (H)

Les touches ON et OFF de la télécommande permettent d'allumer l'appareil ou de le placer dans son mode de veille Standby. Le bouton POWER principal de la face arrière doit être sur la position ON pour que la fonction de mise en veille soit opérationnelle.

Commande All OFF (tout éteint) : Une pression longue sur la touche OFF (plus de 3 secondes) place toutes les pièces (zones) en mode de veille Standby, à partir de n'importe quelle pièce ou zone.

Commande VOLUME

Touche VOLUME

RSX-1550 [11] (O)

RSX-1560 [12] (O)

RSP-1570 [E] (I)

La large commande la façade et la plus grande touche de la télécommande sont les réglages principaux du VOLUME. Elles ajustent le niveau de sortie de tous les canaux simultanément.

Touches MUTE

RSX-1550 [14] (R)

RSX-1560 [15] (R)

RSP-1570 [9] (J)

Appuyez sur la touche MUTE une première fois pour couper le son. Une indication apparaît sur la façade et sur l'OSD. Appuyez à nouveau sur la touche pour rétablir le niveau du volume.

NOTE : Actionner la commande de volume sur la télécommande annule également la mise en sourdine.

Touches éclairage LIGHT

RSX-1550 (C)

RSX-1560 (C)

RSP-1570 (B)

Pressez cette touche sur le côté de la télécommande pour assurer l'éclairage de ses touches, permettant ainsi de l'utiliser dans une pièce sombre.

Touches des entrées DEVICE/INPUT

RSX-1550 [6] [13] (A)

RSX-1560 [4] [14] (A)

RSP-1570 [4] [B] (A)

La rangée supérieure de touches sur la face avant, plus la touche MULTI INPUT, est utilisée pour choisir la source que l'on désire écouter/regarder.

Ces touches sont dupliquées sur la télécommande, sauf la touche MULTI INPUT qui est appelée EXT sur la télécommande. Les touches de la télécommande présentent deux fonctions :

Pression rapide : une pression rapide sur l'un des boutons change l'appareil pour lequel la télécommande fonctionne mais ne change pas l'entrée sélectionnée sur l'appareil.

Pression longue : une pression plus longue change l'appareil pour lequel la télécommande est opérationnelle et la source sélectionnée en entrée pour l'écoute ou le visionnage dans la pièce principale.

NOTE : Une pression longue sur le bouton EXT change l'entrée sélectionnée en faveur de l'entrée analogique 7.1 MULTI INPUT. Appuyer sur la touche AUD ne change que l'appareil télécommandable ; il n'y a pas d'entrée associée à cette touche.

Touche D-SLT

RSX-1550 (Y)

RSX-1560 (Y)

RSP-1570 (O)

Appuyez sur cette touche pour changer l'entrée numérique associée avec la source d'entrée couramment sélectionnée.

Touches sélection SEL

Touches d'enregistrement REC

RSX-1550 [16] (J)

RSX-1560 [17] (J)

RSP-1570 [11] (D)

Appuyez sur la touche de la façade repérée SEL ou celle de la télécommande repérée REC pour sélectionner une zone afin d'effectuer des modifications, comme l'entrée sélectionnée, le réglage de volume, ou pour allumer ou éteindre une des zones. Des pressions successives sur cette touche permettent de choisir la zone voulue, avec affichage en face avant des indications suivantes : RECORD (enregistrement) > ZONE 2 > ZONE 3 > ZONE 4. Une fois que la zone désirée apparaît, vous avez dix secondes pour effectuer la modification désirée. Changez la sélection de l'entrée en pressant une touche « INPUT ». Lorsque ZONES 2-4 apparaît, vous pouvez également régler le volume, ou activer ou désactiver une zone en pressant la touche ZONE.

Une longue pression sur la touche SEL ou REC permet d'annuler le mode PARTY (voir plus loin dans ce manuel), et fait revenir toutes les zones à leurs entrées respectives précédemment sélectionnées.

NOTE : La télécommande RR-1061 peut envoyer des codes de commande infrarouge différents pour chaque zone. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de la RR-106 pour programmer cette fonction

Touches ZONE

RSX-1550 [15] (U)

RSX-1560 [16] (U)

RSP-1570 [10] (M)

Chacune de ces touches permet de mettre en veille Standby la zone secondaire préalablement sélectionnée, en passant du mode actif au mode désactivé. Choisissez la zone désirée via les touches SEL ou REC, comme indiqué dans le paragraphe précédent.

Touches haut/bas UP/DOWN

RSX-1550 ①

RSX-1560 ①

RSP-1570 ①

Ces deux touches de la télécommande sont utilisées pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas et sélectionner une ligne dans les menus OSD. Ces touches sont également utilisées conjointement avec la touche TONE (tonalité) pour effectuer les réglages de timbres CONTOUR/TONE.

Touches +/-

RSX-1550 ①

RSX-1560 ①

RSP-1570 ①

Ces deux touches de la télécommande sont utilisées pour changer les paramètres sur une ligne choisie dans les menus OSD. Elles sont également utilisées pour choisir des options dans certains modes surround.

Touches de sélection des enceintes

RSX-1550 ②

RSX-1560 ②

RSP-1570 ③

Ces trois touches de la télécommande sont utilisées pour choisir une enceinte ou un groupe d'enceintes afin de réaliser des ajustements temporaires de niveau. De plus, cette touche est utilisée en liaison avec les touches haut/bas pour modifier temporairement un réglage de temps de retard/synchronisation parole (group delay/lip synch).

Touche EQ

RSX-1550 ④

RSX-1560 ④

RSP-1570 ⑤

Cette touche est utilisée pour activer ou désactiver la fonction Cinema EQ, un filtre de coupure haute utile pour les bandes son des plus vieux films.

Commandes LF/HF (RSX-1560, RSP-1570)

RSX-1560 ⑤

RSP-1570 ⑤

Ces deux boutons rotatifs sur la face avant sont utilisés pour modifier temporairement les réglages de timbre (Tone) ou de correction physiologique (Contour), pour relever ou atténuer le niveau des graves (LF) ou des

aigus (HF) de l'enceinte ou des enceintes sélectionnées au préalable dans le menu de réglage Contour Setup.

NOTE : Des réglages permanents peuvent être effectués en utilisant ce même menu Contour Setup.

Touche TONE

RSX-1550 ⑥

RSX-1560 ⑥

RSP-1570 ⑥

Cette touche sur la télécommande est utilisée pour réaliser l'ajustement du contour. Elle est active sur les bandes de fréquence, depuis les basses fréquences (LF) jusqu'aux hautes fréquences (HF). Une fois la fréquence sélectionnée, appuyez sur les touches UP/DOWN (haut/bas) pour effectuer le réglage sur la ou les enceintes précédemment sélectionnées dans le menu de réglage des timbres Setup Contour.

NOTE : Des réglages permanents peuvent être effectués en utilisant ce même menu Contour Setup.

Touches des modes Surround

RSX-1550 ⑦ ⑧

RSX-1560 ⑦ ⑧

RSP-1570 ⑦ ⑧

Cinq touches sur la télécommande (2CH, PLC, PLM, 5CH, 7CH) et quatre touches sur la façade (2CH, DOLBY PLIIxMode, DTS/Neo 6, DSP) permettent une sélection directe de certains modes d'effets sonores Surround. La fonction de ces touches varie suivant le type d'enregistrement lu. Se reporter à la section sur la *Sélection manuelle des modes Surround* pour plus de détails.

Touche SUR+

RSX-1550 ⑨

RSX-1560 ⑨

RSP-1570 ⑨

Cette touche de la télécommande est utilisée conjointement avec les boutons +/- pour la sélection manuelle des modes Surround. Se reporter à la section sur la *Sélection manuelle des modes Surround* pour plus de détails.

Touche DYN

RSX-1550 ⑩

RSX-1560 ⑩

RSP-1570 ⑩

Utilisez la touche repérée DYN pour sélectionner le réglage du contrôle de plage dynamique dans le mode Dolby Digital Surround.

Touche MENU/OSD

RSX-1550 ⑪

RSX-1560 ⑪

RSP-1570 ⑪

Appuyez sur ce bouton de la télécommande pour activer le menu OSD. Si le menu est déjà affiché, appuyez sur ce bouton pour le faire disparaître de l'écran. Pressez et maintenez la pression sur cette touche pour éteindre l'afficheur de la face avant.

Touche ENTER (validation)

RSX-1550 ⑫

RSX-1560 ⑫

RSP-1570 ⑫

La touche ENTER (validation) est utilisée pour confirmer et mémoriser différents réglages au cours de la configuration et la manipulation de l'appareil. Son utilisation est décrite en détail dans les sections qui s'y rapportent.

Fonctions de base

Ce chapitre présente les fonctions de manipulation de base de l'appareil et de la télécommande.

Power ET Standby On/Off (mise en marche et veille)

RSX-1550 ⑬ ⑭ ⑮ ⑯

RSX-1560 ⑬ ⑭ ⑮ ⑯

RSP-1570 ⑬ ⑭ ⑮ ⑯

L'interrupteur POWER de la face arrière de l'appareil est la commande de mise en marche principale. Le bouton doit être positionné sur ON pour pouvoir allumer l'appareil. Quand il est sur la position OFF, l'appareil est complètement éteint et ne peut pas être activé depuis la façade ou la télécommande.

En fonctionnement normal, cet interrupteur général en face arrière est toujours laissé sur sa position ON. Dans le cadre d'une utilisation normale, l'interrupteur de la face ar-

rière reste constamment sur la position ON et l'appareil est activé et désactivé à partir de la touche STANDBY de la façade ou de la touche POWER de la télécommande. Lorsqu'il est actif, l'appareil a son afficheur en façade allumé. Lorsqu'il est en mode de veille, une puissance minimale reste appliquée à l'appareil.

NOTE : Lorsque l'alimentation secteur est effective et que l'interrupteur en face arrière est sur ON, les diodes LED en face avant s'allument, que l'appareil soit réellement actif ou en mode de veille Standby.

Les touches STANDBY de la façade ou POWER de la télécommande fonctionnent comme des inverseurs. Une première pression met en route l'appareil ; une seconde pression le place en mode de veille Standby.

Les touches ON/OFF de la télécommande ont la même fonction, mais avec un fonctionnement indépendant : ON pour l'activation, OFF pour la mise en veille (standby).

NOTE : Si on utilise les possibilités Zone 2, 3 ou 4 de l'appareil, l'activation de la mise en veille est totalement indépendante dans la pièce principale et dans les Zones 2-4. Les commandes ON/OFF envoyées dans la pièce principale n'affectent pas les Zones 2-4. Une pression sur les touches ON/OFF d'une télécommande située en Zone 2, 3 ou 4 n'affecte que cette zone, et pas la pièce principale. Lorsque l'appareil est activé pour son fonctionnement dans les zones secondaires, une diode correspondante s'allume sur sa face avant.

Quatre options de mode d'allumage sont disponibles, ce qui peut être utile lorsqu'on paramètre l'appareil pour des configurations d'installations spéciales. Se reporter au menu Autres Options dans la section réglages de ce manuel pour des détails sur le remplacement du mode de mise en veille programmé par défaut.

« **Resume** » permet de garder en mémoire la précédente configuration, lorsque l'appareil est éteint puis rallumé. Par exemple, si l'appareil est en fonctionnement, puis éteint via son interrupteur principal (OFF), lorsque l'appareil est rallumé (interrupteur ON), il se remet exactement dans le même mode de fonctionnement.

Toutes les commandes désactivées : une longue pression sur la touche OFF (plus de 3 secondes) place toutes les pièces/zones en mode de veille Standby, à partir de n'importe quelle pièce.

Réglage du volume

RSX-1550 [11] (Q)

RSX-1560 [12] (Q)

RSP-1570 [6] (1)

Le volume d'écoute de l'appareil peut être ajusté depuis la façade ou la télécommande.

Façade : tournez la commande VOLUME de la façade dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le diminuer.

Télécommande : appuyez sur la touche VOL UP pour augmenter le volume ; appuyez sur VOL DOWN pour le diminuer.

Quand vous ajustez le volume, le réglage est visible sur le téléviseur et/ou l'écran TFT de la façade. Le réglage du moment est également visible sur l'écran SYSTEM STATUS de l'OSD.

NOTE : Les commandes VOLUME peuvent également être utilisées pour modifier le volume en Zone 2, 3 ou 4. Appuyez sur la touche SEL de la façade ou REC de la télécommande, et réglez le volume. Après 10 secondes, la commande VOLUME revient à son fonctionnement normal.

Couper le son

RSX-1550 [14] (R)

RSX-1560 [15] (R)

RSP-1570 [9] (1)

Le volume de l'appareil peut être complètement coupé ou mis en sourdine. Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande une première fois pour couper le son. Un message MUTE apparaît sur l'affichage OSD. Appuyez à nouveau sur la touche MUTE pour retrouver le précédent niveau de volume.

Sélection des entrées

Touches des entrées

RSX-1550 [E] [13] (A)

RSX-1560 [4] [14] (A)

RSP-1570 [4] [B] (A)

Vous pouvez sélectionner n'importe laquelle des neuf sources possibles en entrées, pour visionnage et/ou écoute : CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4, VIDEO 5 ou MULTI INPUT (EXT sur la télécommande).

Les affichages OSD et l'afficheur de la façade montrent le nom de la source actuellement sélectionnée. Les noms des entrées VIDEO peuvent être personnalisés pour s'accorder à vos appareils.

Toutes les entrées sources peuvent être personnalisées en utilisant les menus de configuration OSD pour accepter soit des signaux analogiques soit des signaux numériques à partir de l'une des cinq entrées numériques. Quand une entrée numérique est attribuée, l'appareil recherche la présence d'un signal à cette entrée. Si un signal numérique est présent quand la source est sélectionnée, elle est automatiquement activée ainsi que le mode surround approprié. S'il n'y a pas de signal numérique, les entrées analogiques correspondant à cette source sont sélectionnées. Cette installation de détection automatique est la configuration la mieux adaptée pour les sources d'entrée numériques tels que les lecteurs de DVD. Quand une entrée analogique est attribuée, l'appareil ne donnera pas l'accès à un signal numérique, même s'il en existe un à l'entrée numérique correspondante.

Par défaut, les touches de source DEVICE/INPUT sont configurées en usine pour sélectionner les entrées suivantes :

CD : Coaxial numérique 2

Tuner : Analogique

Tape : Coaxial numérique 3

Video 1 : HDMI Audio (HDMI 1)

Video 2 : HDMI Audio (HDMI 2)

Video 3 : Optique numérique 1

Video 4 : Optique numérique 2

Video 5 : Coaxial numérique 1

Chaque entrée source doit être configurée à l'aide du menu d'affichage à l'écran (OSD) INPUT MENU pour pouvoir utiliser le type d'entrée désirée (auto détection analogique ou numérique).

NOTE : En plus de la sélection des signaux analogiques ou numériques, les options de configuration permettent également d'attribuer le nom de votre choix et de sélectionner un mode surround par défaut à chacune des huit entrées.

Les touches des entrées sources peuvent également être utilisées (en combinaison avec la touche SEL/REC, comme décrit dans le paragraphe suivant) pour sélectionner un signal analogique à envoyer sur les sorties d'enregistrement. De plus, les touches de sélection de source peuvent être utilisées conjointement avec la touche ZONE pour sélectionner l'entrée analogique en écoute dans les Zones 2-4.

Sélectionner une source depuis la face avant

RSX-1550    

RSX-1560    

RSP-1570    

Sélectionner une source pour l'écoute LISTENING : Appuyez sur une des huit touches INPUT ou sur la touche MULTI INPUT.

Sélectionner une source pour l'enregistrement RECORDING : Appuyez sur la touche SEL (« RECORD » apparaît dans l'afficheur) avant de choisir l'entrée comme précédemment, en pressant une des touches INPUT dans un délai maximum de 10 secondes.

Sélectionner une source pour la Zone 2, 3 ou 4 : Appuyez sur la touche SEL deux ou trois fois de suite pour sélectionner la zone désirée, puis choisissez l'entrée comme précédemment, en pressant une des touches INPUT dans un délai maximum de 10 secondes.

NOTE : Voir la section consacrée au fonctionnement des Zones 2-4 pour le détail précis de la sélection de la source utilisée en Zone secondaire.

Sélectionner une source avec la télécommande

RSX-1550   

RSX-1560   

RSP-1570   

Pour sélectionner une source pour l'écoute LISTENING dans la pièce principale : pressez et maintenez enfoncée l'une des touches DEVICE/INPUT pendant plus d'une seconde. Pour sélectionner l'entrée MULTI INPUT, appuyez et maintenez la pression sur la touche EXT.

NOTE : Une pression rapide sur la touche DEVICE/INPUT ne change que l'appareil pour lequel la télécommande est active mais ne change pas la source d'entrée.

Pour sélectionner une source pour l'enregistrement RECORDING : Appuyez sur la touche REC (« RECORD » apparaît dans l'afficheur) avant de choisir l'entrée comme précédemment, en pressant une des touches INPUT dans un délai maximum de 10 secondes.

Vous pouvez également appuyer sur la touche REC et utiliser ensuite les touches +/- pour faire défiler la liste des sources disponibles. Choisissez une entrée (CD, TUNER, TAPE ou VIDEO 1-5). Sélectionner l'option SOURCE relie la source enregistrée à l'entrée choisie pour l'écoute dans la pièce principale. Quelle que soit l'entrée sélectionnée pour la pièce principale, celle-ci est également envoyée aux sorties enregistrement.

Pour sélectionner une source pour la Zone 2, 3 ou 4 : appuyez sur la touche REC deux ou trois fois de suite pour sélectionner la zone désirée et appuyez ensuite sur l'une des touches DEVICE/INPUT dans les 10 secondes qui suivent.

Vous pouvez également appuyer sur la touche ZONE et utiliser ensuite les touches +/- pour faire défiler la liste des sources disponibles. Choisissez une entrée (CD, TUNER, TAPE ou VIDEO 1-5). Sélectionner l'option SOURCE relie la source utilisée en Zone 2 à l'entrée choisie pour l'écoute dans la pièce principale. Quelle que soit l'entrée sélectionnée pour la pièce principale, celle-ci est également envoyée aux sorties des zones secondaires.

NOTE : La télécommande RR-1061 peut envoyer des codes de commande infrarouge différents pour chaque zone. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de la RR-106 pour programmer cette fonction.

Mode de fonctionnement Party : Sélection de la même entrée pour toutes les sorties

RSX-1550    

RSX-1560    

RSP-1570    

Vous pouvez également décider de sélectionner la même source simultanément pour toutes les sorties : écoute, enregistrement et toutes les zones secondaires. L'appareil vous facilite cette configuration (baptisée Party Mode, ou Mode Soirée), en reliant provisoirement toutes les sorties disponibles avec la source sélectionnée en écoute. Dans ce mode, le fait de changer d'entrée pour l'écoute change automatiquement le signal sur toutes les sorties.

Pour activer ce Mode Party, pressez et maintenez la pression pendant au moins 3 secondes sur la touche ZONE. Les mots « PARTY ON » apparaissent alors dans l'afficheur, et l'icône ZONE clignote pendant dix secondes. La sélection de l'entrée en enregistrement, et de celles pour toutes les zones secondaires s'affiche sous le mot unique « SOURCE », indiquant que toutes les sorties sont liées à l'entrée sélectionnée en écoute. Dans ce mode PARTY, le mot « P » reste également allumé dans l'afficheur.

Pour désactiver ce Mode Party, pressez et maintenez la pression sur la touche SEL de la face avant ou la touche REC de la télécommande pendant au moins 3 secondes. Les mots « PARTY OFF » apparaissent alors dans l'afficheur, signalant la désactivation de ce mode. La sélection de l'entrée en enregistrement, et de celles pour toutes les zones secondaires reviennent alors à leur mode de fonctionnement préalablement choisi avant l'activation du mode Party, et n'est plus liée à l'entrée choisie pour l'écoute.

Vous pouvez également annuler le lien uniquement pour la sortie enregistrement, ou uniquement pour une des zones secondaires, en indiquant simplement une autre entrée pour la sortie correspondante. Dans ce cas, la sélection de l'entrée écoutée reste opérante pour les sorties non spécifiquement

modifiées. Mais une seule modification de ce type entraîne l'extinction de l'indicateur « P » dans l'afficheur.

Sélection des entrées numériques

RSX-1550 (Y)

RSX-1560 (Y)

RSP-1570 (Q)

Une entrée audio numérique par défaut peut être spécifiée pour chaque source, en utilisant le menu de réglage des entrées *Input Setup*. Vous pouvez cependant modifier à tout instant ce choix par défaut en pressant la touche D-SLT de la télécommande. Chaque nouvelle pression sur cette touche choisit l'entrée numérique suivant, dans cet ordre : OPTICAL 1, OPTICAL 2, OPTICAL 3, OPTICAL 4, COAXIAL 1, COAXIAL 2 et COAXIAL 3. Les choix sont en fait limités aux entrées présentant réellement un signal numérique actif branché ; aussi pouvez-vous ne voir que certaines de ces entrées défiler.

Vue d'ensemble des formats Surround

Pour obtenir les meilleures performances de l'appareil, il est utile de comprendre les nombreux formats surround disponibles aujourd'hui, pour savoir quel procédé de décodage utiliser en fonction de l'enregistrement et comment le sélectionner. Cette section donne des informations générales sur les formats surround des bandes son. Les sections suivantes donnent des instructions détaillées pour la sélection manuelle et automatique des modes surround.

Dolby Surround Dolby Pro Logic II

Le format sonore surround le plus largement accessible dans l'audio/vidéo grand public est le Dolby Surround, disponible sur la plupart des cassettes VHS, dans de nombreuses émissions TV et sur la plupart des DVD. Le Dolby Surround est la version grand public du système analogique Dolby Stéréo apparu pour la première fois dans l'industrie cinématographique en 1972. C'est un système d'encodage matriciel qui enregistre les canaux avant gauche, central, avant droit et un canal surround mono dans un enregistrement stéréo deux canaux. Pendant la

lecture, le décodeur Dolby Pro Logic ou Pro Logic II extrait chaque canal et l'envoie aux enceintes appropriées.

Le décodeur Dolby Pro Logic original restituait un signal mono limité dans les hautes fréquences aux enceintes d'effet surround. Dans l'appareil, un décodeur plus évolué, le Dolby Pro Logic II, accroît la séparation et la réponse en fréquence des canaux d'effets surround. Cela améliore significativement les performances avec les enregistrements encodés en Dolby Surround.

Le décodage Dolby Pro Logic II doit être utilisé pour tous les enregistrements portant le label « Dolby surround » ou les pistes sonores en Dolby Digital 2.0. Le Dolby Pro Logic II donne par ailleurs d'excellents résultats en créant un effet surround à partir d'enregistrements stéréo deux canaux conventionnels. Il utilise pour cela les rapports de phase afin d'en extraire des canaux frontaux gauche et droit, central et surround. Un mode « music » fait du Dolby Pro Logic II un excellent choix pour l'écoute des CD audio.

Dolby Digital

En 1992, un système d'enregistrement numérique, appelé Dolby Digital, fut utilisé pour la première fois par l'industrie cinématographique. Le Dolby Digital est un système d'enregistrement et de lecture qui a recours à des techniques de compression pour stocker efficacement de grandes quantités de données audio, comme le format JPEG stocke beaucoup de photos dans des petits fichiers d'ordinateur. Comme il est capable de performances qui vont au-delà de celles des CD audio et qu'il peut adapter son flux de sortie à une large gamme de configurations d'installations, le Dolby Digital est le format audio standard pour les DVD et pour les émissions TV numériques aux États-Unis.

Le Dolby Digital permet d'enregistrer jusqu'à six canaux audio discrets, mais peut aussi être utilisé pour en enregistrer moins. Par exemple, une piste 2.0 en Dolby Digital est un enregistrement numérique deux canaux d'une piste matricielle encodée en Dolby Surround. Pour lire un enregistrement en Dolby Digital 2.0, utilisez le décodage Dolby Pro Logic II comme décrit précédemment.

La version la plus couramment utilisée du Dolby Digital dans les films les plus récents, dans l'industrie cinématographique comme

dans le cinéma chez soi, est le Dolby Digital 5.1. Plutôt que d'encoder plusieurs canaux surround sur un enregistrement deux canaux, le Dolby Digital 5.1 enregistre six canaux discrets (c'est-à-dire totalement indépendants) : avant gauche, central avant, avant droit, arrière d'effet gauche, arrière d'effet droit et un canal pour les basses fréquences (LFE ou Low Frequency Effects) délivrant des signaux à très basse fréquence pour un caisson de grave. Un décodeur Dolby Digital extrait les canaux à partir d'un flux numérique, les convertit en signaux analogiques et les dirige vers les amplificateurs et les enceintes appropriés. Tous les canaux offrent une réponse en fréquence intégrale, avec une totale séparation entre eux et une grande capacité dynamique. Une piste Dolby Digital 5.1 offre un son surround beaucoup plus impressionnant que le Dolby Surround matriciel.

Le décodage des pistes Dolby Digital 5.1 est automatique. Quand l'appareil détecte un signal Dolby 5.1 à l'une de ses entrées numériques, il active le traitement approprié. N'oubliez pas que le Dolby Digital n'est disponible qu'à partir de sources numériques (un DVD, un LaserDisc ou un tuner de TV numérique, de satellite ou de câble). Par ailleurs vous devez raccorder la source avec un câble numérique (coaxial ou optique) pour que l'entrée numérique de l'appareil soit active.

NOTE : *Beaucoup de DVD possèdent une piste matricielle Dolby Digital 2.0 par défaut. Elle doit être décodée avec le Pro Logic II. La piste Dolby Digital 5.1 doit être sélectionnée comme une option à partir des menus de réglage, au début du DVD. Cherchez une indication Dolby Digital 5.1 dans « Audio » ou « Langues » ou encore « Options de réglage » (Setup Options) tout de suite après avoir inséré le disque.*

DTS 5.1 DTS 96/24 DTS-ES 96/24

DTS® (Digital Theater Systems) est un format numérique concurrent du Dolby Digital sur le marché du cinéma professionnel comme sur celui du cinéma à domicile (Home Cinema). Les caractéristiques de base du système DTS sont semblables à celle du Dolby Digital (par exemple 5.1 canaux discrets) mais les détails techniques des procédés

de compression et de décodage diffèrent sensiblement et un décodeur DTS spécifique est nécessaire.

Une récente extension du système de décodage DTS est apparue sous la forme d'un DTS 96/24 et d'un DTS-ES 96/24. Ces enregistrements offrent les performances d'une fréquence d'échantillonnage à 96 kHz tout en utilisant l'actuelle fréquence à 48 kHz des disques DTS standards.

Comme le Dolby Digital, le DTS ne peut être utilisé que sur un enregistrement numérique et par conséquent, n'est disponible pour une utilisation domestique que sur les LaserDisc, les DVD et autres formats numériques. Pour utiliser le décodeur DTS de l'appareil, vous devez connecter votre lecteur de DVD aux entrées numériques de l'appareil.

Comme pour le Dolby Digital 5.1, la détection et le décodage adapté aux signaux DVD 5.1 sont automatiques.

NOTE : sur les DVD possédant une piste DTS, celle-ci est presque toujours configurée comme une option par rapport au format standard Dolby Surround matricié. Pour utiliser le DTS, vous devez aller dans les menus de réglage (setup) au début du DVD et sélectionner « DTS 5.1 » à la place de « Dolby Surround » ou « Dolby Digital 5.1 ». De plus, beaucoup de lecteurs de DVD ont le flux numérique DTS désactivé par défaut et ne peuvent donc pas sortir une piste DTS (même si cela est sélectionné dans le menu du disque). Il faut par conséquent activer la sortie DTS du lecteur. Si vous n'entendez pas de son la première fois que vous essayez de lire un disque DTS, allez dans les menus de configuration du lecteur et activez le flux DTS. Ceci est une manipulation qui se fait en une seule fois et ne demande pas à être répétée.

DTS Neo:6

L'appareil offre un second type de décodage sonore DTS : le DTS Neo : 6. Ce système de décodage est semblable au Dolby Pro Logic II et adapté pour la lecture de n'importe quel enregistrement stéréo deux canaux, qu'ils soient matriciés ou non. Le décodeur Neo : 6 peut être utilisé avec les sources deux canaux conventionnelles telles qu'un téléviseur, une émission FM ou un CD. Il peut aussi être utilisé comme une méthode de rechange pour le décodage des enregistrements Dolby Surround matriciés ou des

émissions TV. Activez le décodage DTS Neo : 6 avec la touche DTS Neo : 6 comme détaillé plus loin dans la section. Le DTS Neo : 6 n'est pas activé avec les sources numériques DTS 5.1 et la touche doit être utilisée pour ces enregistrements.

Dolby Digital Surround EX DTS-ES 6.1 et 7.1 canaux Surround

En 1999, le Dolby Digital était pour la première fois proposé aux cinémas avec un canal central arrière d'effets, avec pour intention d'accroître les effets directionnels derrière les spectateurs. Ce canal d'effet supplémentaire est encodé dans les deux canaux surround existants du Dolby Digital 5.1, par le biais d'un procédé d'encodage matriciel semblable à celui précédemment utilisé pour le Dolby Surround. Cette nouvelle restitution étendue des effets surround est appelée Dolby Digital Surround EX.

DTS a ajouté une fonction semblable pour l'enregistrement de cette information surround étendue. Elle s'appelle DTS-ES 6.1 Matrix. Les responsables de DTS l'ont en outre poussée encore plus loin en développant un procédé capable d'enregistrer cette information surround étendue comme un canal discret dans un système appelé DTS-ES 6.1 Discrete.

Tous ces systèmes sont des extensions des formats sonores surround existant Dolby Digital 5.1 et DTS 5.1. Les utilisateurs équipés d'une enceinte centrale arrière (configuration 6.1) ou de deux enceintes (configuration 7.1) peuvent tirer profit de cette information surround étendue. Sur les installations traditionnelles 5.1, les disques Dolby Digital Surround EX ou DTS-ES 6.1 sont restitués exactement comme les disques à 5.1 canaux dans chaque format respectif.

Si vous avez configuré votre installation avec une ou deux enceintes centrales arrière, le décodage des disques DTS-ES est automatique, comme il l'est avec les pistes DTS standard. De même, le décodage des disques Dolby Digital Surround EX est automatique à une exception près. Certains titres Surround EX ne possèdent pas le « flag » de détection codé sur le disque. Pour activer le Dolby Digital Surround EX pour ces disques (ou pour les disques Dolby Digital en 5.1 canaux), vous devez activer manuellement le procédé Dolby Surround EX.

Dolby Pro Logic IIx 6.1 et 7.1 canaux Surround

La dernière technologie Dolby utilise un système de matricage très complexe pour décoder les canaux Surround dans une installation de type 6.1 ou 7.1 canaux. Travaillant à partir d'une source 2.0 canaux ou 5.1 canaux, le Dolby Pro Logic IIx distribue les informations Surround sur trois ou quatre canaux Surround, avec un mode Music optimisé pour les enregistrements musicaux, et un mode Cinema pour les bandes-son des films.

Rotel XS 6.1 et 7.1 canaux Surround

L'appareil dispose également du traitement Rotel XS (eXtra Surround) qui assure automatiquement un traitement optimal des modes surround étendus sur les installations 6.1 et 7.1. L'avantage clé du Rotel XS est qu'il fonctionne tout le temps et avec tous les signaux numériques multicanaux, même ceux qui n'activent pas le décodage Dolby Digital EX ou DTS ES pour le ou les canaux centraux arrière. Toujours disponible quand le ou les canaux centraux arrière sont configurés dans le réglage du système, le Rotel XS décode les canaux surround principaux et envoie les canaux surround étendus à l'enceinte centrale arrière de telle sorte que cela crée un effet surround diffus. Le Rotel XS fonctionne avec les signaux surround de type matriciel (comme ceux des disques DTS-ES et Dolby Surround EX non équipés de flags) comme avec les sources numériques qui ne sont pas encodées en Dolby surround EX (tels que le DTS 5.1, le Dolby Digital 5.1 et même le Dolby Pro Logic II en décodage d'enregistrements Dolby Digital 2.0).

Dolby Digital Plus

Basé sur le Dolby Digital, le standard de codage audio multicanal des sources DVD ou émissions TV HD Dolby Digital Plus a été conçu pour les nouveaux formats haute résolution, mais reste compatible avec les anciens ampli-tuners. Il n'est transmis que par la prise numérique HDMI. Le Dolby Digital Plus peut transmettre jusqu'à 7.1 canaux totalement indépendants avec des taux de transfert plus élevés que ceux du Dolby Digital. Le Dolby Digital Plus est un format sonore optionnel sur les disques Blu-ray, mais était présent en standard sur les HD DVD.

Dolby TrueHD

Le format Dolby TrueHD est basé sur une technologie de codage sans pertes (lossless) afin de délivrer une qualité de reproduction équivalente au son Master des studios. Il supporte jusqu'à huit canaux indépendants larges bande (le maximum permis par le Blu-ray), en format audio 24 bits/96 kHz. Le Dolby TrueHD est véhiculé uniquement par une liaison numérique HDMI v1.3. Des fonctions complémentaires comprennent le Dialogue Normalization, qui permet de maintenir le même niveau lorsque l'on passe à d'autres programmes codés Dolby Digital et Dolby TrueHD, et le mode de contrôle dynamique « nuit » Dynamic Range Control, réduisant les crêtes de volume pour permettre une écoute Surround excellente sans déranger le voisinage. Le Dolby True HD est un format optionnel pour les disques Blu-ray, mais un format standard sur les HD DVD.

DTS-HD Master Audio et DTS-HD High Resolution Audio

Comme le Dolby True HD, le DTS-HD Master Audio est un format audio avancé, sans pertes, qui se trouvent de manière optionnelle sur les disques Blu-ray, et est conçu pour délivrer exactement le même son que la source grâce au principe « bit-à-bit ». C'est également un format optionnel sur les disques HD DVD. Le DTS-HD Master Audio est véhiculé via une prise HDMI v1.3, et supporte une fréquence d'échantillonnage maximum de 192 kHz avec une résolution de 24 bits, en mode deux canaux, ou une résolution 24 bits/96 kHz sur huit canaux, en mode multicanal.

Un ampli-tuner/processeur compatible avec le DTS HD est également capable de décoder le format DTS-HD High Resolution Audio. C'est un format sans perte, capable de reproduire virtuellement exactement l'enregistrement original, bien qu'il ne soit pas rigoureusement identique avec le fichier Studio Master.

Modes DSP Musique

À la différence des formats décrits précédemment l'appareil offre quatre modes surround qui ne font pas partie d'un système spécifique d'enregistrement et de lecture. Ces modes (DSP 1-4) utilisent un traitement numérique du signal qui ajoute des effets acoustiques spéciaux au signal. Le traitement DSP peut

être utilisé avec les enregistrements Dolby Digital, Dolby Surround, CD, les émissions radio ou toute autre source ; cependant, les réglages DSP sont plus indiqués avec les sources pour lesquelles il n'y a pas de décodeur surround spécifique.

Les quatre modes DSP de l'appareil utilisent des effets numériques de retard et de réverbération pour simuler progressivement des environnements acoustiques de plus en plus grands, DSP 1 étant le plus petit type de lieu (comme un club de jazz) et DSP 4 étant le lieu le plus vaste (comme un stade). Ces effets sont à typiquement indiqués pour ajouter de l'ambiance et une sensation d'espace quand on écoute des sources musicales ou d'autres sources qui manquent d'effets sonores ou d'un encodage particulier précis.

Formats stéréo 2/5/7 Canaux

L'appareil propose également quatre modes qui mettent hors service tous les traitements surround et délivrent des signaux stéréo aux amplificateurs et aux enceintes.

Stéréo 2 canaux (2CH Stereo) : coupe le canal central et tous les canaux surround de l'installation et délivre un signal 2 canaux conventionnel sur les enceintes latérales avant. Si l'installation est configurée pour diriger des signaux basses fréquences depuis les enceintes frontales vers le caisson de grave, cette fonction reste active.

Analogique pur (Analog Bypass) : pour les entrées analogiques deux canaux, il existe un mode stéréo spécial qui court-circuite TOUS les traitements numériques de l'appareil. Les deux enceintes frontales reçoivent des signaux stéréo analogiques purs, sans filtrage pour le caisson de grave, sans retard, sans ajustement du niveau ni de la tonalité.

Stéréo 5 canaux (5CH Stereo) : répartit un signal stéréo sur 5.1 canaux. Le signal du canal gauche, inchangé, est envoyé aux enceintes avant et arrière surround gauche. Le signal du canal droit est envoyé aux enceintes avant et arrière surround droite. Un signal mono, fusion des deux canaux, est envoyé à l'enceinte centrale avant.

Stéréo 7 canaux (7CH Stereo) : ce mode est identique au mode 5 canaux décrit ci-dessus, à ceci près qu'il répartit également

les signaux stéréo à (aux) l'enceinte (s) centrale(s) arrière si elle(s) existe(nt) dans l'installation.

Autres formats numériques

Plusieurs autres formats numériques ne sont pas des formats sonores surround mais des systèmes de codage pour les enregistrements numériques deux canaux.

PCM 2 canaux (PCM 2-channel) : c'est un signal numérique deux canaux non compressé tel que celui qui est utilisé pour les enregistrements CD standards et certains enregistrements DVD, en particulier les films les plus anciens.

Disques DTS Music 5.1 : ces disques sont dérivés des CD audio. Ils contiennent un enregistrement DTS sur 5.1 canaux. L'appareil décode ces disques comme la piste sonore DTS d'un film quand ils sont lus sur un lecteur de CD ou de DVD équipé d'une sortie numérique.

Disques DVD-Audio musicaux : tirant parti de la plus grande capacité de stockage du disque DVD, de nouveaux enregistrements audio multicanaux à haute résolution sont disponibles sur disques DVD-Audio. Les disques DVD-A possèdent plusieurs versions d'enregistrement incluant le PCM stéréo standard, le Dolby Digital 5.1, le DTS 5.1 et le 96 kHz/24 bits (ou plus) multicanal qui utilise la compression MLP. Certains de ces formats (PCM, Dolby Digital et DTS 5.1) peuvent être décodés par les RSX-1550 quand le lecteur de DVD est connecté à l'aide d'un câble numérique. Cependant, les connexions standards optique et coaxiale n'offrent pas une bande passante suffisamment étendue pour la haute fréquence d'échantillonnage des enregistrements multicanaux MLP. Par conséquent, les disques DVD-A bénéficiant de ces pistes audio à haute résolution doivent être d'abord décodés par le lecteur de DVD, et les signaux analogiques ainsi obtenus envoyés à l'appareil par l'intermédiaire de l'entrée MULTI INPUT.

SACD® : c'est un standard audio haute résolution déposé, utilisable sur les lecteurs compatibles SACD. Comme avec les disques DVD-A, la bande passante est trop élevée pour les connexions numériques actuelles. Ainsi, ces disques doivent être décodés par

un lecteur compatible SACD, et les signaux de sortie envoyés en analogique à l'entrée MULTI INPUT de l'appareil.

MP3 : L'appareil intègre également un décodeur pour le format numérique MP3 (ou MPEG1-Audio Layer 3 (couche audio 3)). Les enregistrements au format MP3 sont disponibles sur Internet et peuvent être lus sur des lecteurs portables MP3 ou certains lecteurs pouvant lire les CD-ROM connectés aux entrées numériques de l'appareil.

Modes surround automatiques

Le décodage des sources numériques connectées aux entrées digitales est généralement automatique, grâce à une détection déclenchée par un « flag » (un signal) gravé dans l'enregistrement. Celui-ci indique à l'appareil quel type de décodage est nécessaire. Par exemple, si un signal surround Dolby Digital ou DTS 5.1 est détecté, l'appareil active le décodage approprié.

L'appareil détectera aussi les disques DTS-ES Matrix 6.1 ou DTS-ES Discrete 6.1 et activera alors le décodage DTS-ES Extended Surround. Les enregistrements Dolby Digital Surround EX déclenchent également le décodage automatique (bien que tous les DVD Surround EX n'aient pas le flag nécessaire et imposent alors une activation manuelle du décodage Surround EX). De même, le signal numérique d'un compact disque encodé HDCD®, d'un CD standard, d'un disque DTS 96/42 ou d'un lecteur MP3 sera automatiquement détecté et décodé dans le mode deux canaux stéréo approprié.

De même, le signal numérique d'un compact disque encodé HDCD®, d'un CD standard, d'un disque codé DTS 96/24 ou DTS-ES 69/24 ou d'un lecteur MP3 sera automatiquement détecté et décodé dans le mode deux canaux stéréo approprié.

Le procédé Dolby Pro Logic IIx ou Rotel XS peut être automatiquement activé dans toutes les installations 6.1 ou 7.1 canaux possédant une ou plusieurs enceinte(s) centrale(s) arrière, assurant un décodage Surround étendu de tous les signaux numériques multicanaux, même ceux qui ne déclenchent pas le mode surround étendu approprié.

Dans la majorité des cas, l'appareil reconnaîtra aussi un signal numérique encodé en Dolby Surround (c'est la piste désignée par défaut sur la plupart des DVD) et activera le décodage Dolby® Pro Logic II®.

NOTE : *Un signal numérique entrant dans l'appareil sera reconnu et décodé comme il convient. Cependant, sur un DVD possédant plusieurs pistes sonores, vous devez indiquer au lecteur de DVD laquelle doit être envoyée à l'appareil. Par exemple, vous devrez utiliser le menu du DVD pour sélectionner le Dolby Digital 5.1, ou le DTS 5.1 à la place du Dolby Digital 2.0 activé par défaut.*

De plus, vous pouvez programmer un mode surround par défaut pour chacune des entrées, en utilisant pour cela le menu INPUT SETUP (se reporter à la section Réglages de ce manuel). Combiné avec la détection automatique du Dolby Digital 5.1 et du DTS, ce réglage par défaut rend la sélection des modes surround par l'appareil entièrement automatique. Par exemple, si vous programmez le Dolby Pro Logic II Cinéma comme mode par défaut pour toutes vos entrées vidéo, l'appareil détectera automatiquement les pistes Dolby Digital 5.1 et DTS quand elles sont lues et utilisera le décodage Dolby Pro Logic II matriciel pour tous les autres enregistrements. Pour les entrées stéréo telles que CD et Tuner, vous pouvez choisir le mode STEREO par défaut pour la lecture deux canaux ou le mode Dolby Pro Logic II Musique si vous préférez écouter de la musique avec un effet surround.

Sélection manuelle des modes surround

Comme cela a été décrit dans la section précédente, la combinaison de la détection automatique des enregistrements Dolby Digital et DTS avec la programmation des modes surround activés par défaut sur chacune des entrées de l'appareil rend le fonctionnement des modes surround totalement automatique. Pour beaucoup d'utilisateurs, cette sélection automatique des modes surround suffira pour répondre à leurs besoins.

Pour les utilisateurs qui préfèrent un rôle plus actif dans la programmation des modes surround, les touches de la télécommande et de la façade permettent une sélection manuelle

des modes qui ne sont pas automatiquement détectés, ou, dans certains cas, pour court-circuiter une programmation.

Les réglages manuels disponibles depuis la face avant et/ou la télécommande doivent être utilisés si vous voulez écouter :

- En stéréo standard deux canaux (enceintes gauche/droite seulement) sans traitement surround.
- Des enregistrements Dolby Digital 5.1 ou DTS ramenés à deux canaux (procédé dit « downmixed »).
- Du Dolby trois canaux (Dolby 3-channel stereo) (gauche/droit/centre) à partir d'enregistrements deux canaux.
- Du cinq ou sept canaux stéréo à partir d'enregistrements deux canaux.
- L'un des quatre modes DSP simulant une salle de concert à partir d'enregistrements deux canaux.
- Le décodage Dolby Pro Logic II Cinéma ou Musique à partir d'enregistrements deux canaux, plus un mode Dolby Pro Logic de base.
- Le décodage DTS Neo : 6 Cinéma ou Music matriciel à partir d'enregistrements deux canaux.
- Le décodage Dolby Digital Surround EX à partir d'enregistrements Dolby Digital 5.1, ou les disques Dolby Digital Surround EX qui ne déclenchent pas le décodage automatique.

NOTE : *Les signaux numériques DTS, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, DTS 96/24, DTS-ES 96/24, Dolby Digital, MP3, MPEG Multicanal, HDCD (96 kHz) et PCM 2-channel (96 kHz) sont détectés automatiquement et ne peuvent être changés. Cependant, vous pouvez choisir d'utiliser le décodage Dolby Digital Surround EX pour n'importe quelle source Dolby Digital 5.1. Vous pouvez aussi ramener les enregistrements Dolby Digital 5.1 ou DTS 5.1 en deux canaux pour la lecture.*

- Les signaux HDCD (hors 96 kHz) et PCM deux canaux (hors 96 kHz) peuvent être décodés en Dolby Pro Logic II, Dolby 3-Stéréo, DTS Neo : 6, DSP 1-4, 5CH Stereo, 7CH Stereo et Stereo.
- Le Dolby Digital deux canaux stéréo peut être décodé en Dolby Pro Logic II, Dolby 3-Stereo et Stereo.

Les paragraphes suivants décrivent plus en détail le fonctionnement des touches concernant le choix des modes Surround pour chaque type d'enregistrement :

Disques Dolby Digital 5.1 Disques Dolby Digital Surround EX

RSX-1550    

RSX-1560    

RSP-1570    

Le Dolby Digital est automatiquement détecté et décodé, il ne peut pas être court-circuité. Vous pouvez, cependant, sélectionner un réencodage en deux canaux des enregistrements en 5.1. Avec une installation utilisant 6.1 ou 7.1 canaux, vous pouvez aussi imposer ou non le traitement Dolby Surround EX, Dolby Pro Logic IIx Music, Dolby Pro Logic IIx Movie (7.1 canaux uniquement) ou Rotel XS, pour les enceintes centrales arrière.

NOTE : En plus des options qui suivent, vous pouvez appuyer sur la touche 2CH de la télécommande pour choisir entre la restitution en multicanal ou réencodée sur deux canaux.

- **Sur une installation 5.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis sur +/- pour passer sur DD 5.1 ou sur DD 2 canaux.
- **Sur une installation 6.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis utilisez les touches +/- pour naviguer parmi cinq options : DD 5.1, réencodage DD 2.0, traitement DD Surround EX pour enceinte centrale arrière, ou DD avec Dolby Pro Logic IIx avec traitement pour enceinte centrale arrière, ou DD avec le traitement Rotel XS pour enceinte centrale arrière. Vous pouvez utiliser le Surround EX pour les disques portant le label Dolby Digital Surround EX. Pour les disques en 5.1 canaux standard, le procédé Dolby Pro Logic IIx Music ou Rotel XS apportera une meilleure diffusion de l'effet surround que le meilleur des décodages Dolby EX, et sera probablement la meilleure option 6.1 pour les disques non Surround EX. La sélection DD 5.1 force le traitement pour l'enceinte arrière centrale. Vous pouvez également presser plusieurs fois la touche DOLBY PLIIXMode sur la face avant jusqu'à ce que soit sélectionnée l'option voulue pour cette enceinte centrale arrière.

- **Sur une installation 7.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis utilisez les touches +/- pour naviguer parmi six options : réencodage DD 2.0, DD 5.1, traitement DD Surround EX pour enceinte centrale arrière, ou DD avec Dolby Pro Logic IIx Music avec traitement pour enceinte centrale arrière, ou DD avec Dolby Pro Logic IIx Cinema avec traitement pour enceinte centrale arrière, ou DD avec le traitement Rotel XS pour enceinte centrale arrière. Vous pouvez utiliser le Surround EX pour les disques portant le label Dolby Digital Surround EX. Pour les disques en 5.1 canaux standard, le procédé Dolby Pro Logic IIx Music ou Rotel XS apportera une meilleure diffusion de l'effet surround que le meilleur des décodages Dolby EX, et sera probablement la meilleure option 6.1 pour les disques non Surround EX. La sélection DD 5.1 force le traitement pour l'enceinte arrière centrale. Vous pouvez également presser plusieurs fois la touche DOLBY PLIIXMode sur la face avant jusqu'à ce que soit sélectionnée l'option voulue pour cette enceinte centrale arrière.

NOTE : Pendant la lecture d'une source Dolby Digital, vous pouvez choisir l'un des trois réglages de contrôle de la plage dynamique. Se reporter au paragraphe Plage Dynamique dans la section Autres Réglages de ce manuel.

Disques Dolby Digital 2.0

RSX-1550    

RSX-1560    

RSP-1570    

Le Dolby Digital est automatiquement détecté et décodé, il ne peut pas être court-circuité. Vous pouvez néanmoins sélectionner une lecture sur deux canaux stéréo, ou en Dolby Pro Logic II matriciel, ou en Dolby 3-stéréo.

- **Sur un système 5.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis utilisez les touches +/- jusqu'à ce que le mode désiré soit affiché parmi ces quatre options : DD 2.0, DD avec Pro Logic II Cinema, DD avec Pro Logic II Music ou Dolby Digital 3 channel stereo (canaux stéréo). Sur la façade, appuyez sur la touche 2 CH plusieurs fois pour sélectionner les mêmes options.

- **Sur un système 6.1/7.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis utilisez les touches +/- jusqu'à ce que le mode désiré soit affiché parmi ces quatre options : DD 2.0, DD avec Pro Logic IIx Cinema, DD avec Pro Logic IIx Music ou Dolby Digital 3 channel stereo (canaux stéréo). Sur la façade, appuyez sur la touche 2 CH plusieurs fois pour sélectionner les mêmes options.
- **Pour sélectionner les options Cinema ou Music dans les modes Pro Logic II ou Pro Logic IIx.** Appuyez deux fois de suite sur la touche SUR+ pendant que vous êtes en mode Pro Logic II ou Pro Logic IIx. Puis utilisez les touches +/- pour sélectionner l'option Music ou Cinema.

NOTE : Pendant la lecture d'une source Dolby Digital, vous pouvez choisir l'un des trois réglages de contrôle de la plage dynamique. Se reporter au paragraphe Plage Dynamique dans la section Autres Réglages de ce manuel.

Disques DTS 5.1 Disques DTS 96/24 Disques DTS-ES 96/24 Disques DTS-ES 6.1

RSX-1550    

RSX-1560    

RSP-1570    

Le décodage du DTS est automatique et ne peut pas être court-circuité. Vous pouvez néanmoins sélectionner un réencodage en deux canaux des enregistrements 5.1 ou ajouter le traitement Rotel XS des voies centrales arrière pour les disques 5.1

NOTE : En plus des options qui suivent, vous pouvez appuyer sur la touche 2CH de la télécommande pour choisir entre la restitution en multicanal ou réencodée sur deux canaux.

- **Sur une installation 5.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis appuyez sur les touches +/- pour choisir la lecture en DTS 5.1 canaux ou réencodée DTS 2.0 canaux.
- **Sur une installation 6.1/7.1 avec un disque DTS 5.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis utilisez les touches +/- pour naviguer parmi les options : DTS 2.0 canaux, DTS 5.1 canaux, DTS avec le traitement arrière central Rotel XS, DTS avec traitement arrière central Pro Logic IIx Music ou DTS avec

traitement arrière central Pro Logic IIx Cinema (uniquement sur un système 7.1). La sélection DTS 5.1 force la désactivation des enceintes centrales arrière pour un traitement DTS 5.1 normal. Vous pouvez également presser plusieurs fois la touche DTS Neo :6 de la face avant, jusqu'à sélection de l'option désirée.

- **Sur une installation 6.1/7.1 avec un disque DTS-ES.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis utilisez les touches +/- pour choisir l'une des options : lecture en DTS 2.0 ou DTS 5.1 ou DTS-ES 6.1/7.1. Sur la face avant, appuyez sur la touche DTS Neo :6 jusqu'à sélection de l'option désirée.
- **Sur une installation 6.1/7.1 avec un disque DTS 96/24 ou DTS-ES 96/24.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis utilisez les touches +/- pour choisir l'une des options : lecture en DTS 2.0 ou DTS 96/24 ou DTS 96/24 avec traitement central arrière Rotel XS. Sur la face avant, appuyez sur la touche DTS Neo :6 jusqu'à sélection de l'option désirée.

Disques Stéréo numériques

RSX-1550    

RSX-1560    

RSP-1570    

Cet ensemble de formats regroupe les signaux autres que Dolby Digital deux canaux. Vous pouvez les lire en stéréo deux canaux, Dolby 3-Stereo, Stéréo 5 canaux et Stéréo 7 canaux. Vous pouvez également utiliser le Dolby Pro Logic II (systèmes 5.1), Dolby Pro Logic IIx Music (systèmes 6.1/7.1), Dolby Pro Logic IIx Cinema (systèmes 7.1), le DTS Neo : 6 ou l'un des modes DSP 1-4.

Tous les paramètres de réglage du grave (taille de l'enceinte, caisson de grave et filtrage) sont actifs avec les entrées numériques stéréo.

NOTE : En plus des options qui suivent vous pouvez choisir 2 canaux Pro Logic II Cinéma (systèmes 5.1), Pro Logic II Musique (systèmes 5.1), le Dolby Pro Logic II (systèmes 5.1), Dolby Pro Logic IIx Music (systèmes 6.1/7.1), Dolby Pro Logic IIx Cinema (systèmes 7.1), le mode stéréo 5 canaux ou stéréo 7 canaux en appuyant sur l'une des touches de mode surround de la télécommande (2CH, PLC, PLM, 5CH, 7CH).

- **Sélectionner n'importe quel mode pour les enregistrements numériques deux canaux.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis utilisez les touches +/- pour passer d'un mode à l'autre jusqu'à sélection du mode désiré.
- **Sélectionner le mode STEREO pour les enregistrements numériques deux canaux.** Appuyez sur la touche 2CH de la face avant ou de la télécommande.
- **Sélectionner des modes multicanal Dolby pour des enregistrements numériques 2 canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options Dolby (Pro Logic II, Pro Logic IIx, ou 3-Stereo) en pressant plusieurs fois la touche DOLBY PLIIXMode de la face avant. Vous pouvez sélectionner Pro Logic ou Pro Logic IIx Cinema ou Music en pressant les touches PLC ou PLM de la télécommande.

Pour changer l'option Music ou Cinema en mode Pro Logic II, pressez la touche SUR+ de la télécommande deux fois de suite en mode Pro Logic II ou IIx. Puis pressez les touches +/- pour sélectionner l'option désirée.

- **Sélectionner DTS Neo : 6 pour des enregistrements numériques 2 canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options DTS (Neo :6 Music ou Neo :6 Cinema) en pressant plusieurs fois la touche DTS Neo :6 de la face avant.

Pour changer l'option Music ou Cinema en mode Neo :6, pressez la touche SUR+ de la télécommande deux fois de suite en mode Neo :6. Puis pressez les touches +/- pour sélectionner l'option désirée.

- **Sélectionner un mode DSP pour des enregistrements numériques 2 canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options DSP (1-4, 5CH, 7CH) en pressant plusieurs fois la touche DSP de la face avant. Sélectionnez directement l'option 5 canaux en pressant la touche 5CH de la télécommande, et l'option 7 canaux en pressant la touche 7CH toujours sur la télécommande.

Stéréo analogique

RSX-1550    

RSX-1560    

RSP-1570    

Ce type d'enregistrement regroupe tous les signaux stéréo conventionnels envoyés sur les entrées de l'appareil, incluant les signaux audio analogiques des lecteurs de CD, tuners FM, magnétoscopes, platines cassette, etc.

Les entrées analogiques stéréo imposent un choix fondamental sur la manière dont le signal est traité dans l'appareil. La première possibilité est d'utiliser le mode analogique direct. Dans ce mode, le signal stéréo est directement envoyé à la commande de volume et les sorties préampli. C'est un signal stéréo deux canaux pur qui court-circuite tous les circuits numériques. Aucune des possibilités de réglage du grave, du niveau des enceintes, de la tonalité ou du temps de retard n'est active. Il n'y a pas de sortie pour caisson de grave. Le signal est envoyé directement aux enceintes.

L'autre option consiste à convertir les signaux analogiques entrants en signaux numériques, en les traitant avec les processeurs numériques de l'appareil. Cette option permet aux fonctions de réglage d'être actives, y compris la gestion des basses, les filtrages, les sorties pour caisson de grave, le contrôle de la tonalité, etc. Dans cette option, vous pouvez choisir plusieurs modes surround dont le 2-CH Stereo, le Dolby 3-Stereo, le 5CH-Stereo et le 7CH-Stereo. Vous pouvez également utiliser le Dolby Pro Logic II, le DTS Neo : 6 ou l'un des quatre modes DSP 1-4.

NOTE : En plus des options qui suivent vous pouvez choisir 2 canaux, Pro Logic II Cinéma, Pro Logic II Musique, Pro Logic IIx Cinéma, Pro Logic IIx Musique, stéréo 5 canaux ou stéréo 7 canaux en appuyant sur l'une des touches de mode surround de la télécommande (2CH, PLC, PLM, 5CH, 7CH).

- **Sélectionner le mode Stereo ou Analog bypass pour les enregistrements analogiques deux canaux.** Appuyez sur la touche 2CH de la télécommande pour choisir entre les modes Stereo (avec traitement numérique) ou Analog bypass (sans traitement numérique).
- **Sélectionner les autres modes pour les enregistrements analogiques deux canaux.** Appuyez sur la touche

SUR+ de la télécommande puis utilisez les touches +/- jusqu'à ce que le mode désiré soit affiché.

- **Sélectionner les modes multicanal Dolby pour les enregistrements analogiques deux canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options Dolby (Pro Logic II, Pro Logic IIx, ou 3-Stereo) en pressant plusieurs fois la touche DOLBY PLII/3ST de la face avant. Vous pouvez sélectionner Pro Logic ou Pro Logic IIx Cinema ou Music en pressant les touches PLC ou PLM de la télécommande.

Pour changer l'option Music ou Cinema en mode Pro Logic II, pressez la touche SUR+ de la télécommande deux fois de suite en mode Pro Logic II ou IIx. Puis pressez les touches +/- pour sélectionner l'option désirée.

- **Sélectionner DTS Neo :6 pour des enregistrements analogiques 2 canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options DTS (Neo :6 Music ou Neo :6 Cinema) en pressant plusieurs fois la touche DTS Neo :6 de la face avant.

Pour changer l'option Music ou Cinema en mode Neo :6, pressez la touche SUR+ de la télécommande deux fois de suite en mode Neo :6. Puis pressez les touches +/- pour sélectionner l'option désirée.

- **Sélectionner un mode DSP pour des enregistrements analogiques 2 canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options DSP (1-4, 5CH, 7CH) en pressant plusieurs fois la touche DSP de la face avant. Sélectionnez directement l'option 5 canaux en pressant la touche 5CH de la télécommande, et l'option 7 canaux en pressant la touche 7CH.

Autres réglages

Niveau des enceintes

RSX-1550 (E)(T)
RSX-1560 (E)(T)
RSP-1570 (C)(L)

Le niveau de tous les canaux doit être calibré en utilisant la procédure TEST TONE (générateur de signal test) lors du paramétrage initial de l'appareil. Vous pouvez aussi effectuer un changement temporaire du volume relatif des enceintes latérales avant,

centrale avant, surround, centrale arrière et du caisson de grave en utilisant les touches de la télécommande ou de la façade de l'appareil. Ces ajustements temporaires restent actifs jusqu'à ce qu'une nouvelle entrée soit sélectionnée ou jusqu'à l'extinction de l'appareil.

Pour régler le niveau des enceintes en utilisant la télécommande :

1. Pressez une des touches de sélection des enceintes de la télécommande pour choisir un canal (ou une paire de canaux) : pressez la touche C pour l'enceinte centrale avant, la touche S pour le caisson de grave et la touche R pour les canaux Surround arrière (chaque nouvelle pression sur cette touche permet de passer des enceintes arrière latérales SURROUND aux enceintes arrière centrales CENTER BACK). Le nom de la ou des enceintes couramment sélectionnées apparaît brièvement dans l'afficheur.
2. Utilisez les touches haut UP et bas DOWN pour régler le niveau sonore du ou des canaux ainsi choisi(s).

NOTE : Si aucun réglage de niveau n'est effectué pendant les 10 secondes qui suivent la sélection d'un canal, le niveau de celui-ci retourne à son réglage par défaut.

Tout en sélectionnant une enceinte pendant la procédure d'ajustement décrite ci-dessus, vous avez peut-être remarqué une option supplémentaire, « group delay » (temps de retard global). Se reporter au paragraphe suivant pour une description de cette fonction.

Temps de retard global (Group Delay)

RSX-1550 (E)(T)
RSX-1560 (E)(T)
RSP-1570 (C)(L)

Les ajustements des enceintes SPEAKER (décrits ci-dessus), peuvent également être utilisés pour réaliser un ajustement temporaire du temps de retard global (group delay ou « lip-synch » delay). Le temps de retard global retarde le signal audio vers toutes les enceintes suivant une valeur ajustable dans les situations où les signaux vidéo et audio ne sont pas synchrones. Cela peut se produire avec les signaux numériques TV ou lorsqu'on tente d'adapter une émission

radio aux images d'un événement sportif. La plage d'ajustage va de 0 à 500 millisecondes par pas de 5 ms.

Comme le réglage du niveau des enceintes, il s'agit d'un ajustement temporaire qui court-circuite les réglages permanents par défaut pour une source vidéo jusqu'à ce qu'une autre source soit sélectionnée ou que l'appareil soit éteint.

Pour régler le temps de retard global en utilisant la télécommande :

1. Pressez le bouton C de la télécommande deux fois.
2. Utilisez les touches UP et DOWN de la télécommande pour ajuster la valeur du retard appliquée à tous les canaux.

Plage Dynamique

RSX-1550 (L)
RSX-1560 (L)
RSP-1570 (F)

Les enregistrements codés en Dolby Digital sont capables de fournir une dynamique très élevée (écart entre les sons reproduits les plus faibles et les plus forts). Dans certains cas, cela peut dépasser les capacités des amplificateurs et/ou les enceintes associés. Dans d'autres cas, il peut être utile de diminuer volontairement la dynamique pour une écoute à faible volume. Cela est particulièrement utile pour préserver l'intelligibilité des dialogues tout en évitant les effets sonores excessivement puissants. La compensation de dynamique du Dolby Digital est une fonction sophistiquée qui permet d'ajuster la dynamique tout en préservant la qualité. La valeur réelle de compression dépend des paramètres gravés dans l'enregistrement codé en Dolby Digital et varie pour s'adapter au mieux au contenu spécifique du programme.

Il y a trois réglages de dynamique disponibles pour les enregistrements en Dolby Digital :

- **MAX :** pas de compression, gamme dynamique totale.
- **MID :** compression modérée, comparable à celle du signal d'un Compact Disc.
- **MIN :** compression maximale, dynamique minimum mais toutefois comparable à celle du signal d'un enregistrement VHS Hi-Fi.

Pour régler la dynamique :

Pressez la touche DYN de la télécommande plusieurs fois jusqu'à l'apparition du réglage désiré dans l'afficheur. Ce réglage reste actif pour tous les programmes codés en Dolby Digital jusqu'à sa modification.

NOTE : La compensation de dynamique n'est disponible qu'avec le mode Dolby Digital. Le réglage est sans effet avec tous les autres types d'enregistrements.

Réglages du Contour/Tonalité

RSX-1550 (T)(X)

RSX-1560 (T)(X)

RSP-1570 (L)(P)

Le réglage des timbres fait varier le niveau des hautes (aigu) ou basses fréquences (grave), à chaque extrémité de la bande passante. Les réglages effectués sont temporaires. Ils restent uniquement actifs jusqu'à ce qu'ils soient modifiés soit par le changement de source d'entrée, soit la mise en veille de l'appareil. Des réglages permanents sont possibles via le menu de réglage des timbres Contour Setup.

Les réglages permettent une augmentation ou une baisse de niveau d'un maximum de 6 dB. Le réglage Contour HF n'affecte que l'aigu, en augmentant ou diminuant le niveau des fréquences correspondantes. Le réglage Contour LF agit de même, mais dans les fréquences graves. Ces modifications affectent toutes les enceintes branchées, ou seulement celles définies dans le menu Contour Setup. Les réglages apparaissent sur l'afficheur de la face avant pendant leur modification.

Pour ajuster le réglage des timbres depuis la face avant : tournez simplement les boutons repérés HF (aigu) ou LF (grave).

Pour ajuster le réglage des timbres depuis la télécommande :

1. Pressez la touche TONE de la télécommande. LF (grave) ou HF (aigu) apparaît sur l'écran OSD et l'afficheur de la façade, en fonction du réglage qui est actuellement actif. Pressez à nouveau la touche TONE pour passer à l'autre réglage, si désiré.

2. Pressez les touches UP/DOWN de la télécommande pour augmenter ou diminuer le niveau. L'écran reviendra à l'affichage normal après quelques secondes.

NOTE : Les réglages de tonalité sont disponibles avec tous les modes surround et toutes les entrées, à l'exception de l'entrée MULTI et du mode analog bypass.

Cinéma EQ

RSX-1550 (K)

RSX-1560 (K)

RSP-1570 (E)

La touche EQ (sur la télécommande uniquement) active ou désactive un réglage spécial CINEMA EQ. Cette égalisation est indiquée lors de la lecture des films pour compenser les différences d'acoustique entre une salle de cinéma et l'environnement domestique d'une installation Home Cinema en réduisant le niveau des hautes fréquences.

Le réglage EQ est indépendant pour chaque source. L'utilisation de la touche ne change le réglage que pour l'entrée active.

Commandes du tuner (RSX-1550, RSX-1560)

Cet ampli-tuner intègre un tuner RDS à synthétiseur et accord numérique AM/FM, avec 30 stations pré-réglables. L'appareil propose un grand nombre de fonctions de recherche des stations. Voici un aperçu des possibilités de la section tuner, chacune étant ensuite détaillée dans un paragraphe spécial :

- **Accord manuel** pour passer de la fréquence de réception d'une station à une autre (en mode d'accord à partir de la fréquence). Pressez puis relâchez une touche TUNING (CH UP/DOWN sur la télécommande) pour passer d'une fréquence à l'autre.
- **Accord par entrée directe de la fréquence.** Pressez la touche repérée DIRECT (ou FRQ DIRECT sur la télécommande), puis les touches du clavier numérique correspondant à la valeur numérique de la fréquence.
- **Recherche automatique des fréquences de réception.** Pressez et maintenez la pression sur une des touches repérées TUNING (touches CH UP/DOWN sur la

télécommande) pendant au moins une seconde, pour rechercher les stations présentes.

- **Rappel d'une station mémorisée par son numéro.** Il suffit d'entrer le numéro de mémorisation d'une station préprogrammée, via le clavier numérique, pour la mettre en service.
- **Passage rapide d'une station mémorisée à la suivante.** En mode repéré PRESET, pressez une des touches TUNING (CH UP/DOWN sur la télécommande) pour passer d'une station mémorisée à la précédente ou à la suivante. Sur la télécommande, pressez la touche repérée PRESET pour choisir le mode de recherche par présélection (Preset). Ou pressez la touche TUNE de la télécommande pour choisir le mode de recherche par fréquence (Frequency). Ou pressez la touche P-TUN de la télécommande pour passer du mode de recherche par présélection à celui de recherche par fréquence.
- **Recherche par balayage « scan ».** Ce mode permet d'écouter chaque station déjà présélectionnée pendant 5 secondes. Pressez la touche SCAN de la télécommande pour démarrer le balayage. Pressez de nouveau sur cette touche pour le faire cesser, et continuer d'écouter la dernière station balayée.
- **Fonctions RDS (Europe) ou RBDS (USA)** améliorant les fonctions de recherche, d'accord et d'affichage de certaines stations FM. Voir le chapitre RDS de ce manuel pour de plus amples informations à ce sujet.

NOTE : L'ampli-tuner est livré configuré pour le Continent où vous l'achetez (Europe ou Amérique du Nord). Pour modifier ce réglage, voir plus loin dans ce manuel les informations relatives au menu « DEFAULT SETUP ».

Touches de gamme BAND

RSX-1550 (4) (1)

RSX-1560 (11) (1)

La touche repérée BAND permet de choisir la gamme AM (Petites Ondes) ou Modulation de Fréquence (FM). Un indicateur correspondant s'allume sur l'afficheur, et la fréquence de la station couramment accordée s'affiche.

Touches d'accord TUNING

RSX-1550  

RSX-1560  

Les touches repérées TUNING (ou CH UP/DOWN sur la télécommande) permettent de choisir entre trois modes différents de recherche des stations, suivant leur mode de fonctionnement :

En mode normal FREQUENCY tuning (par fréquence), pressez brièvement une des touches TUNING (ou CH UP/DOWN de la télécommande) pour « monter » ou « descendre » la fréquence de réception. Le défilement s'arrête à chaque nouvelle fréquence sélectionnée, et une succession de brèves pressions amène à la fréquence voulue. Pour une recherche automatique des fréquences de réception effective d'une station, pressez et maintenez la pression sur le bouton TUNING pendant environ une seconde. L'indication AUTO s'allume dans l'afficheur, et les fréquences sont automatiquement balayées. La recherche s'arrête à chaque rencontre d'une émission reçue avec suffisamment de force. Si la station sélectionnée n'est pas la bonne, recommencez la pression longue sur une des touches TUNING. Les stations présentant un signal de réception trop faible sont ignorées pendant ce mode de recherche automatique.

NOTE : Choisissez ce mode de recherche FREQUENCY en pressant la touche TUNE de la télécommande ou passez du mode FREQUENCY au mode de recherche PRESET (voir ci-dessous) en pressant plusieurs fois la touche P-TUN.

En mode d'accord PRESET tuning (par présélection), pressez une touche TUNING (CH UP/DOWN sur la télécommande) puis relâchez-la pour passer à la station mémorisée précédente ou suivante.

NOTE : Passez du mode d'accord FREQUENCY (par fréquence) au mode d'accord PRESET (par présélection) en pressant sur la touche PRESET de la télécommande, ou passez automatiquement de l'un de ces modes à l'autre en pressant la touche P-TUN. L'indication PRESET apparaît dans l'afficheur lorsque le mode PRESET est sélectionné.

En mode de recherche RDS PTY, appuyez sur une touche TUNING (CH UP/DOWN sur la télécommande) pour choisir le pro-

gramme désiré dans la liste défilant sur l'afficheur. Voir la section RDS pour de plus amples détails.

NOTE : De nombreuses indications apparaissent dans l'afficheur pour vous aider dans votre recherche des stations. La fréquence de réception apparaît et défile pendant la recherche. Un indicateur de force du signal reçu apparaît également. Un indicateur « TUNED » indique que le tuner est parfaitement calé sur une station. Enfin, l'indication « ST » signifie que la station en cours de réception émet bien en stéréophonie.

Touche de mémorisation MEMORY

RSX-1550  

RSX-1560  

La touche repérée MEMORY (MEM ET « X » sur la télécommande) est utilisée avec les touches du clavier numérique pour mettre en mémoire les stations présélectionnées. Voir le paragraphe suivant pour de plus amples informations.

Clavier numérique Présélections

RSX-1550   

RSX-1560   

L'ampli-tuner peut mettre en mémoire les fréquences de réception de 30 stations différentes. Elles seront rappelées par simple(s) pression(s) sur le clavier numérique de la télécommande. Pour mettre en mémoire une station :

1. Choisir la gamme d'ondes, AM ou FM, et accordez le tuner sur la station désirée.
2. Pressez la touche repérée MEMORY de la face avant ou de la télécommande. L'indication MEMORY clignote alors pendant cinq secondes dans l'afficheur.
3. Pendant que MEMORY clignote, appuyez sur la touche correspondant au numéro sous lequel vous désirez mettre en mémoire la station en cours de réception. Par exemple, touche 3 pour position 3. Touche 1 puis (tout de suite) 5 pour position de mémorisation 15.
4. Si une autre station avait été préalablement mémorisée sous le numéro choisi, elle est automatiquement remplacée.

Pour retrouver une station mise en mémoire, pressez simplement sur la ou les touche(s) du clavier numérique correspondant à son numéro de mise en mémoire. Par exemple, pour la station mémorisée sur 15, appuyez successivement sur les touches 1 et (tout de suite) 5.

NOTE : Si TUNER n'était pas la source sélectionnée auparavant, le simple fait d'appuyer sur une des touches du clavier numérique sélectionne automatiquement cette source en entrée. Pour utiliser les touches du clavier numérique sur la télécommande, sélectionnez tout d'abord manuellement l'entrée Tuner, si elle n'était pas déjà active.

Le clavier numérique peut également être utilisé pour entrer directement la fréquence de réception d'une station (voir le paragraphe suivant).

Touche DIRECT Touche FRQ DIRECT

RSX-1550  

RSX-1560  

Si vous connaissez la fréquence de réception de la station voulue, vous pouvez entrer directement cette valeur sur le clavier numérique, en utilisant la touche DIRECT de la face avant ou FRQ DIRECT de la télécommande, puis les touches du clavier numérique.

1. Pressez la touche DIRECT de la façade ou FRQ DIRECT de la télécommande pour faire passer le clavier numérique du rôle de sélecteur des stations mémorisées à celui de mode d'accès direct des fréquences. L'afficheur montre quatre barres représentant les chiffres de la fréquence de réception, dont la première barre clignote.
2. Entrez le premier chiffre de la fréquence de réception voulue sur le clavier numérique. Il apparaît sur l'afficheur, et la seconde barre se met à clignoter. Procédez ainsi pour tous les chiffres. Lorsque les quatre valeurs ont été entrées, le tuner se cale automatiquement sur la station correspond à la fréquence entrée. Notez que la manière d'entrer la fréquence diffère légèrement aux États-Unis et en Europe :

Pour les USA :

FM 87,50 MHz Pressez 8 > 7 > 5

FM 101,90 MHz Pressez 1 > 1 > 9

AM 1 410 kHz Pressez 1 > 4 > 1

Pour l'Europe :

FM 87,50 MHz Pressez 8 > 7 > 5 > 0

FM 101,90 MHz Pressez 1 > 1 > 9 > 0

AM 1 413 kHz Pressez 1 > 4 > 1 > 3

Touche MONO Touche FM MONO

RSX-1550  

RSX-1560  

La touche MONO de la face avant ou FM MONO sur la télécommande permet d'écouter en monophonie une station de radio FM émettant en stéréophonie, mais ne fournissant pas un signal de force suffisante pour permettre une bonne qualité de réception (souffle). Une émission stéréo entraîne l'apparition de « ST » dans l'afficheur, mais l'écoute se fera tout de même en mono si la touche MONO est pressée.

NOTE : cette touche MONO permet d'écouter dans de bonnes conditions des stations très lointaines : un signal plus faible est en effet nécessaire en émission mono par rapport à une émission stéréo.

Touche TUNE Touche de présélection PRESET Touche P-TUN

RSX-1550   

RSX-1560   

Ces touches de la télécommande permettent de passer du mode de recherche PRESET au mode de recherche FREQUENCY (voir plus haut). En mode de recherche « Fréquence », une pression sur une touche TUNING (CH UP/DOWN sur la télécommande) permet de changer la fréquence de réception. En mode de présélection, ces mêmes touches permettent de passer d'une station pré-réglée à une autre avec les touches TUNING.

Choisissez le mode de recherche FREQUENCY en pressant la touche TUNE de la télécommande. Sélectionnez le mode de recherche PRESET en pressant la touche PRESET de la télécommande. Vous pouvez aussi passer d'un mode à l'autre par pressions successives sur la touche P-TUN. L'in-

dication PRESET apparaît dans l'afficheur lorsque le mode Présélection (PRESET TUNING) est choisi.

Touche SCAN

RSX-1550 

RSX-1560 

Cette touche active le balayage de l'écoute, ou « scan », des stations déjà présélectionnées. Lorsque vous pressez cette touche, le tuner commence à lire une par une les stations en mémoire, avec une durée de 5 secondes avant de passer à la suivante. Pour arrêter ce balayage, si vous avez atteint la station désirée, pressez à nouveau la touche.

NOTE : Si une station présélectionnée est déjà accordée lorsque cette touche est pressée, le balayage démarre sur celle portant le numéro de présélection suivant et continue ainsi pour toutes les présélections, ne s'arrêtant que sur la première lue. Si aucune station pré-réglée n'était accordée, le balayage commence sur le numéro de présélection PRESET 1 et s'arrête sur le PRESET 30.

Réception RDS et RBDS

Cet ampli-tuner Rotel est équipé des fonctions RDS, ou Radio Data System (fonctions RBDS pour les États-Unis). Le principe du RDS consiste à transmettre en plus du message sonore normal des informations codées qui ajoutent des fonctions et possibilités au tuner. Les principales fonctions ajoutées sont les suivantes :

1. Affichage en clair du nom de la station reçue (par exemple, « Classique »).
2. Affichage du type de programme écouté (News pour infos, Rock, etc.).
3. Commutation automatique sur les informations routières.
4. Texte défilant donnant diverses indications (morceau de musique émis, etc.).

De plus, le RDS permet d'accéder à d'autres fonctions pratiques :

1. Recherche de stations ne concernant qu'un type de programme (mode PTY, peu répandu en France).
2. Recherche automatique des informations routières (mode TP).

3. Recherche automatique des stations diffusant régulièrement les informations routières (mode TA).

Les fonctions RDS sont désormais utilisées par la majorité des stations FM émettant en Europe. Pour information, le mode RBDS américain, semblable dans son principe, est plus récent et moins répandu.

NOTE : Les fonctions RDS (et RBDS) sont dépendantes de chaque station écoutée. Si celles-ci ne semblent pas accessibles, n'incriminez pas votre tuner ! L'ampli-tuner fonctionnera alors comme un tuner traditionnel.

NOTE : Les fonctions RDS (et RBDS) ne sont accessibles que sur la bande FM. Les fonctions décrites ci-dessous ne fonctionnent donc que sur cette bande de fréquence FM.

Touche de l'afficheur DISP

RSX-1550 

RSX-1560 

Il y a cinq options d'affichage réservées au mode de réception d'une station RDS. L'accès à ces modes d'affichage se fait de manière séquentielle, en pressant une ou plusieurs fois la touche repérée DISPLAY, sur la télécommande. Ces options sont les suivantes :

1. Affichage standard de la fréquence FREQUENCY.
2. PROGRAM SERVICE. Affichage du nom de la station PS PROGRAM SERVICE (en entier ou en abrégé, selon le choix de la station radio elle-même). La fonction inaccessible entraîne l'affichage « NO NAME DATA ».
3. PROGRAM TYPE. Affichage du type de programme PTY (très peu répandu en France, cette fonction permet de classer les stations suivant le type de programme émis.) Par exemple, les catégories sont Musique Classique, Jazz, Rock, Pop, Informations, Sport, Culture, Météo, Religion, Voyage, etc. La fonction inaccessible entraîne l'affichage « NO PTY DATA ».
4. CLOCK TIME. Affichage de l'heure CLOCK TIME, heure envoyée par la station. La fonction inaccessible entraîne l'affichage « NO TIME DATA ».

5. RADIO TEXT. Affichage de texte RADIO TEXT. Des messages sont affichés par la station. La fonction inaccessible entraîne l'affichage « NO TEXT DATA ».

Touche PTY

RSX-1550 (AA)
RSX-1560 (AA)

La fonction de recherche PTY permet de ne sélectionner que les stations diffusant un certain type de message. (Fonction peu utilisée en France).

1. Appuyez sur la touche PTY. Le contenu correspondant au type de programme apparaît sur l'afficheur.
2. Pour choisir un autre type de programme, utilisez les commandes TUNING UP/DOWN.
3. Appuyez une seconde fois sur la touche PTY dans les 10 secondes, et le tuner ne recherchera que les stations diffusant le type de programme sélectionné. Si vous n'appuyez pas dans les 10 secondes, la fonction PTY est annulée.
4. Si aucune station ne correspond au type de programme sélectionné, le tuner revient sur la station précédemment sélectionnée.
5. Annulez la fonction PTY en pressant n'importe quelle touche.

NOTE : Si la station couramment écoutée envoie des informations PTY, l'indication « PTY » s'allume dans l'afficheur.

Touche TP

RSX-1550 (AA)
RSX-1560 (AA)

Cette touche permet de rechercher les stations de radio émettant des informations routières régulières.

1. Pressez la touche TP. Le tuner cherche une station émettant des informations routières.
2. Si aucune station n'est trouvée, le tuner revient sur la station précédemment écoutée.
3. Annulez la fonction TP en pressant n'importe quelle touche.

Touche TA

RSX-1550 (AA)
RSX-1560 (AA)

Cette touche permet de rechercher les stations de radio RDS émettant des informations routières spéciales.

1. Pressez la touche TA. Le tuner cherche une station émettant des informations routières.
2. Si aucune station n'est trouvée, le tuner revient sur la station précédemment écoutée.
3. Annulez la fonction TA en pressant n'importe quelle touche.

Fonctionnement des Zones secondaires

L'appareil offre une fonction multi-room Zone 2-4 qui vous permet d'écouter de la musique et d'exploiter votre installation depuis trois pièces supplémentaires, appelées « Zones ». Depuis la pièce située à distance, vous pouvez choisir de faire fonctionner une source indépendamment de celle qui est active dans la pièce principale, ajuster le niveau du volume et exploiter les autres sources.

Pour profiter de la fonction Zone 2-4, vous devez être équipé d'appareils supplémentaires : une paire d'enceintes installée dans chaque pièce secondaire, un amplificateur pour les alimenter, un téléviseur pour la vidéo et un système de transmission infrarouge tierce partie.

Les Zones 2, 3 ou 4 peuvent être contrôlées depuis la pièce principale en utilisant la touche SEL de la face avant ou la touche ZONE de la télécommande de l'appareil. L'exploitation de l'installation depuis une zone secondaire impose le recours à un système de répétition infrarouge (Rotel ou autre fournisseur) qui transmet les signaux de commande infrarouge de la zone 2, 3 ou 4 au connecteur respectif ZONE 2-4 REM IN situé à l'arrière de l'appareil.

Quelques points sont à considérer à propos de la fonction Zone 2-4 :

- Il existe deux options pour le niveau de sortie, sélectionnables à partir du menu de configuration OSD ZONE SETUP : une à niveau fixe et une à niveau variable.

La sortie VARIABLE (variable) offre une possibilité d'ajustement total du niveau de volume. La sortie FIXED (fixe), met le contrôle de volume de la Zone secondaire hors service et reste configurée en permanence sur un niveau déterminé. Cela est utile pour envoyer un signal ligne à un préamplificateur ou un amplificateur intégré disposant de sa propre commande de volume ou encore à un amplificateur-dispatcheur équipé de plusieurs commandes de volume.

- La télécommande RR-1061 fournie avec l'appareil fait fonctionner la Zone 2, 3 ou 4 si elle est utilisée avec un système de transmission infrarouge placé dans ces zones secondaires. Elle peut aussi être programmée pour faire fonctionner des appareils Rotel via la prise IR OUT de l'appareil.
- Tout signal d'une source connectée aux entrées analogiques de l'appareil peut être envoyé aux sorties Zone secondaires. Celles-ci fonctionnent indépendamment de la pièce principale. Vous pouvez sélectionner une source différente ou ajuster le volume d'une zone secondaire sans affecter les sorties principales MAIN.
- Évitez d'envoyer les mêmes signaux infrarouge au capteur de la façade de l'appareil et au capteur de la Zone secondaire **en même temps**. Cela signifie que la Zone 2, 3 ou 4 **doit être** une autre pièce que celle où se trouve l'appareil.

Procédure et mise en/hors service des Zones secondaires

Une fois l'appareil mis sous tension à l'aide de l'interrupteur POWER de la face arrière, la mise en ou hors service de chaque zone se fait de manière indépendante. Appuyer sur les touches ON/OFF de la télécommande active ou désactive l'appareil uniquement dans la pièce principale et n'a pas d'effet dans les zones secondaires. Inversement, activer ou désactiver la zone 2, 3 ou 4 n'a pas d'effet dans la pièce principale. Placer l'interrupteur général de la face arrière sur la position OFF éteint complètement l'appareil dans toutes les zones.

NOTE : Pour un fonctionnement optimal de la mise en ou hors fonction des zones secondaires, le mode de mise en marche de l'appareil doit être réglé sur DIRECT (réglage usine par défaut) ou STANDBY en utilisant le menu *Autres Options* décrit dans la section *Réglages de ce manuel*.

Contrôle des Zones 2-4 depuis la pièce principale

RSX-1550 [6] [11] [15] (A) (Q) (T) (U)

RSX-1560 [4] [12] [16] (A) (Q) (T) (U)

RSP-1570 [4] [6] [10] (A) (I) (L) (M)

Vous pouvez contrôler les Zones 2-4 depuis la pièce principale, à partir de la façade ou de la télécommande de l'appareil – mettre en ou hors service, changer les sources et ajuster le volume. Le contrôle de la Zone 2, 3 ou 4 se fait en pressant la touche SEL de la façade ou la touche REC de la télécommande. Ceci met temporairement l'appareil en mode de contrôle Zone 2, 3 ou 4. Quand la configuration de la Zone 2, 3 ou 4 est affichée, l'OSD montre l'entrée et le niveau de volume sélectionnés pendant dix secondes, laps de temps pendant lequel vous pouvez utiliser les commandes VOLUME et INPUT de la façade pour modifier ces réglages pour la ZONE 2, 3 ou 4.

Pour activer ou désactiver une zone déterminée :

1. Pressez la touche SEL de la façade ou REC de la télécommande jusqu'à l'apparition de la configuration de la Zone 3, 3 ou 4 désirée sur l'écran OSD et l'afficheur.
2. Dans les 10 secondes, pressez la touche ZONE de la façade ou la télécommande pour activer ou désactiver la Zone sélectionnée.
3. Après 10 secondes sans manipulation, l'appareil revient à son fonctionnement normal.

Pour changer l'entrée sélectionnée pour une zone déterminée :

1. Pressez la touche SEL de la façade ou REC de la télécommande jusqu'à l'apparition de la configuration de la Zone 3, 3 ou 4 désirée sur l'écran OSD et l'afficheur.
2. Dans les 10 secondes, pressez une des touches d'entrées INPUT pour la sélectionner en Zone sélectionnée. Vous pouvez

également presser les touches +/- de la télécommande pour passer d'une entrée à l'autre, successivement.

3. Après 10 secondes sans manipulation, l'appareil revient à son fonctionnement normal.

Pour changer le volume dans une zone déterminée :

1. Pressez la touche SEL de la façade ou REC de la télécommande jusqu'à l'apparition de la configuration de la Zone 3, 3 ou 4 désirée sur l'écran OSD et l'afficheur.
2. Dans les 10 secondes, ajustez le volume pour changer le niveau dans la Zone sélectionnée. Le nouveau réglage apparaît à l'écran.
3. Après 10 secondes sans manipulations, l'appareil revient à son fonctionnement normal.

NOTE : Vous pouvez désactiver le contrôle des zones secondaires depuis la télécommande de la pièce principale en changeant le paramètre DISCRETE du menu des *Autres Options* de non (NO) sur oui (YES). Après cette modification, toutes les fonctions de télécommande depuis la pièce principale ne changeront effectivement que dans cette pièce principale, même si une zone secondaire a été préalablement sélectionnée pour cette commande.

Contrôle d'une zone depuis la télécommande

RSX-1550 (A) (Q) (T) (U)

RSX-1560 (A) (Q) (T) (U)

RSP-1570 (A) (H) (I) (L)

Avec un système de transmission infrarouge configuré en conséquence, vous disposez d'un contrôle total des Zones 2-4 en utilisant une télécommande RR-1061 dans cette seconde pièce. Vous pouvez sélectionner et faire fonctionner une source, ajuster le volume et mettre la Zone sélectionnée en ou hors service. Quels que soient les ordres que vous envoyez à partir de la RR-1061, seule la Zone sélectionnée est concernée, comme si vous pilotiez une installation audio totalement indépendante dans cette pièce. Les ordres envoyés n'ont aucun effet dans la pièce d'écoute principale.

Pour mettre la Zone sélectionnée en ou hors service, pressez les touches ON/OFF de la télécommande. Pour ajuster le volume dans

la Zone sélectionnée, appuyez sur les touches VOLUME. Pour sélectionner une entrée analogique différente, appuyez sur l'une des touches DEVICE/INPUT. Vous pouvez également presser les touches +/- de la télécommande pour passer d'une entrée à l'autre, successivement.

Toutes les commandes désactivées :

une longue pression sur la touche OFF (plus de 3 secondes) place toutes les pièces/zones en mode de veille Standby, à partir de n'importe quelle pièce.

NOTE : L'ajustement du volume n'est possible que si les sorties Zone 2-4 sont configurées pour utiliser les sorties à niveau variable (VARIABLE). Avec les sorties à niveau fixe (FIXED), le contrôle de volume des Zones 2-4 est inopérant.

RÉGLAGES

L'appareil offre deux types d'informations pour vous guider dans l'exploitation de votre installation. Il s'agit pour le premier de simples affichages de configurations qui apparaissent sur le téléviseur quand les réglages de base (volume, entrée, etc.) sont modifiés. Ces écrans de configuration s'utilisent sans difficulté.

Un menu OSD (On-Screen Display = affichage à l'écran) plus complet est disponible n'importe quand en appuyant sur la touche MENU/OSD de la télécommande ou sur la touche MENU de la façade. Ces menus OSD vous guident à travers les configurations et les réglages de l'appareil. D'une manière générale, les réglages effectués pendant la procédure de configuration sont mémorisés comme des réglages par défaut et doivent être à nouveau modifiés pour changer le mode de fonctionnement de l'appareil.

Les menus OSD peuvent être affichés dans différentes langues. L'anglais est la langue utilisée par défaut. Si votre langue préférée est disponible, vous pourrez le sélectionner à partir du menu Autres Options (OTHER OPTIONS) traité plus loin dans ce manuel. C'est peut-être le premier paramétrage personnalisé que vous souhaitez faire.

Menus de base

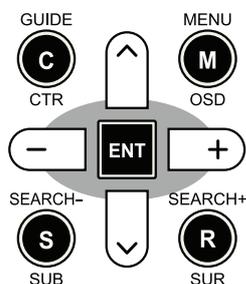
Touches de navigation

RSX-1550 (S) (T)

RSX-1560 (S) (T)

RSP-1570 (K) (L)

Les touches suivantes de la télécommande sont destinées à la navigation dans les menus OSD :



Touche MENU/OSD : appuyez sur cette touche pour afficher l'écran Statut de l'Installation (SYSTEM STATUS). Depuis celui-ci,

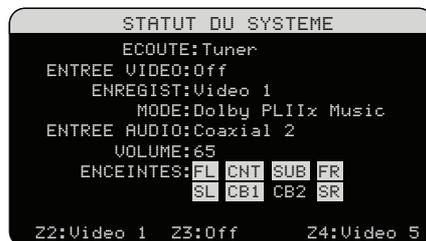
appuyez sur la touche ENTER pour afficher l'écran Menu Principal (MAIN MENU) qui possède des liens avec tous les autres menus. Si un menu est déjà à l'écran, appuyez sur ce bouton pour annuler l'affichage. La touche MENU de la façade offre la même fonction.

Touches DOWN/UP : appuyez sur ces touches pour déplacer le curseur vers le haut ou vers le bas dans les listes de paramètres des menus qui apparaissent sur les écrans OSD.

Touches +/- : pressez ces touches pour modifier les réglages du paramètre sélectionné dans le menu OSD affiché à l'écran.

Touche ENTER : à partir de l'écran Statut de l'Installation (SYSTEM STATUS), appuyez sur ENTER pour afficher l'écran Menu Principal (MAIN MENU). À partir d'un autre écran OSD, appuyez sur ENTER pour confirmer le réglage et retourner au menu principal.

Statut de l'Installation (System Status)



Le menu Statut de l'Installation (SYSTEM STATUS) offre une vue d'ensemble des réglages de l'installation en cours et un point de départ pour accéder à tous les autres écrans et menus. Cet écran apparaît quand vous pressez la touche MENU/OSD de la télécommande. Il affiche les informations suivantes :

Écoute (LISTEN) : entrée sélectionnée pour l'écoute. Peut être CD, TAPE, TUNER, VIDEO 1-5, ou MULTI INPUT.

Entrée Vidéo (VIDEO INPUT) : source vidéo sélectionnée pour regarder un programme vidéo. Peut être COMPOSITE 1-3 (vidéo composite), S-VIDEO 1-3), COMPOSITE 1-3 (vidéo Composantes), HDMI 1-4 ou OFF (pas de vidéo), dans le menu de Réglage des entrées INPUT SETUP.

Enregistrement (RECORD) : source sélectionnée pour l'enregistrement à partir des sorties AUDIO. Peut être CD, TAPE, TU-

NER, VIDEO 1-5, ou SOURCE. SOURCE a pour effet de relier la sortie Enregistrement à la source couramment sélectionnée pour l'écoute.

MODE : mode surround utilisé actuellement.

Entrée audio (AUDIO INPUT) : entrée sélectionnée pour la source utilisée. Peut être OPTICAL 1-4 (numérique optique), COAXIAL 1-3 (coaxiale numérique), ANALOG (analogique) ou HDMI AUDIO.

VOLUME : réglage actuel du volume, entre 1 et 99.

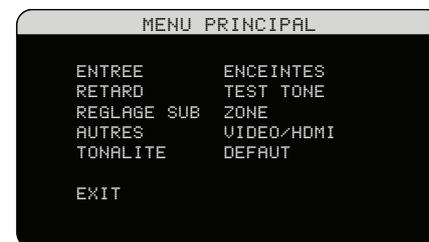
ZONE : indique le statut de fonctionnement en cours des ZONE 2, 3 & 4 (Z2, Z3 & Z4). Dans cet exemple, la source pour la ZONE 2 est Video 1, la ZONE 3 est désactivée (OFF) et la source en ZONE 4 est Video 5.

Enceintes (SPEAKERS) : met en évidence (surbrillance) les enceintes actuellement configurées pour l'installation (latérale droite, centrale, caisson de grave, latérale gauche, surround gauche centrale arrière 1, centrale arrière 2 et surround droite).

Aucune modification ne peut être faite à partir de cet écran ; il ne fait que fournir des informations. Pour accéder aux autres menus, appuyez sur la touche ENTER pour aller au menu principal (MAIN menu). Appuyez sur la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et retourner à un fonctionnement normal.

NOTE : L'écran Statut de l'Installation (SYSTEM STATUS) apparaît pendant cinq secondes quand l'appareil est allumé et s'éteint automatiquement.

Menu Principal (Main Menu)



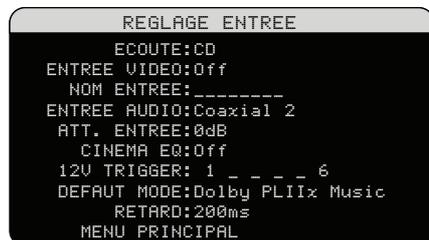
Le Menu Principal MAIN MENU fournit l'accès à des écrans OSD proposant des options de configurations variées. Le Menu Principal est accessible en pressant la touche ENTER à partir du menu SYSTEM STATUS de l'installation décrit précédemment ou depuis la

plupart des autres menus. Pour aller dans le menu souhaité, déplacez la surbrillance en utilisant les touches UP/DOWN et +/- de la télécommande puis pressez la touche ENTER. Appuyez sur la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et retourner à un fonctionnement normal.

Configuration des Entrées

La configuration de chaque entrée à l'aide des écrans Configuration des Entrées (INPUT SETUP) est une étape clé dans le paramétrage de l'appareil. La configuration des entrées vous permet de mémoriser des réglages par défaut pour un grand nombre de paramètres tels que le type de connecteur utilisé, le mode surround désiré, ou encore de donner le nom de votre choix à la source sélectionnée et bien d'autres possibilités. Les menus OSD qui suivent sont à utiliser pour configurer les entrées.

Configuration des Entrées (Input Setup)



Le menu Configuration des entrées INPUT SETUP permet de paramétrer les différentes entrées. Il est accessible depuis le menu principal. L'écran offre les options suivantes, sélectionnables en plaçant la surbrillance sur la ligne désirée à l'aide des touches UP/DOWN :

Écoute (LISTEN) : permet de changer l'entrée utilisée pour l'écoute (CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1-5 & MULTI INPUT). Cette fonction vous permet également de modifier la configuration des paramètres de l'entrée sélectionnée sans forcément procéder à une écoute.

Entrée Vidéo (VID INPUT) : permet de sélectionner la source vidéo devant passer à l'écran du téléviseur en même temps que la source sonore spécifiée sur la première ligne (la ligne Écoute). Peut être COMPOSITE 1-3 (vidéo composite), S-VIDEO 1-3,

COMPONENT 1-3 (vidéo Composantes), HDMI 1-4 ou OFF (pas de vidéo). Vous utiliserez la position OFF de sorte qu'aucun signal vidéo ne soit porté à l'écran., avec un lecteur de CD par exemple.

Changement de nom d'une entrée (INPUT LABEL) : vous pouvez donner le nom (en 8 caractères maximum) de votre choix à chacune des huit entrées. Placez la surbrillance sur cette ligne pour commencer à entrer les caractères. Le premier clignotera.

1. Appuyez sur les touches +/- de la télécommande pour faire défiler les caractères disponibles.
2. Pressez la touche ENT de la télécommande pour valider le caractère choisi et passer à la lettre suivante.
3. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que les huit caractères (comprenant les espaces) aient été entrés. La pression finale sur la touche ENT met le nom en mémoire.

Entrée audio (AUDIO INPUT) : désigne le type de connexion d'entrée à utiliser par défaut pour la source affichée sur la première ligne du menu (ligne Écoute). Peut être OPTICAL 1-4 (numérique optique), COAXIAL 1-3 (coaxiale numérique), ANALOG (analogique) ou HDMI AUDIO.

NOTE : L'entrée HDMI Audio est obligatoirement assignée à une entrée VIDÉO spécifique.

Quand l'entrée par défaut est une entrée numérique, l'appareil recherchera un signal numérique lorsque cette entrée sera sélectionnée. S'il n'a pas de signal, l'appareil basculera automatiquement sur l'entrée analogique.

Quand l'entrée par défaut est une entrée analogique ANALOG, l'appareil n'accordera pas l'accès à un signal numérique, même s'il en existe un aux entrées numériques ; ainsi, le réglage « analogique » (ANALOG) impose à l'appareil d'utiliser un signal analogique. Désigner une entrée numérique (avec sa détection automatique) est généralement la configuration la plus indiquée avec toute source possédant une sortie numérique.

NOTE : Si une source branchée à une entrée numérique de l'appareil est sélectionnée, le signal sera en même temps automatiquement envoyé aux sorties numériques pour un éventuel enregistrement.

Atténuation du niveau (INPUT ATT.) : la fonction INPUT ATT vous permet de réduire le niveau de l'entrée audio jusqu'à -6 dB, par pas successifs de 1 dB. Utilisez ce réglage avec les sources les plus puissantes, afin de les égaliser avec les sources présentant le niveau le plus faible.

Égalisation Cinéma (CINEMA EQ) : L'appareil offre une fonction Égalisation Cinéma « CINEMA EQ » qui réduit le niveau des hautes fréquences des bandes son des films afin de simuler la réponse en fréquence d'une grande salle de cinéma et/ou d'éliminer les stridences. La fonction Égalisation Cinéma sera réglée par défaut sur marche (ON) ou arrêt (OFF) pour chacune des entrées. En général, mieux vaut mettre cette fonction hors service avec la plupart des sources, à moins que vous ne soyez souvent gêné par le son excessivement brillant des pistes sonores des films.

Commutation 12 V (12V TRIGGER) : L'appareil est équipé de six sorties de commutation Trigger 12 V (repérées 1-6) qui fournissent une tension de 12 volts pour allumer d'autres maillons, Rotel ou autres, équipés de cette fonction de mise sous tension. Ce menu vous permet de paramétrer les sorties Trigger 12 V en fonction de la source sélectionnée. Vous pouvez choisir n'importe quel numéro entre 1 et 6 sur lesquels la tension 12 V sera appliquée, comme 1, 3, 5, 6. Par exemple, activer l'entrée VIDEO 1 pour votre lecteur de DVD.

1. Pressez les touches +/- pour sélectionner et activer/désactiver (enable/disable) le numéro correspondant.
2. Pressez la touche ENT de la télécommande pour passer à la position suivante.
3. Répétez cette procédure jusqu'à ce que les six positions soient réglées comme désiré. Une pression finale sur ENT confirme cette sélection.

Mode par Défaut (DEFAULT MODE) : les réglages du mode par défaut DEFAULT MODE vous permettent de choisir le type de mode surround qui sera activé par défaut sur chacune des entrées. Le réglage par défaut fonctionnera, à moins que la source déclenche un décodage automatique particulier ou que le réglage par défaut ne soit temporairement court-circuité à l'aide des touches surround de la façade ou de la télécommande.

NOTE : Les modes surround par défaut sont mémorisés indépendamment pour les entrées numériques et analogiques de chaque source.

Les modes surround disponibles sont : le Dolby Pro Logic II, le Dolby 3 Stereo, DSP 1, DSP 2, DSP 3, DSP 4, Stéréo 5 canaux (5ch Stereo), Stéréo 7 canaux (7ch stereo), PCM 2 canaux (PCM 2 Channel), le DTS Neo : 6, Direct (Bypass) pour l'entrée analogique uniquement et Stéréo (Stereo).

NOTE : Les types de disques numériques suivants sont en général détectés automatiquement et le décodage approprié est activé sans réclamer de manipulation ou de réglage : DTS, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, Dolby Digital, Dolby Digital Surround EX, Dolby Digital 2-channel (2 canaux), MPEG Multichannel (multicanal), PCM 2-channel, PCM 96 kHz, MP3, HDCD et HDCD 96 kHz.

Puisque le Dolby Digital 5.1 et le DTS 5.1 sont détectés et décodés automatiquement, le réglage par défaut est surtout utile pour indiquer à l'appareil comment traiter un signal stéréo deux canaux. Par exemple, vous pouvez configurer votre entrée CD par défaut sur stéréo 2 canaux, vos entrées DVD et Magnétoscope (VCR) sur le décodage Dolby Pro Logic II pour les supports encodés en Dolby Surround matriciel et l'entrée TUNER sur l'un des modes DSP.

Dans certains cas, le réglage par défaut peut être court-circuité manuellement à l'aide des touches de sélection des modes Surround de la façade ou de la touche SUR+ de la télécommande. Reportez-vous à la section *Sélection manuelle des modes Surround* pour de plus amples informations sur les réglages qui peuvent être court-circuités.

Deux des modes surround configurables par défaut disponibles dans ce menu offrent des options supplémentaires. Le décodage Dolby Pro Logic II propose le choix entre les options CINEMA et MUSIC. Le DTS Neo : 6 propose lui aussi le choix entre CINEMA et MUSIC. Quand le Dolby Pro Logic II ou le DTS Neo : 6 est sélectionné à l'aide de ce menu, le choix est affiché à l'écran. De plus, la fonction de la touche ENTER change et vous dirige vers un sous-menu dans lequel vous pouvez modifier des réglages et/ou des paramètres supplémentaires du

décodage Dolby Pro Logic II ou DTS Neo : 6. Reportez-vous à la section suivante pour plus de détails.

Temps de retard global (GROUP DELAY) : Également connu sous le nom de décalage « Lip-Sync », ce réglage permet de décaler le son d'une certaine valeur, par rapport à l'image affichée. Il est très utile lorsqu'un décalage apparaît entre le son et l'image, ce qui survient généralement avec des signaux vidéo dont la résolution d'origine est convertie à l'affichage (upscaling), ou si l'on souhaite regarder un événement sportif en utilisant une autre source (radio) pour les commentaires.

La gamme des réglages disponible va de 0 à 500 millisecondes (ms), réglable par incréments de 5 ms. Ce réglage est mis en mémoire individuellement pour chaque entrée et est activé ensuite à chaque fois que la source correspondante est sélectionnée. Il peut être à tout moment supplanté par un nouveau réglage effectué directement depuis la face avant ou la télécommande.

Pour retourner au menu principal (MAIN MENU) de la section Configuration des Entrées (INPUT SETUP) (excepté lorsque le Dolby Pro Logic II ou le DTS Neo : 6 est sélectionné dans le champ SURR Mode), pressez la touche ENTER. Pressez la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage du menu et revenir à un fonctionnement normal.

Configuration de l'entrée Multi

```

REGLAGE ENTREE
ECOUTE:Multi Input
ENTREE VIDEO:HDMI 1
NOM ENTREE:-----

ATT. ENTREE:0dB
12V TRIGGER: 1 2 - - - -
REDIRECTION LFE:0n

MENU PRINCIPAL
  
```

Quand l'entrée MULTI INPUT est sélectionnée dans le menu de configuration des entrées (INPUT SETUP), les paramètres disponibles changent pour tenir compte du fait que cette entrée est une entrée analogique directe qui court-circuite le traitement numérique de l'appareil. Les paramètres Entrée (INPUT), Égalisation Cinéma (CINEMA EQ) et Mode par Défaut (DEFAULT MODE) ne sont pas disponibles puisque ces derniers sont entièrement numériques.

En revanche, les paramètres Entrée Vidéo (VID INPUT), Désignation d'une entrée (INPUT LABEL) et 12V TRIGGER restent disponibles et fonctionnent comme décrit précédemment.

Un paramètre supplémentaire, LFE REDIRECT, offre une possibilité alternative de gestion du grave. Normalement, les huit canaux de l'entrée MULTI INPUT sont configurés pour fournir des signaux analogiques purs, passant directement des entrées à la commande de volume et aux sorties préampli en court-circuitant l'ensemble du traitement numérique. Il n'y a ni filtrage, ni gestion du grave ; cependant, quel que soit le signal traversant le canal dédié au caisson de grave, il sera envoyé à la sortie préampli subwoofer (caisson de grave).

Cette configuration n'est pas idéale pour les installations multicanal constituées d'enceintes qui redistribuent le grave vers un caisson de basses amplifié. Une fonction optionnelle, appelée LFE REDIRECT, envoie les sept principaux canaux directement aux sorties correspondantes, comme il se doit. Mais en plus, elle réalise une « copie » de ces sept canaux, les fusionne en un signal mono qu'elle fait passer par un filtre analogique passe-bas réglé sur la fréquence de 100 Hz avant de l'envoyer à la sortie préampli subwoofer. Cela crée un signal mono basse fréquence dérivé des sept principaux canaux de l'entrée MULTI INPUT.

Coupez la fonction LFE REDIRECT pour obtenir une configuration en analogique pur. Activez-la pour obtenir un signal mono dérivé des autres canaux à la sortie subwoofer.

Dolby Pro Logic IIx

```

DOLBY PRO LOGIC IIx

MODE:Music

OPTION PARAMETRES
PANORAMA:0ff
DIMENSION:3
LARGEUR CENT:0

MENU REGLAGE ENTREE
  
```

Quand le Dolby Pro Logic IIx est sélectionné comme mode surround par défaut dans le menu Configuration des entrées (INPUT SETUP), des paramètres et des réglages supplémentaires sont disponibles afin d'optimiser le décodage surround des programmes musicaux ou des pistes sonores des films.

Le Dolby Pro Logic II utilise des algorithmes de décodage matriciels pour obtenir des canaux centraux et surround à partir d'une source deux canaux.

La première ligne du menu Dolby Pro Logic II permet de sélectionner l'un des deux types de décodage matriciel : CINEMA, MUSIC, GAME ou PRO LOGIC original. Utilisez les touches +/- de la télécommande pour sélectionner un mode.

Sélectionnez **CINEMA** pour optimiser la restitution des pistes sonores de films encodées en Dolby Surround. Ce mode offre une meilleure séparation ainsi qu'une réponse en fréquence plus étendue des canaux sur les voies surround.

Sélectionnez **MUSIC** pour optimiser le rendu des enregistrements musicaux. Quand ce mode est sélectionné, trois paramètres supplémentaires s'affichent sur l'OSD. Utilisez les touches UP/DOWN de la télécommande pour sélectionner un paramètre. Pressez les touches +/- pour changer le paramètre sélectionné comme suit :

- **PANORAMA** : l'option Panorama étend l'image stéréo frontale de manière à inclure les enceintes surround pour un effet « enveloppant » spectaculaire. Choisir marche (ON) ou arrêt (OFF)
- **DIMENSION** : l'option Dimension vous permet de déplacer graduellement le champ sonore vers l'avant ou vers l'arrière. Il y a sept réglages possibles, de 0 à 6. 0 correspond à un déplacement total vers l'arrière pour un effet surround maximum. 6 correspond à un déplacement total vers l'avant pour un effet surround minimum. Le réglage par défaut 3 offre un compromis entre ces deux extrêmes.
- **LARGEUR DU CANAL CENTRAL (CENTER WIDTH)** : cette option vous permet d'envoyer tout ou partie du signal destiné à l'enceinte centrale avant aux enceintes latérales avant gauche et droite, ce qui accroît l'ampleur du champ sonore. Il existe huit réglages possibles, de 0 à 7. Avec le réglage par défaut 0, aucun signal n'est redistribué aux enceintes latérales ; Toute l'information est envoyée au canal central. Le réglage maximum 7 envoie la totalité du signal du canal central aux enceintes gauche et droite, coupant l'enceinte centrale et optimisant

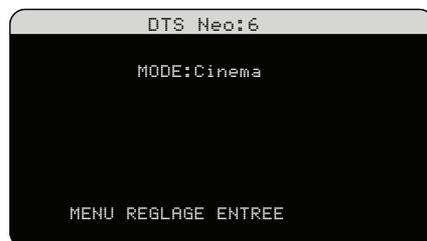
l'ampleur du champ sonore. Les autres réglages offrent des étapes intermédiaires entre ces deux extrêmes.

Sélectionnez **GAME** pour optimiser la restitution des pistes sonores de jeux vidéo encodées en Dolby Surround.

Sélectionnez **PRO LOGIC** pour utiliser le décodage Dolby Pro Logic original. Normalement, le Dolby Pro Logic II (en mode Music ou Movie) doit donner de meilleurs résultats, même sur les bandes sonores de vieux films. Le mode Pro Logic original fournit 5.1 canaux même sur des installations 6.1 ou 7.1 canaux.

Quand vous avez terminé tous les ajustements souhaités, mettez la ligne Menu de Réglage des Entrées (INPUT SETUP) en bas de l'écran en surbrillance et pressez la touche ENTER pour retourner au menu Configuration des entrées (INPUT SETUP).

DTS Neo : 6



Quand DTS Neo :6 est sélectionné comme mode surround par défaut dans le menu Réglage des Entrées INPUT SETUP, des paramètres et des options de réglage supplémentaires sont disponibles afin d'optimiser le décodage surround de différents types d'enregistrements, musicaux ou bandes sonores de films. DTS Neo : 6 utilise des algorithmes de décodage matriciels pour obtenir des canaux centraux et surround à partir de sources deux canaux.

Dans le mode DTS Neo :6, il n'y aura qu'un seul choix possible dans le sous-menu : CINEMA ou MUSIC. Utilisez les touches +/- de la télécommande pour choisir l'un ou l'autre.

- Sélectionnez **CINEMA** pour optimiser le décodage DTS Neo : 6 des pistes sonores de films
- Sélectionnez **MUSIC** pour optimiser le décodage DTS Neo : 6 des enregistrements musicaux

Quand vous avez terminé tous les ajustements souhaités, mettez la ligne Menu de Réglage des Entrées (INPUT SETUP) en bas de l'écran en surbrillance et pressez la touche ENTER pour retourner au menu Configuration des Entrées (INPUT SETUP).

Configuration des Enceintes et de la partie Audio

Cette étape de la procédure de configuration traite les points concernant la reproduction sonore, tels que le nombre d'enceintes, la gestion du grave, dont le filtrage du caisson de grave, l'égalisation du niveau de sortie pour tous les canaux, les réglages du temps de retard et des timbres.

Comprendre la configuration des enceintes

Les installations Home Cinéma diffèrent suivant le nombre d'enceintes et les capacités de reproduction du grave de ces enceintes. L'appareil offre des modes surround adaptés aux installations équipées d'un nombre variable d'enceintes et une fonction de gestion du grave qui envoie le signal basse fréquence à (aux) l'enceinte(s) la (les) plus capable(s) de le traiter – caisson de grave ou grandes enceintes. Pour un résultat optimal, vous devez indiquer à l'appareil le nombre d'enceintes qui équipent votre installation et comment le grave doit être réparti parmi celles-ci.

NOTE : Il y a deux types de reproduction du grave dans une installation surround. Le premier est la reproduction normale du grave enregistré sur chacun des canaux principaux (frontaux, centre et surround). Ce grave est présent dans tous les enregistrements et toutes les pistes sonores. De plus, les enregistrements en Dolby Digital 5.1 et DTS 5.1 possèdent un canal spécifique pour le grave, dit LFE (Low Frequency Effects), utilisé pour fournir des effets dans le grave particulièrement spectaculaires. C'est le canal « .1 ». Ce canal, généralement reproduit par un caisson de grave, restitue les effets spéciaux tels que les explosions ou les grondements. L'utilisation de ce canal LFE varie suivant les pistes sonores. Les enregistrements non encodés en Dolby Digital ou DTS n'ont pas de canal LFE.

Les instructions concernant la configuration de votre système données ci-dessous font référence à des petites (SMALL) ou grandes (LARGE) enceintes, ceci davantage pour indiquer la qualité sonore des enceintes dans les basses fréquences plutôt que leur taille physique. Une grande enceinte capable de reproduire toute la bande passante pourra être considérée comme « LARGE ». Par contre, une petite enceinte de bibliothèque limitée dans le grave sera considérée comme « SMALL ». Ainsi, utilisez le réglage LARGE pour les enceintes dont vous souhaitez une reproduction profonde du grave. Utilisez SMALL pour les enceintes qui gagnent à voir une partie du grave qui leur est normalement destiné redirigé vers des enceintes possédant de meilleures aptitudes dans ce domaine. Ce système de gestion du grave (bass management) empêche le grave de parvenir aux enceintes SMALL et redirige le signal aux enceintes LARGE et/ou au caisson de grave.

Quatre exemples typiques des configurations de systèmes les plus courantes illustrent ce principe du « bass management », la gestion du grave :

- **Un système avec cinq grandes enceintes LARGE et un caisson de grave (subwoofer).** Ce système ne nécessite aucune re-direction du grave. Les cinq enceintes reproduisent normalement toute la bande passante de leur canal respectif. Le caisson de grave reproduit uniquement le canal de grave spécifique LFE. Suivant la bande sonore écoutée, il aura donc un rôle plus ou moins important, et pourra parfois sembler sous-utilisé. Notez que la reproduction du grave « normal » demande parallèlement de meilleures capacités aux autres enceintes et amplificateurs chargés de les alimenter.
- **Un système avec de grandes enceintes LARGE à l'avant, au centre, et à l'arrière Surround, mais pas de caisson de grave.** Dans ce cas, les cinq enceintes continuent à reproduire toute la bande passante de chacun de leurs canaux respectifs. Mais, de plus, le canal de grave spécifique LFE éventuellement présent est redirigé vers toutes les enceintes. Cela sous-entend des capacités de reproduction de grave encore plus étendues, pour les enceintes

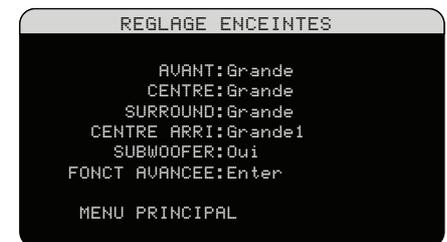
comme pour leurs amplificateurs, car le canal de grave LFE peut se montrer extrêmement exigeant.

- **Un système composé de cinq petites enceintes SMALL et d'un caisson de grave.** La reproduction du grave de tous les canaux est alors redirigée vers le caisson de grave, en plus de son propre canal spécifique LFE. C'est donc le caisson de grave qui reproduit TOUT le grave du signal sonore. Les autres enceintes bénéficient ainsi d'un fonctionnement facilité, leur permettant de se « consacrer » à la dynamique et à la spatialisation de la reproduction sonore totale. On se retrouve ici avec la majeure partie des avantages de la bi-amplification : le grave n'est reproduit que par l'enceinte (le caisson subwoofer) la mieux adaptée pour ce faire, tandis que les autres enceintes peuvent fournir un niveau sonore plus élevé avec moins de risques de distorsion, et une demande en puissance des amplificateurs moins forte. C'est désormais la configuration la plus répandue dans les installations Home Cinema. On peut parfaitement l'envisager même si les enceintes, de grande taille, semblent parfaitement capables de reproduire correctement les fréquences basses. Elle est en effet très avantageuse avec des amplificateurs de puissance modérée.
- **Un système avec de grandes enceintes latérales avant LARGE, mais de petites enceintes SMALL en canal central avant et canaux arrière Surround, et un caisson de grave.** La reproduction normale du grave des canaux central avant et arrière Surround est alors redirigée vers les grandes enceintes latérales avant et le caisson de grave. Les enceintes latérales avant reproduisent donc le grave de leurs propres canaux, plus le grave des enceintes centrale avant et arrière Surround et le canal spécifique LFE. Le caisson de grave reproduit, lui, son canal spécifique LFE plus une partie du grave des enceintes centrale avant et arrière Surround. Ce sera le choix optimal si l'on possède d'excellentes enceintes avant gauche et droite, alimentées par un amplificateur puissant et d'excellente qualité. L'inconvénient possible avec les configurations mixtes mélangeant les enceintes SMALL et

LARGE est que la réponse dans le grave n'est pas homogène d'un canal à l'autre comme elle l'est avec une configuration entièrement en SMALL.

NOTE : Une dernière configuration concerne les packs composés d'enceintes dites satellites et d'un caisson de grave. Dans ce cas, suivez les instructions du constructeur du pack en question. On branchera alors généralement les entrées haut niveau du caisson de grave directement sur les sorties des enceintes frontales de l'appareil, puis on branchera ensuite les enceintes satellites directement sur leurs prises dédiées du caisson de grave, en utilisant le filtre intégré dans celui-ci. Dans ce cas, les enceintes devront être configurées en mode LARGE et le caisson de grave annoncé comme absent (OFF) dans tous les modes Surround. Aucune information sonore n'est alors perdue, puisque toute l'information des fréquences graves est redirigée vers la sortie des enceintes principales. Simplement, en utilisant le propre système de filtrage du pack satellites-caisson de grave, on perd en souplesse au niveau de la calibration du système.

Configuration des enceintes



Le menu de configuration des enceintes (SPEAKER SETUP) est utilisé pour adapter le fonctionnement de l'appareil à vos enceintes et pour déterminer la configuration du système de gestion du grave comme décrit précédemment. Le menu est accessible depuis le menu principal (MAIN MENU).

Les options suivantes sont disponibles :

ENCEINTES AVANT (petites/grandes) (FRONT SPEAKERS (small/large)): cette ligne permet d'indiquer à l'appareil quel type d'enceintes acoustiques avant gauche et droite vous utilisez. SMALL : pas de reproduction du grave ou LARGE : reproduction de toute la bande passante, y compris le grave. Utilisez la position SMALL pour redi-

riger la partie grave du signal de l'enceinte considérée vers le caisson de grave (grâce à un filtre passe-haut).

ENCEINTE (S) CENTRALE (S) (petites/grandes/aucune) (CENTER SPEAKER (S) (small/large/none)): on retrouve les mêmes configurations que pour les enceintes avant latérales sur l'enceinte centrale, auxquelles s'ajoute la position NONE. Utilisez la position LARGE uniquement si l'enceinte centrale est capable de reproduire toutes les fréquences audibles, même les plus graves. Utilisez la position SMALL si la réponse dans le grave de l'enceinte centrale est limitée (filtre passe-haut) ou si vous préférez que le grave soit redirigé vers le caisson de grave. Utilisez la position NONE si vous ne possédez pas d'enceinte centrale, afin que le signal correspondant soit envoyé vers les enceintes avant gauche et droite. Vous recréez alors une image centrale fantôme.

ENCEINTES SURROUND (petites/grandes/aucune) (SURROUND SPEAKERS (small/large/none)): on retrouve les mêmes configurations que pour l'enceinte centrale. Utilisez la position LARGE uniquement si les enceintes Surround arrière sont capables de reproduire toutes les fréquences audibles, même les plus graves. Utilisez la position SMALL si la réponse dans le grave des enceintes Surround arrière est limitée ou si vous préférez que le grave soit envoyé au caisson de grave. Utilisez la position NONE si votre système n'utilise pas d'enceintes Surround arrière. Le signal correspondant sera alors envoyé sur les enceintes frontales, afin de ne rien perdre du signal original.

ENCEINTE (S) CENTRALE (S) ARRIÈRE (grande 1/grande 2/petite 1/petite 2/ aucune) (CENTER BACK SPEAKER (S) (large1/large2/small1/small2/none)): certains systèmes peuvent posséder une ou deux enceintes additionnelles arrière, au centre, pour les décodages de type 6.1 ou 7.1 Surround. Si vos enceintes sont capables de supporter un niveau de grave élevé, configurez-les sur LARGE (non disponible si les enceintes latérales avant sont déjà configurées sur SMALL). Dans le cas contraire, utilisez la position SMALL ou si vous préférez que le grave soit redirigé vers le caisson. Si votre système ne comporte pas cette ou ces enceinte(s) centrale(s) arrière, choisissez le paramètre NONE. Avec de telles enceintes présentes, les systèmes Rotel XS extended

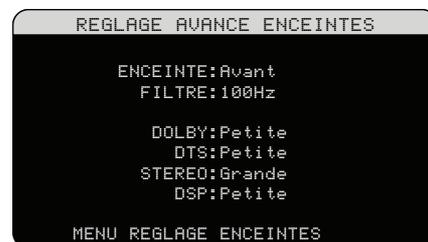
surround, Dolby Digital EX, DTS-ES, Dolby Pro Logic II et DTS Neo peuvent fournir un signal central arrière quel que soit le type de mode Surround écouté.

CAISSON DE GRAVE (oui/non/max) (SUBWOOFER (yes/no/max)) : Utilisez l'option OUI (YES) si votre système est équipé d'un caisson de grave (subwoofer, en anglais). Si vous ne possédez pas de caisson de grave, choisissez l'option NON (NO). Choisissez le réglage MAX pour obtenir une ampleur maximum dans le grave, celui-ci étant alors reproduit par le caisson et les grandes (LARGE) enceintes de l'installation.

AVANCÉ (ADVANCED) : la configuration des enceintes est généralement un réglage global pour tous les modes surround et ne doit être effectuée qu'une fois. Cependant, dans certaines circonstances, l'appareil offre la possibilité de régler la configuration des enceintes indépendamment avec quatre modes surround. Sélectionnez la ligne AVANCE (ADVANCED) dans le menu et appuyez sur ENTER pour aller au menu Configuration avancée des enceintes (ADVANCED SPEAKER SETUP) décrit dans la section suivante.

Pour changer un réglage dans le menu Configuration des enceintes (SPEAKER SETUP), placez la surbrillance sur la ligne désirée en utilisant les touches UP/DOWN, puis utilisez les touches +/- pour modifier les paramètres correspondants. Pour retourner au menu principal (Main Menu), pressez la touche ENTER. Appuyez sur la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et revenir au fonctionnement normal.

Configuration Avancée des Enceintes



Dans la plupart des cas, la configuration des enceintes décrite auparavant débouche sur un réglage standard global pouvant être utilisé avec tous les modes surround. Cependant, l'appareil offre la possibilité de personnaliser ces réglages

avec quatre modes surround différents : Dolby, DTS, Stéréo et Music. Par exemple, vous pouvez régler les modes Dolby et DTS sur 5.1 canaux et le mode Stéréo sur deux enceintes avec ou sans caisson de grave. De plus, ce menu de réglage ADVANCED SPEAKER SETUP vous permet de sélectionner une fréquence passe-haut personnalisée pour les enceintes avant, centrale, surround et surround arrière.

NOTE : Avec la plupart des installations, les réglages par défaut de ce menu fourniront les résultats attendus et la plupart des utilisateurs ne ressentiront pas le besoin de modifier ces réglages. Nous vous conseillons de bien maîtriser le système de gestion du grave et d'avoir une raison particulière d'effectuer une configuration personnalisée avant de modifier ces réglages. Si ce n'est pas le cas, passez au paragraphe suivant, Configuration du caisson de grave (SUBWOOFER SETUP).

Les réglages disponibles dans le menu Configuration Avancée des Enceintes sont les suivants :

ENCEINTE (avant/centrale/surround/center back/caisson de grave) (speaker (front/center/surround/center back/subwoofer)) : sélectionne le groupe d'enceintes concerné par l'attribution de vos propres réglages.

FILTRE (CROSSOVER) (40 Hz/60 Hz/80 Hz/100 Hz/120 Hz/150 Hz/200 Hz) : l'appareil utilise une unique fréquence de coupure de base entre toutes les petites (SMALL) enceintes et le caisson de grave. Celle-ci est ajustable dans le menu Configuration du Caisson de Grave SUBWOOFER SETUP décrit dans la section suivante. Quand vous accédez pour la première fois au menu Configuration Avancée des Enceintes ADVANCED SPEAKER SETUP, la fréquence de coupure du filtre en vigueur s'affiche sur la ligne Filtre (CROSSOVER). Changez la valeur affichée uniquement si vous voulez que le ou les enceintes concernées (avant, centrale, etc.) aient une fréquence de coupure différente. Par exemple, si la fréquence de coupure de base est réglée sur 80 Hz mais que vous voulez qu'elle s'établisse à 60 Hz entre les enceintes avant et le caisson de grave, sélectionnez 60 Hz sur cette ligne. Ce réglage n'affecte que les fréquences graves redirigées et pas du tout le canal LFE. La position OFF (disponible uniquement pour le caisson de grave) permet d'envoyer un

signal intégral à votre caisson de grave de sorte que vous puissiez utiliser son filtre passe-bas interne.

NOTE : Quand une enceinte est réglée sur GRANDE (LARGE), le réglage du filtrage n'est pas disponible puisque, par définition, une grande enceinte restitue toute la bande passante sans re-direction du grave vers le caisson de grave et sans filtrage. De même, la position OFF du filtrage du caisson n'est pas disponible les enceintes sont réglées sur PETITE (SMALL). En effet, ce type d'enceinte ayant une réponse limitée dans le grave, celui-ci est redirigé vers le caisson à partir d'une fréquence de coupure donnée. De plus, le réglage du filtrage n'est pas disponible avec l'entrée MULTI INPUT.

DOLBY (grande/petite/aucune) : règle l'enceinte (affichée sur la ligne « enceinte » ou speaker en anglais) sur GRANDE (LARGE) PETITE (SMALL) ou AUCUNE (NONE), court-circuitant le réglage du menu Configuration des enceintes (Speaker Setup). Ce réglage ne sera actif QU'AVEC le Dolby Digital ou le Pro Logic II.

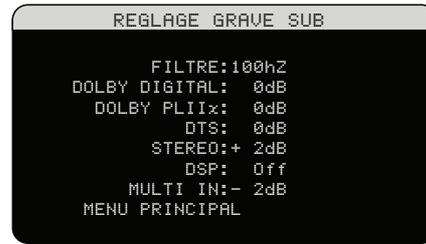
DTS (grande/petite/aucune) : mêmes fonctions que celles décrites ci-dessus pour le Dolby, à ceci près que ces réglages ne sont actifs QU'AVEC le DTS et le DTS Neo : 6

STEREO (grande/petite/aucune) : même fonction que celle décrit ci-dessus pour le Dolby, à ceci près que ces réglages ne sont actifs QU'AVEC le mode surround STEREO.

DSP (grande/petite/aucune) : mêmes fonctions que pour le Dolby, à ceci près que ces réglages ne sont actifs QU'AVEC les modes surround DSP MUSIC.

NOTE : Quand les enceintes avant sont configurées pour utiliser la fréquence de coupure de base dans le menu Configuration Avancée des Enceintes, les réglages spécifiques « grande/petite/aucune » ne sont pas disponibles pour les autres enceintes. Ces enceintes utiliseront le réglage déterminé dans le menu Configuration des Enceintes SPEAKER SETUP.

Configuration du Caisson de grave (Subwoofer)



Le menu Configuration du Caisson de Grave (SUBWOOFER SETUP) permet de sélectionner la fréquence de coupure de référence du caisson de grave et d'ajuster le niveau du caisson indépendamment pour chaque mode surround.

FILTRE (CROSSOVER) (40 Hz/60 Hz/80 Hz/100 Hz/120 Hz/150 Hz/200 Hz/OFF) : Ce réglage spécifie une fréquence de coupure de référence pour le caisson de grave (= fréquence de coupure du filtre passe-haut de toutes les enceintes SMALL de l'installation). Pour ajuster la fréquence de coupure, mettez en surbrillance la ligne Filtre (CROSSOVER) en utilisant les touches UP/DOWN. Puis utilisez les touches +/- pour choisir la fréquence. Les fréquences 80 Hz ou 100 Hz sont les plus courantes en Home Cinema et doivent être privilégiées à moins que vous n'ayez une raison particulière de choisir une fréquence différente en fonction de vos enceintes.

La position OFF permet d'envoyer un signal « pleine bande » à votre caisson de grave, ce qui vous permet d'utiliser son filtre passe-bas interne. Sur la position OFF, une fréquence de coupure de coupure à 100 Hz est activée pour toutes les enceintes SMALL de l'installation.

NOTE : La fréquence de coupure de référence peut être court-circuitée avec une fréquence de coupure personnelle sur les enceintes avant, centrale, surround et surround centrales dans le menu Configuration avancée des enceintes. ; cependant, la fréquence de coupure unique devrait fonctionner avec la plupart des installations.

Dolby Digital :

Dolby PLIIX :

DTS :

STEREO :

DSP :

MULTI INPUT :

Ces six lignes vous permettent de court-circuiter le réglage de référence du niveau du caisson de grave, déterminé dans le menu Signal de Test (voir plus bas) pour chaque mode surround. En accédant au menu Réglage du Caisson de Grave (SUBWOOFER SETUP) depuis le menu principal MAIN, le mode surround affiché est automatiquement mis en surbrillance. Utilisez les touches +/- pour ajuster le niveau du caisson avec le mode affiché. Les trois options sont OFF (ce qui coupe le caisson pour ce mode), une gamme d'ajustements de -9 dB à +9 dB et MAX (+10 dB). Un réglage sur 0 dB signifie que le mode surround spécifié reprendra le niveau de référence du caisson de grave. Tout autre réglage est une variation par rapport à ce réglage de référence. Par exemple, un ajustement de -2 dB signifie que le niveau du caisson de grave sera 2 dB plus bas que le niveau de référence quand ce mode surround sera sélectionné. Utilisez ces réglages du niveau du caisson de grave pour ajuster le niveau de sortie relatif aux différents modes surround. Changer le niveau de référence du caisson augmentera ou diminuera le niveau pour tous les modes surround.

NOTE : Seul le mode surround en cours peut être ajusté dans ce menu. Vous devez changer les modes surround en utilisant les touches de la façade ou de la télécommande pour ajuster d'autres modes.

Nous vous recommandons de commencer avec les réglages positionnés sur 0 dB pour tous les modes surround pendant la calibration de l'installation à l'aide du générateur de signal de test, et pendant une période de familiarisation après. En écoutant différents programmes, vous noterez que certains modes surround produisent souvent trop ou trop peu de grave à partir du caisson de grave. Si tel est le cas, utilisez ces menus de réglage pour personnaliser chaque mode surround. En général, si le niveau de référence du caisson est correctement réglé (c'est-à-dire pas trop fort), les réglages individuels pour chaque surround ne sont pas nécessaires.

NOTE : Avec les enregistrements encodés en Dolby Digital et DTS, le canal LFE est utilisé pour produire des effets spectaculaires dans le grave, exigeant considérablement du caisson de votre installation. Si vous percevez de la distorsion ou tout autre signe anormal de la part de votre caisson à fort niveau d'écoute, vous devez réduire le niveau spécifié avec les modes surround Dolby Digital et DTS. Avec d'autres modes surround, il n'y a pas de canal LFE et le caisson reproduit uniquement le grave redirigé depuis les autres canaux, ce qui ne risque pas de mettre le caisson à l'épreuve.

Pour revenir au menu principal MAIN, appuyez sur la touche ENTER. Appuyez sur la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et revenir à un fonctionnement normal.

Signal Test (Test Tone)

SIGNAL TEST	
GAUCHE: +	1dB
CENTRE: -	1dB
DROIT: +	2dB
SURROUND D: +	5dB
ARR CENT D: +	2dB
ARR CENT G: +	2dB
SURROUND G: +	4dB
SUBWOOFER: +	9dB
MENU PRINCIPAL	

Ce menu utilise des signaux test sous forme de bruit rose pour égaliser les niveaux de volume de l'ensemble des enceintes (avant gauche, centrale, avant droite, surround droite, centrale arrière, surround gauche et caisson de grave) pour assurer une reproduction sonore surround adaptée. Régler les niveaux en utilisant la procédure de test permet l'ajustement le plus précis et constitue une étape importante dans la calibration de l'installation.

NOTE : Si vous avez configuré votre installation de manière à utiliser deux enceintes centrales arrière, il y aura une ligne supplémentaire dans le menu, offrant la possibilité d'ajuster indépendamment les enceintes centrales arrière CENTER BACK 1 et CENTER BACK 2.

Pour accéder à ce menu et exécuter le test de calibration, vous pouvez être dans n'importe quel mode surround excepté BYPASS et sur n'importe quelle entrée exceptée MULTI. Entrez dans le menu principal pour accéder à cet écran et sélectionner le paramètre TEST TONE.

Quand vous entrez dans le menu Signal de test TEST TONE, vous entendrez un signal test venant de l'enceinte placée en surbrillance. Mettez en surbrillance les différentes enceintes en déplaçant le curseur sur la ligne désirée grâce aux touches UP/DOWN. Le signal test se déplacera en fonction de l'enceinte sélectionnée.

Assis à l'emplacement normal d'écoute, déplacez le signal test d'une enceinte à l'autre. En utilisant l'enceinte 1 comme référence, repérez les enceintes dont le niveau est sensiblement plus élevé ou moins élevé. Si tel est le cas, ajustez le niveau de l'enceinte concernée à la hausse ou à la baisse (par pas de 1 dB) en utilisant les touches +/- . Continuez la procédure jusqu'à ce que toutes les enceintes soient au même niveau de volume.

Pour retourner au menu principal MAIN, appuyez sur la touche ENTER. Pressez la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage du menu et revenir à un fonctionnement normal.

Calibration avec un sonomètre (SPL mètre ou décibelmètre) :

Calibrer l'installation avec un sonomètre plutôt qu'avec l'oreille offre des résultats plus précis et améliore significativement les performances. On peut trouver facilement des sonomètres peu onéreux et cela ne complique pas la procédure qui reste facile et rapide.

Les firmes Dolby et DTS spécifient un niveau de calibration standard pour toutes les salles de cinéma afin que les pistes sonores soient reproduites au niveau voulu par le réalisateur du film. Ce niveau de référence doit déboucher sur une restitution des dialogues parlés à un niveau réaliste pour des voix (soit environ 80 dB), avec des pointes de niveau maximum atteignant 105 dB pour chaque canal. Les signaux-test de l'appareil sont générés à un niveau précis (-30 dBFS), en rapport avec le plus fort niveau possible pour un son enregistré en numérique. Avec le niveau de référence de Dolby et DTS, ces signaux-test doivent se traduire par un niveau de 75 dB sur le sonomètre.

Réglez le sonomètre sur la position 70 dB du cadran, en mode réaction LENTE (SLOW) et en mesure pondérée C. Placez-le à votre emplacement d'écoute (le recours à un pied d'appareil photo facilite la manœuvre). Vous pouvez diriger le sonomètre vers chaque en-

ceinte au moment où elle est mesurée ; toutefois, placer le sonomètre dans une position fixe, dirigé vers le plafond, est plus facile et donne des résultats plus homogènes.

Augmentez le volume de l'appareil jusqu'à ce que le sonomètre indique 75 dB (+ 5 dB sur l'échelle du sonomètre) au moment où le signal test est reproduit par l'une des enceintes avant. Ensuite, utilisez les ajustements individuels par canal dans le menu Signal Test (TEST TONE) pour régler chacune des enceintes plus le caisson de grave de manière à obtenir le même niveau de 75 dB sur le sonomètre.

NOTE : Compte tenu des courbes de pondération utilisées pour cette mesure, ainsi que des effets de résonance dans la pièce, le niveau réel du caisson de grave peut être légèrement plus élevé que ce que vous avez mesuré. Pour compenser Dolby suggère de choisir une valeur légèrement inférieure lors de la calibration (c'est-à-dire d'obtenir une valeur de 72 dB au lieu de 75 dB pour le caisson de grave). Évitez de régler le niveau du caisson trop haut (au-delà de 75 dB). Un grave exagéré s'exprime aux dépens d'une fusion correcte avec les enceintes principales et à son amplificateur. Si vous parvenez à localiser le grave venant du caisson, c'est que le niveau de ce dernier est certainement trop élevé. Utilisez des programmes musicaux peut être très utile pour un réglage fin du niveau du subwoofer car un grave excessif est vite audible. Le réglage approprié fonctionnera en général aussi bien avec la musique qu'avec les bandes-son des films.

Rappelez-vous le réglage de la commande de volume principale utilisé lors de cette calibration. Pour lire une piste sonore encodée en Dolby Digital ou en DTS au niveau de référence, retournez simplement à ce réglage du volume. Notez que la plupart des passionnés de home cinéma trouvent ce réglage trop fort. Laissez vos oreilles être le juge qui décide à quel niveau écouter et ajustez le volume en conséquence. En dehors de vos niveaux d'écoute, utiliser un sonomètre pour calibrer un niveau identique sur toutes les enceintes de l'installation est hautement recommandé.

Réglage du temps de retard (Delay)

REGLAGE TEMPS RETARD		
GAUCHE:	12ft	3.6m
CENTRE:	11ft	3.3m
DROIT:	11ft	3.3m
SURROUND D:	6ft	1.8m
ARR CENT D:	8ft	2.4m
ARR CENT G:	9ft	2.7m
SURROUND G:	5ft	1.5m
SUBWOOFER:	5ft	1.5m
MENU PRINCIPAL		

Le menu Réglage du temps de retard (DELAY SETUP), qui est accessible depuis le menu principal MAIN, vous permet de régler le retard individuellement pour chaque enceinte. Ceci permet de s'assurer que le son de chaque enceinte arrive en même temps à l'emplacement d'écoute, même quand les enceintes ne sont pas placées à une distance identique de l'auditeur. Augmentez le temps de retard des enceintes placées plus près de la zone d'écoute et diminuez-le pour les enceintes placées plus loin de cette zone.

L'appareil facilite le réglage du temps de retard pour chaque enceinte. Mesurez simplement la distance (en pieds ou en mètres) entre votre zone d'écoute et chaque enceinte. Entrez ensuite les distances relevées dans les lignes correspondant à chaque enceinte. Le menu offre une ligne par enceinte et une plage de réglages jusqu'à 15 mètres (50 pieds) par pas de 30 cm (1 pied), chaque pas équivalent à un temps de retard de 1 ms en plus ou en moins.

Pour changer un réglage, placez la surbrillance sur la ligne désirée en utilisant les touches UP/DOWN et pressez les touches +/- pour augmenter ou diminuer le temps de retard affiché. Pour retourner au menu principal, appuyez sur la touche ENTER. Pressez la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et revenir à un fonctionnement normal.

Réglage des timbres (Contour Setup)

TONALITE	
ENCEINTE:	Avant
DIRECT:	MARCHE
AIGUE:	+ 5
GRAVE:	0
MENU PRINCIPAL	

Le menu Réglage des timbres (CONTOUR SETUP) permet le réglage numérique de la réponse dans le grave et dans l'aigu de chaque groupe d'enceintes. Par exemple, si votre enceinte centrale est trop brillante (agressive dans les aigus), vous pouvez diminuer le niveau dans les hautes fréquences.

ENCEINTES (SPEAKER) (avant/centre/surround/centre arrière/toutes) :

Sélectionnez quelle enceinte ou quel groupe d'enceintes vous désirez régler. Si par exemple l'enceinte centrale semble donner un son trop brillant, diminuez sa réponse dans l'aigu.

DEFEAT (on/off) : sélectionner la position activée (ON) met hors service la possibilité de modifier les réglages des timbres, en court-circuitant la fonction pour l'enceinte ou le groupe d'enceintes désigné.

AIGU (HF CONTOUR) : ajuste la réponse dans les très hautes fréquences (aigus) sur une plage allant de - 6 dB (mini) à + 6 dB (maxi). Un nombre négatif correspond à une réduction du niveau des aigus ; un nombre positif à une augmentation de ce niveau.

GRAVE (LF CONTOUR) : ajuste la réponse dans les basses fréquences (grave) sur une plage allant de - 6 dB (mini) à + 6 dB (maxi). Un nombre négatif correspond à une réduction du niveau des aigus ; un nombre positif à une augmentation de ce niveau.

Les réglages de timbre sont conçus pour fonctionner aux fréquences extrêmes et pour agir de manière relativement subtile, de sorte qu'ils n'aient pas d'impact négatif sur les fréquences médium. Nous vous recommandons de vous habituer au son de l'installation avec la fonction de réglage des timbres hors service et de procéder ensuite à des ajustements si nécessaire, en fonction des caractéristiques de vos enceintes ou de vos goûts personnels.

NOTE : Vous pouvez également procéder à des ajustements du contour en permanence en utilisant les touches TONE et UP/DOWN de la télécommande. Ces ajustements sont globaux, ils changent les réglages de contour pour toutes les enceintes sans tenir compte des réglages du menu Réglage du Contour. Reportez-vous à la section Réglage du Contour/Tonalité de ce manuel pour plus de détails.

Réglages Divers

Autres Options

AUTRES OPTIONS	
ENREGIST:	Source
VOL DEMARRA:	Dernier
MAX VOL:	Max
POWER:	Standby
LANGUE:	FRANCAIS
DISCRETE:	No
MENU PRINCIPAL	

Ce menu Autres options (OTHER OPTIONS), accessible depuis le menu principal MAIN, offre un accès à plusieurs réglages divers tels que :

ENREGISTREMENT (RECORD) : sélectionne quel signal source est envoyé aux sorties enregistrement en choisissant l'une des entrées. Les options sont : CD, TAPE, TUNER, VIDEO 1-5 et SOURCE. Vous pouvez indifféremment sélectionner un appareil précis ou sélectionner SOURCE, ce qui enverra le signal aux sorties enregistrement depuis n'importe laquelle des sources choisies pour l'écoute.

VOLUME AU DÉMARRAGE (TURN ON VOL) : spécifie un niveau de volume par défaut qui sera actif à chaque fois que l'appareil est mis en service. Vous pouvez choisir Précédant (LAST) pour que l'appareil s'allume avec le dernier réglage de volume utilisé. Ou vous spécifiez un niveau entre MIN (en sourdine) et MAX, par pas de 1 dB. Notez que ce réglage ne peut pas dépasser le volume maxi déterminé dans la ligne suivante de ce menu (MAX VOL).

VOLUME MAXI (MAX VOL) : spécifie un niveau de volume maximum pour l'appareil. Le volume ne peut pas être ajusté au-delà de ce niveau. Réglage entre MIN et MAX, par pas de 1 dB.

MARCHE (POWER) : ce réglage détermine comment l'appareil s'allume.

Avec le réglage par défaut **STANDBY**, l'appareil s'allume en mode STANDBY quand le cordon secteur est branché et l'interrupteur POWER de la face arrière sur ON. L'appareil doit être activé en utilisant la touche STANDBY de la façade ou les boutons ON/OFF de la télécommande.

Avec le réglage **DIRECT**, l'appareil est totalement activé quand le cordon secteur est branché et l'interrupteur POWER de la face arrière sur ON ; cependant, il peut être mis en mode veille (STANDBY) en utilisant la touche STANDBY de la façade ou les touches ON/OFF de la télécommande.

Dans le mode **MARCHE FORCÉE (ALWAYS ON)**, l'appareil reste totalement actif quand il est branché au secteur et quand l'interrupteur POWER est sur Marche (ON) ; les touches STANDBY de la façade et ON/OFF de la télécommande sont désactivées et l'appareil ne peut pas être mis en veille.

Dans le mode **RESUME**, l'appareil revient à ses derniers réglages au moment de son fonctionnement avant sa dernière extinction.

LANGUE (LANGUAGE) : sélectionne une langue pour les affichages des menus à l'écran OSD.

DISCRETE : Le réglage par défaut Non (NO) permet le contrôle du volume et de la source sélectionnée en entrée dans les zones secondaires 2-4 depuis la télécommande dans la pièce principale. Son passage sur Oui (YES) interdit une fonction de télécommande depuis la pièce principale de modifier quoi que ce soit dans les autres zones secondaires, même si l'appareil est en mode "zone".

Cette option n'affecte pas la commande dans les zones secondaires à partir des touches de la façade de l'appareil.

NOTE : La fonction baptisée DISCRETE n'est pas disponible sur tous les modèles, et dépend du logiciel de contrôle de l'appareil effectivement installé. Cette fonction DISCRETE a été conçue pour être modifiée uniquement par un revendeur Rotel ou un installateur agréé.

L'utilisation de codes de commandes infrarouge électriques par Rotel permet une intégration très simple avec tous les appareils répéteurs IR, à partir d'une simple entrée

repérée IR. Pour les revendeurs Rotel et les installateurs agréés, toutes les informations complémentaires nécessaires sont disponibles sur le site Internet Rotel :

www.rotel.com

Allez sur l'onglet "Support" pour les mises à jour et téléchargements techniques, ou cherchez le mot "Discrete" pour trouver les éléments correspondants nécessaires. Les codes de commandes infrarouge sont disponibles aux formats Philips Pronto CCF et RTI CML sur :

www.rotel.com/downloads/prontocodes.htm

www.rotel.com/downloads/rticodes.htm

VIDEO/HDMI

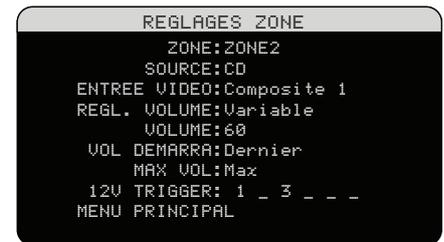


Le menu VIDEO/HDMI permet de configurer les sorties vidéo Composantes et HDMI pour les téléviseurs compatibles avec la Haute Définition. Voir le paragraphe et tableau Entrées & Sorties Vidéo, au début de ce manuel.

Format de sortie vidéo (VIDEO OUTPUT FORMAT) : spécifie les options correspondant aux résolutions et aux formats de la sortie TV MONITOR. L'appareil est capable de modifier la résolution d'entrée de chaque source pour l'adapter à cette résolution de sortie. Les réglages disponibles sont 480p/576p, 720p, 1080i et 1080p.

MODE HDMI AUDIO : les câbles vidéo HDMI sont également capables de véhiculer le signal audio numérique correspondant à l'image. Choisissez l'option AMP MODE pour stopper le transfert de ces signaux envoyés directement vers le téléviseur. Choisissez TV MODE pour au contraire envoyer les signaux audio vers le téléviseur via le câble HDMI.

Configuration des Zones 2-4



Le menu Configuration des zones secondaires (ZONE SETUP), offre des options de configuration et de réglages relatives au fonctionnement des zones secondaires 2-4. Ce menu est accessible en mettant en surbrillance les lignes ZONE 2, 3 ou 4 dans la ligne ZONE du menu principal MAIN, puis en appuyant sur ENTER.

ZONE : spécifie la zone à configurer, ZONE 2, 3 ou 4.

SOURCE : spécifie une source pour l'écoute dans la zone sélectionnée. Les options sont CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1-5, SOURCE et OFF. Choisir la position SOURCE permet d'écouter ou regarder en Zone 2, 3 ou 4 la même source que celle sélectionnée dans la pièce principale. Sélectionner OFF pour désactiver complètement la zone sélectionnée.

ENTRÉE VIDÉO (VIDEO INPUT) : Spécifie quelle source vidéo (vidéo composite uniquement) sera utilisée dans la zone sélectionnée. Les options disponibles sont Composite 1, 2 ou 3 et OFF. (Si la SOURCE, ci-dessus, est placée sur OFF, la sélection VIDEO INPUT n'est pas possible).

RÉGLAGE DU VOLUME (VOLUME SETUP) : configure les sorties Zone 2, 3 ou 4 sur le niveau de volume Variable (VARIABLE) ou Fixe (FIXED). Variable autorise un réglage du contrôle de volume dans la Zone 2, 3 ou 4 depuis la façade de l'appareil ou depuis la Zone 2, 3 ou 4 elle-même, par l'intermédiaire d'un boîtier infrarouge relayant les ordres en provenance de la télécommande vers l'appareil. Dans ce mode, le niveau dans la Zone 2 peut être réglé sur une valeur spécifiée à la ligne suivante. Ceci permet d'optimiser les performances de l'installation quand on envoie un signal à niveau fixe à un préamplificateur ou un amplificateur de puissance équipé de sa propre commande de volume.

VOLUME : en mode sortie Variable, cette ligne affiche le réglage du volume en vigueur pour la Zone 2, 3 ou 4. En mode Fixe, ce réglage de volume détermine un niveau de sortie fixe permanent pour la Zone 2, 3 ou 4.

Déplacez la surbrillance sur la ligne désirée pour changer les réglages dans le menu AUTRES OPTIONS, grâce aux touches UP/DOWN et en utilisant les touches +/- pour naviguer à travers les réglages disponibles. Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche ENTER. Pressez la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et revenir à un fonctionnement normal.

VOLUME AU DÉMARRAGE (TURN ON VOL)

: spécifie un niveau de volume par défaut qui sera actif à chaque fois que la Zone 2, 3 ou 4 est mise en service. Vous pouvez choisir Précédant (LAST) pour que la Zone 2, 3 ou 4 s'allume avec le dernier réglage de volume utilisé. Ou vous spécifiez un niveau entre Min (en sourdine) et Max, par pas de 1 dB. Notez que ce réglage ne peut pas dépasser le volume maxi déterminé dans la ligne suivante de ce menu (MAX VOL)

VOLUME MAXI (MAX VOL) : spécifie un niveau de volume maximum pour la Zone 2, 3 ou 4. Le volume ne peut pas être ajusté au-delà de ce niveau. Réglage entre Min et Max, par pas de 1 dB.

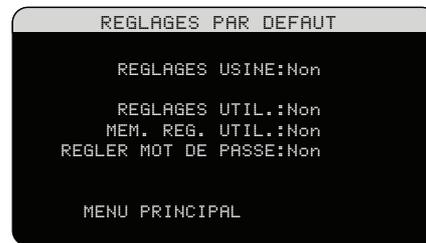
SIGNAL DE COMMUTATION 12V (12V TRIGGER)

: l'appareil possède six sorties fournissant un signal de commutation 12V pour la mise en marche couplée d'appareils Rotel ou d'autres éléments. Les six sorties 12V peuvent être assignées à chaque zone, et peuvent envoyer un signal de commutation aux maillons qui leur sont associés, lorsque les Zones sont activées. Sélectionnez le réglage approprié à partir des options des six prises 12V TRIGGER en pressant la touche ENT, puis les touches +/-, puis ENT pour la suivante. Par exemple, la Zone 2 utilisera les prises 12V Trigger 1, 3 et 6 ; la Zone 3 les prises 12V Trigger 2 et 3 ; et la Zone 4 les prises 12V Trigger 5 et 6.

1. Pressez les touches +/- pour changer la première position de la zone vierge vers 1 et ainsi activer/désactiver (enable/disable) le numéro correspondant pour la zone (TRIGGER 1)

2. Pressez la touche ENT de la télécommande pour passer à la position suivante.
3. Répétez cette procédure jusqu'à ce que les six positions soient réglées comme désiré. Une pression finale sur ENT confirme cette sélection.

Réglages par défaut



Le menu Réglages par défaut (DEFAULT SETUP) donne accès à quatre fonctions :

- Restaurer tous les réglages USINE par défaut (FACTORY DEFAULT) originels.
- Mémoriser un ensemble de réglages personnels en tant que réglages UTILISATEUR par défaut (USER DEFAULT).
- Activer les réglages UTILISATEUR en mémoire.
- Choisir un nouveau mot de passe PASSWORD pour les réglages UTILISATEUR mémorisés.

Pour restaurer les réglages USINE par défaut (FACTORY DEFAULT)

: placer la surbrillance sur la ligne FACTORY DEFAULT en utilisant les touches UP/DOWN et les touches +/- pour afficher YES. Pressez la touche ENTER pour procéder à la restauration des réglages usine par défaut. L'appareil s'éteindra et se rallumera avec les réglages usine. Pour revenir au menu principal MAIN sans restaurer les réglages usine, affichez NO et appuyez sur ENTER.

NOTE : Restaurer les réglages usine supprimera tous les réglages effectués et stockés, incluant le temps de retard, la configuration des enceintes, leur niveau, leur balance, les réglages des entrées, etc. Vous perdrez TOUS les réglages. Soyez certain que c'est ce que vous souhaitez réellement avant de lancer le processus.

Pour mémoriser les réglages UTILISATEUR par défaut : la plupart des réglages de configuration en vigueur peuvent être mémorisés comme des réglages utilisateur.

Cela peut être effectué n'importe quand à partir de ce menu. Pour sauvegarder les réglages en vigueur comme réglages utilisateur, placez la surbrillance sur la ligne Set User Default (Entrer les réglages utilisateur) grâce aux touches UP/DOWN et +/- pour afficher la position YES.

Il vous sera demandé un mot de passe (PASSWORD). Si vous n'en avez pas encore choisi un, personnalisé, utilisez le mot de passe universel « 8888 ». Utilisez les touches +/- pour entrer chaque chiffre, puis pressez la touche ENTER pour confirmer ce numéro.

Pour modifier ce mot de passe, utilisez les touches +/- pour mettre en surbrillance la ligne SET NEW PASSWORD (Choix d'un nouveau mot de passe). Vous pouvez ensuite entrer et confirmer ce mot de passe de la même manière que précédemment, avant de retourner au menu des Réglages par défaut.

Pressez la touche ENTER pour mémoriser les nouveaux réglages Utilisateur par défaut. Pour retourner au menu principal MAIN sans aucune modification, placez tous les paramètres à l'écran sur Non (NO) puis pressez la touche ENTER.

NOTE : S'il n'y a pas assez de mémoire pour sauvegarder, l'option Set User Default n'est pas disponible.

Pour activer les réglages utilisateur mémorisés : après avoir sauvegarder les réglages utilisateur, vous pouvez les activer n'importe quand en plaçant la surbrillance sur la ligne Réglages Utilisateur (User Default) en utilisant les touches UP/DOWN. Utilisez les touches +/- pour afficher la position YES. Pressez la touche Enter pour activer les réglages utilisateur.

Pour revenir au menu principal MAIN sans activer ces réglages, affichez la position NO et pressez la touche ENTER.

Pour changer le mode de passe (password)

: Le mot de passe programmé en usine est « 0000 ». Si vous souhaitez changer ce code :

1. Placez la surbrillance sur la ligne CHOISIR UN NOUVEAU MOT DE PASSE (SET NEW PASSWORD) en utilisant les touches Haut/Bas. Utilisez ensuite les touches +/- pour placez le réglage sur Oui (Yes).

Pressez la touche ENTER pour entrer sur l'écran spécifique du mot de passe PASSWORD.

2. Entrez les quatre chiffres de l'ancien code en pressant les touches +/- pour sélectionner le premier élément du code, puis pressez ENTER pour passer au second élément, et ainsi de suite jusqu'à ce que le mot de passe soit entré. Si ce mot de passe est correct, vous passez automatiquement sur la ligne ENTREZ LE NOUVEAU MOT DE PASSE (ENTER NEW PASSWORD).
3. Entrez les quatre nouveaux chiffres du nouveau code en pressant les touches +/- pour sélectionner le premier élément du nouveau mot de passe, puis pressez ENTER pour passer au second élément, et ainsi de suite.
4. Il vous est alors demandé de ré-entrer une seconde fois ce nouveau code sur la ligne de confirmation CONFIRM PASSWORD, ce qui entraîne sa mémorisation immédiate et le retour automatique sur la ligne principale de réglage du menu par défaut DEFAULT SETUP MENU. Pressez sur ENTER pour retourner sur l'écran précédent.

NOTE : Le code choisi en usine est 0000. Un code universel, toujours reconnu par l'appareil, est 8888.

PLUS D'INFORMATIONS

Résolution des pannes

L'appareil ne s'allume pas

- Assurez-vous que le cordon secteur est bien branché à l'arrière de l'appareil et à la prise murale.
- Assurez-vous que l'interrupteur de la face arrière POWER est sur la position ON.

Il n'y a pas de son en provenance des entrées

- Assurez-vous que la fonction sourdine (MUTING) est coupée et que le VOLUME n'est pas au minimum.
- Assurez-vous que les sorties préampli de l'appareil sont connectées à un amplificateur et que cet amplificateur est allumé.
- Assurez-vous que les entrées de l'appareil sont branchées à des sources actives et configurées correctement.
- Vérifiez que le paramètre HDMI AUDIO, dans le menu à l'écran VIDEO/HDMI est bien placé sur l'option AMP MODE.

Il n'y a pas de son en provenance des sources numériques

- Assurez-vous que le connecteur de l'entrée numérique est attribué à la bonne source et que l'entrée est configurée pour utiliser la connexion numérique plutôt que l'analogique.
- Vérifiez la configuration du lecteur de DVD pour vous assurer que sa sortie numérique et/ou DTS est activée.

Il n'y a pas de son en provenance des enceintes

- Vérifiez toutes les connexions des amplificateurs de puissance et des enceintes.
- Vérifiez les réglages Configuration des Enceintes (Speaker Configuration) dans les menus Setup.

Il n'a pas d'image sur le téléviseur

- Assurez-vous que le téléviseur est connecté correctement et vérifiez tous les assignements des entrées. Les téléviseurs avec entrées en vidéo composite ou S-Vidéo ne supportent que des signaux vidéo de

type entrelacé. Les téléviseurs avec entrées en vidéo Composantes ou sur prise HDMI peuvent être utilisés indifféremment avec des sources standard (SD) ou Haute Définition (HD). Une source HDMI 1080p ne peut être lue que sur un téléviseur compatible 1080p.

- La sortie vidéo Composantes 720p ou 1080i peut ne pas être disponible si la source est protégée selon le principe anti copie HDCP.
- Les câbles HDMI doivent être d'une longueur de 5 mètres maximum.

Les menus OSD ne sont pas affichés sur le téléviseur ou l'écran TFT

- Avec certaines installations en PAL, les menus peuvent ne pas s'afficher s'il n'y a pas de signal vidéo actif.

L'image et le son ne correspondent pas

- Vérifiez si la bonne source vidéo est branchée à l'entrée.
- Vérifiez que le réglage du temps de retard global (lip-sync) n'est pas mal ajusté.

Changer d'entrée provoque des bruits parasites (cliquetis)

- L'appareil utilise des relais de commutation pour préserver la qualité sonore. Le cliquetis mécanique de ces relais est normal.
- Pendant la commutation, quelques secondes peuvent être nécessaires pour que les signaux numériques soient reconnus et décodés. Des commutations rapides et répétées peuvent se traduire par des cliquetis dans les enceintes lorsque l'appareil tente de suivre ces changements rapides de signaux. Cela ne cause pas de dommages.

La télécommande ne fonctionne pas

- Assurez-vous que des piles en bon état sont installées dans la télécommande.
- Assurez-vous que le récepteur infrarouge de la façade n'est pas masqué. Dirigez la télécommande vers ce récepteur.
- Assurez-vous que le récepteur ne reçoit pas de rayons infrarouge puissants (lumière du soleil, éclairage halogène, etc.)

- Débranchez l'appareil du secteur, attendez 30 secondes et rebranchez-le (reset).

Pas de vidéo dans les Zones 2, 3 ou 4

- Vérifiez la configuration dans le menu de Réglage des zones ZONE SETUP, l'assignement correct d'une source vidéo dans les zones, et la nécessité que cette source soit au standard vidéo composite.

HDMI : Questions fréquemment posées

Qu'est-ce que le HDMI ?

HDMI (pour High-Definition Multimedia Interface) est un type de connexion avancé qui permet de véhiculer simultanément des signaux audio et vidéo. C'est la remplaçante moderne et numérique des anciennes liaisons analogiques vidéo comme le vidéo composite, le S-Vidéo ou le vidéo Composantes. Cet appareil Rotel est équipé de la toute dernière version de prises HDMI, réperée HDMI 1.3.

Quelle est la différence entre HDMI et DVI ?

Une version plus ancienne vidéo numérique, le DVI (Digital Visual Interface) peut également être utilisée pour véhiculer les signaux vidéo numériques. Cependant, contrairement à la prise HDMI, la connexion DVI ne peut véhiculer aucun signal audio, ni adapter automatiquement la taille de l'image au diffuseur utilisé.

Quelle est la différence entre la version HDMI 1.3 et ses versions précédentes ?

Si vous possédez un lecteur Blu-ray, vous noterez que seule la version HDMI 1.3 peut véhiculer les signaux audionumériques Dolby TrueHD et DTS HD Master Audio utilisés sur les disques Blu-ray. Cet appareil est donc capable de décoder et lire ces formats audio 7.1 canaux.

Également sur les disques Blu-ray, et suivant le diffuseur vidéo utilisé pour afficher les images, vous pouvez bénéficier des nouvelles améliorations apportées aux images vidéo, telles que la vidéo Deep Color ou XY (également appelée Broad Color Space). En utilisant la prise HDMI 1.3, cet appareil

est capable de véhiculer ces signaux depuis le lecteur Blu-ray jusqu'au moniteur vidéo compatible.

Ces nouveaux formats audio et caractéristiques vidéo ne sont pas disponibles sur les lecteurs de DVD standards, même si vous utilisez une confection HDMI.

Puis-je brancher des maillons utilisant des prises HDMI des versions précédentes ?

Oui, car le format HDMI est rétro compatible. Cela signifie que des maillons équipés des premières prises HDMI (comme les HDMI 1.1 ou HDMI 1.2) fonctionneront correctement sur des prises HDMI 1.3 – entrées et sorties de l'appareil.

Si votre lecteur de DVD est équipé d'une prise HDMI 1.2a, cette connexion HDMI permet la transmission de signaux vidéo 1080p (Haute Définition).

Quelle est la meilleure manière de changer la résolution d'une image ?

Lorsque vous utilisez des sources qui nécessitent un rééchantillonnage de leur résolution vidéo, la meilleure solution consiste à utiliser les circuits correspondants intégrés dans le diffuseur vidéo (téléviseur, vidéoprojecteur, etc.) Vous ne devez en tout cas n'utiliser qu'un seul circuit de rééchantillonnage dans votre système, pour choisir une résolution de 480p ou 1080p à partir du lecteur de DVD. Un signal de sortie 480p sera rééchantillonné par le diffuseur vidéo en 1080p, tandis qu'un signal 1080p sera considéré par ce dernier comme de résolution native 1080p, et donc inchangé.

Certains disques Blu-ray ou HD DVD sont gravés en résolution 1080i. Ils ne doivent alors pas être rééchantillonnés : laissez simplement votre diffuseur vidéo choisir la résolution qu'il trouve la mieux adaptée pour son affichage.

Une sortie numérique HDMI peut-elle améliorer la qualité d'une image issue d'une ancienne source vidéo analogique ?

De telles sources sont moins bonnes que des sources vidéo numériques d'origine, et bien que l'appareil transforme les sources vidéo analogiques en sources numériques, leur qualité dépend forcément de celle d'origine, autant que par le choix de la connexion (vi-

déo composite, S-Vidéo ou vidéo Composantes). Le circuit de rééchantillonnage ne peut corriger la faible résolution d'origine des signaux, et n'améliorera donc pas intrinsèquement la qualité des images. UTILISATION arche. Quand le RSP-

Pourquoi n'y a-t-il parfois aucune image qui s'affiche en liaison HDMI ?

Bien qu'elle soit très simple à utiliser, la liaison HDMI est basée sur un circuit électronique très complexe, et supporte également un système de sécurité anticopie appelé HDCP (High Definition Content Protection). Dans certaines circonstances, cela peut empêcher l'affichage correct de l'image à cause de l'action de la protection DRM (Digital Rights Management) ou de la mauvaise communication entre les deux appareils reliés entre eux. Les câbles HDMI relient des circuits qui échangent leurs informations plusieurs fois par seconde, afin de conserver l'intégrité parfaite du signal tout en interdisant toute copie illicite de son contenu. Ces signaux de communication peuvent être soudainement coupés pour diverses raisons. Si ce problème persiste, contactez votre revendeur agréé Rotel.



ROTEL

The Rotel Co. Ltd.

10-10 Shinsen-Cho
Shibuya-Ku
Tokyo 150-0045
Japan

Rotel of America

54 Concord Street
North Reading, MA 01864-2699
USA
Phone: +1 978-664-3820
Fax: +1 978-664-4109

Rotel Europe

Dale Road
Worthing, West Sussex BN11 2BH
England
Phone: + 44 (0)1903 221 761
Fax: +44 (0)1903 221 525

Rotel Deutschland

Vertrieb: B&W Group Germany GmbH
Kleine Heide 12
D-33790 Halle/Westf., Deutschland
Tel.: 05201 / 87170
Fax: 05201 / 73370
E-Mail: info@bwgroup.de
www.rotel-hifi.de

www.rotel.com